



ECOVISA

CONSTRUCCIONES

VENTA DE VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL Y APARTAMENTOS
"VILACASIM" CON GRANDES FACILIDADES

OFICINAS: P. LABRADOR, 17 (ENTRESUELO) - TELEFONO 52 08 16 - VILLARREAL

LOS ECOLOGISTAS TRATAN DE IMPEDIR EL VERTIDO NUCLEAR FRENTE A GALICIA

El buque «Sirius», de la organización ecologista «Green Peace», en el que viaja una representación de Galicia, ha salido a las dos menos veinte de la tarde de hoy —hora española— del puerto holandés de Ostende, para tratar de evitar el vertido de residuos radiactivos a 350 millas de las costas de Galicia, según comunicación telefónica recibida en Radio Pontevedra.

El buque ecologista navega tras el barco holandés que transporta los residuos —en total 3.300 toneladas—, de las 9.900 que van a ser depositadas en el cementerio atómico.

En contra de las noticias distribuidas a última hora, las fuentes informantes a Radio Pontevedra, aseguran que no se ha producido ningún abordaje.

El «Sirius» navega a una hora de distancia del buque holandés y el retraso se debe a que el capitán del buque ecologista ha requerido, antes de iniciar la navegación, información sobre la ruta que realizará el barco holandés.

En este momento se encuentran a bordo del «Sirius» 18 activistas de 9 países, entre ellos el alcalde de Morna, representante de los pueblos del Norte español.

«Green Peace» han afirmado que se llevarán a cabo en España una serie de mítines a los que se unirá una «armada» de barcos de pesca españoles, que apoyarán a los activistas ecológicos contra la flota de los barcos vaciadores de basura nuclear.

IMPORTANTE NOTICIA

UFO'S

Ver Pág. 3

Es uno de los principales cultivos de secano

SENSIBLE REDUCCION DE LA COSECHA DE ALMENDRA

La cosecha castellanense de almendra será este año sensiblemente inferior a la campaña pasada, según datos facilitados por la Dirección Provincial de Agricultura, Pesca y Alimentación. En principio ya se contaba con una estimación más baja, pero es que, además, ésta se ha agudizado como consecuencia de las tormentas de pedrisco del pasado mes de julio, que afectaron especialmente a zonas de secano de las comarcas del interior. Según la misma fuente informativa y con datos referidos a los primeros días de agosto, la cosecha ha quedado reducida a unas diecinueve mil toneladas de almendra en cáscara, mientras que antes de las granizadas se esperaba obtener alrededor de veinticuatro mil quinientas toneladas.

Ello representa una importante disminución, puesto que la cosecha del año pasado llegó a superar ampliamente las veintiséis mil toneladas.

(Pág. 3)



EN BENICASIM

ANOCHES COMENZO EL XVI CERTAMEN DE GUITARRA



Ayer, a las diez y media de la noche, con puntualidad digna de elogio comenzó el «XVI Certamen Internacional de Guitarra Francisco Tárrega», en el cine Avenida de Benicasim, en el que actuaron cinco concursantes que superaron las pruebas selectivas celebradas en días anteriores.

Muchas e importantes personalidades del mundo musical venidos desde los más apartados rincones de nuestra geografía, y hasta de otros países, dieron relieve y prestancia a esta sesión inaugural.

(Amplia información pág. 31)

Llorens Poy, la aventura del arte

«Cuando más haces, mejor ves las posibilidades que existen»

Vicente Llorens Poy, el artista castellanense con mayor proyección nacional, trabaja y descansa estos días en su casa-estudio de Villarreal, que es, al mismo tiempo, un museo apasionante que se abre ante los asombrados ojos del visitante cuando el pintor-escultor te invita a conocer su residencia del camino de la ermita de la Virgen de Gracia. MEDITERRANEO ha estado allí, en una de estas calurosas mañanas de agosto, hablando con Llorens Poy de sus orígenes, cuando aprendía junto al escultor Ortells, de sus inquietudes actuales, que le llevan a una deliberada ambigüedad en la composición de sus desnudos —«no trato nunca de que el desnudo sea pícaro»— y en la renuncia a la estridencia colorista, y del futuro, en el que no



se plantea metas, sino la aventura de saber que cuando más se hace, mejor se ven las posibilidades existentes.

(Págs. 6 y 7)

TAKENO'S PLAYA

Miércoles 25 **NOCHE DE PLAYA**

PUBLICAS

Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.692

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953



Oficina
de Justificación
de la Difusión

Editorial

Eficacia e independencia de la Administración

Señala la Constitución que «la Administración pública sirve con objetividad los intereses generales y actúa de acuerdo con los principios de eficacia, jerarquía, descentralización y coordinación, con sometimiento pleno a la ley y al derecho», (art. 103.1) hay que reconocer, acto seguido, que a la Administración española le queda mucho camino por recorrer para cumplir con eficacia plena su importante función gestora dentro del Estado.

En vísperas de que se recobre el ritmo administrativo normal, tras este paréntesis —que en propiedad habría que llamar parálisis—, impuesto por los siempre gozosos tiempos de vacaciones, no parece ocioso recordar el papel fundamental que en la vida de los ciudadanos tiene la Administración y como de su buen o mal funcionamiento se traduce en un mayor o menor grado de bienestar para la colectividad en general y para el individuo en particular.

La Administración española desde antiguo ha tenido un marcado carácter centralista, y quizá por ello mismo, alejada de la realidad más próxima al ciudadano, ha actuado con excesiva frecuencia desde el olvido de su misión esencial al servicio de éste, desde intolerables posiciones de arrogancia y distanciamiento frente al hombre de la calle. Y no por deseo del funcionario, de los excelentes funcionarios que mayoritariamente integran los cuerpos y plantillas de servidores públicos, sino por una mala racionalización de la propia organización administrativa, donde con harta frecuencia se truecan los papeles y los ciudadanos parece que pasan a ocupar el papel de siervos del burócrata de turno bajo la tiranía administrativa de la póliza, las ventanillas de horarios inflexibles, el demasiado extendido «no sabe, no responde», los plazos acuciantes o las inútiles instancias.

Uno de los factores más perniciosos que se observan en el funcionamiento de la Administración en España, lo constituye sin duda la excesiva dependencia y sometimiento de la maquinaria burocrática al servicio del Estado a los vaivenes, vientos y huracanes, de la política cotidiana. El más leve movimiento sísmico de carácter estrictamente político, se refleja casi de inmediato en la tarea administrativa, que pierde vigor, eficacia y agilidad, a la espera de que vuelva la calma y el ritmo del trabajo recobre su normalidad. Es necesario y urgente, desligar e independizar, cuanto más mejor, el funcionamiento normal de la Administración de los cambios políticos, para evitar retrasos injustificados en la solución de los problemas de cada día, lo que resulta muy perjudicial para el ciudadano y enormemente costoso para todos.

Las elecciones generales están ahí, a la vuelta de la esquina, y los partidos políticos legítimamente preparan sus estrategias para canalizar la voluntad popular a la hora de votar. Pues bien, o mucho nos equivocamos, o desde ya mismo, la Administración, cuando recobre su actividad perdida en este gozoso tiempo de vacaciones, vivirá y funcionará bajo «el síndrome electoral», con las decisiones aplazadas «sine die» por cuanto las pocas manos con competencia para resolver, se ocuparán con preferencia del hecho político y no de despachar y resolver el «papeleo» esencial para la buena marcha de los asuntos públicos.

La reforma en profundidad de la maquinaria administrativa debería ser una preocupación prioritaria en el ánimo de los políticos, con el objetivo de que ésta gane en eficacia, independencia y por supuesto mayor productividad al servicio y beneficio de todos los ciudadanos. El potencial enorme y caudaloso de la burocracia, hoy por hoy, está mal aprovechado y es un lujo que difícilmente tendría justificación mantenerlo por más tiempo.



¡De locura!

Por Alberto A. Torres S. J. (U.S.A.)

En una revista cualquiera, me encuentro una foto para la reflexión: una niña japonesa y su madre. La niña, en patines, pantalón corto, blusa comercial, el walkman II en bandolera y los auriculares en su puesto de trabajo melódico.

La madre, en cambio, en kimono, sobre sandalias de madera. El pie de foto sería: Tradición y tecnología frente a frente. Otro pie de foto cabría: el resto del mundo y el Japón frente a frente.

En ese «resto del mundo» hay que incluir a estos Estados Unidos. Cuando uno curioseas y se entera que el Japón produjo el año pasado, en sus aulas universitarias, 22.000 ingenieros eléctricos y electrónicos, mientras EE.UU. sólo 19.000, ¡a pensar se ha dicho!

El Japón necesitará, para 1986, nada menos que 750.000 programadores. En 1979, el Japón exportó por valor de 100 millones de dólares. En 1980, el Japón produjo 11 millones de coches (más coches que USA). En 1981, el Japón se ganó el 70 por 100 del comercio internacional de computadoras.

La vida en Japón ha cogido el trote. Siempre fue ágil, incluso dentro de sus tradiciones. A los

cuatro años de asomarse al exterior en 1868, puso en marcha la primera locomotora a vapor e iluminó sus casas con keroseno (los demás, con velas).

Koichi Kishida, ejecutivo de una firma de computadoras, trabajaba en su oficina hasta entrada la noche. Eso se acabó, ahora en casa: instaló un tablero de computadora en su casa y desde allí vigila, da órdenes, etc., y cuenta que dos programadores suyos se han casado tras intercambiar cartas de amor por computadora.

Nobuko Oshima, de 41 años, vive como el lector puede imaginarse: rodeado de cacharros electrónicos, que van desde el televisor a la estereofonía. Normal, pero acaba de adquirir un «caption system» de televisión.

Con él en casa, tiene las noticias al momento, los horarios de tren, los posibles menús del día, hasta el tiempo o el horóscopo, que le haga al caso, que ordinariamente suele ser el propio.

Otra vez la foto aquella: la niña y la madre. La madre, de niña, se pasó el tiempo fuera de casa, coleccionando mariposas o pintando flores de cerezo en flor. La niña, cuando sea madre, ¿qué pensará de su propia niñez?

El ejecutivo X o la señora Z, por ejemplo, se levanta a las 6 de la mañana. El teléfono o la radio le despierta a los compases preferidos. Así todos en el condominio. Y el aire se puebla de música. Comienza un hermoso día laboral.

En ese mismo momento, las cortinas de las ventanas se descorren por su cuenta, como por magia. Se encienden las luces, si hace falta y, si no, no. Y echa a andar la cocina electrónica.

Cuando sale de la sauna, en marcha por su cuenta, tiene el desayuno preparado. Por esta casa, medio embrujada, medio soñada, el dueño ha pagado 9 millones de pesetas. Pero confiesa que se encuentra algo «mareado» entre tanta microcomputadora.

Un comerciante japonés se ha convertido a sacerdote del zen. Ahora envía, en sus programas de televisión, caracteres sánscritos, imágenes de Buddha, ideas como colores, ya no hay que ir al templo, con sentarse ante el televisor, meditación hecha.

La locura. Pero esto es la asfixia, el maquinismo, la estandarización del hombre, el abandono a la técnica... el hombre es algo más, mucho más, y ahí, ¿qué?

Lo que dice la prensa

Bipartidismo y discordia

«Creo que el bipartidismo es la forma mejor, más simple y segura, de funcionamiento de una democracia. Hace fáciles las mayorías y con ellas la formación de gobiernos unitarios, responsables, que realizan una política coherente y se exponen sin equívocos al juicio de la opinión pública. Asegura sin grandes problemas las rectificaciones, los golpes de timón que evitan las desviaciones y permiten mantener una ruta inteligente y sin grandes errores continuados. Hace posible, finalmente, la participación en el poder —y en sus responsabilidades— de la totalidad del país.

Pero el bipartidismo tiene una condición inexcusable: la concordia de la sociedad y el acuerdo sustancial de ambos partidos en todos los asuntos que se refieren a la realidad de la nación y a los principios básicos de la convivencia. Es un buen indicio. En los Estados Unidos, los demócratas son, por supuesto, republicanos; y los republicanos, claro está, demócratas. (en la restauración, el partido que se enfrentaba al liberal se llamaba oficialmente Liberal-Conservador, y el Liberal quería conservar muchas cosas entre ellas la Monarquía Constitucional).

Si esta condición falta, el bipartidismo produce, no una división de tendencias u opciones políticas, sino un enfrentamiento hostil, generador de la discordia, que puede llevar a la destrucción metódica de cuanto ha hecho el partido anteriormente gobernante y, en último extremo, a la guerra civil.

En una democracia reciente, en período de consolidación, forzosamente frágil, y además amenazada por grupos —menores pero existentes— que desean su destrucción, es absolutamente esencial mantener esa concordia, evitar el

enfrentamiento incluso en la medida en que, en otras situaciones, sería tolerable.

Añádase a esto la consideración del punto de partida. ¿De dónde venimos? de una dictadura larguísima, procedente de una guerra civil, que fundó en ella —es decir, en la discordia— sus títulos para ejercer el poder. Toda vuelta atrás, todo intento de reconstruir el esquema político que existió antes de la guerra civil y llevó a ella, es la peor forma de regresión y el mayor peligro.

Es menester, pues, crear un espacio político que excluya el enfrentamiento, que no se movilice «contra» nadie, que se afirme positivamente —con toda la energía necesaria— sin exclusiones ni agresiones. Tendrá que oponerse, claro está, a los que nieguen esa concordia, a los excluyentes, a los dispuestos a imponer al conjunto de la nación los deseos, las conveniencias o las manías de una porción de ella.

(Julián Marías en «ABC»)

Los morosos del fútbol

«Uno de esos clubs de fútbol que están elevando el latrocinio casero del moroso a la categoría de ciencia económica y modelo industrial, era asaltado ayer mismo por un aspirante a presidente, que obsequiaba con un reloj de pulsera a cuantos socios se animaran a firmarle en blanco la cartulina de futuro salvador del club.

Con esos hábitos de corrupción caciquil funcionando a toda máquina en el seno de un club que adeuda más de cuarenta millones de pesetas a sus jugadores, hay que valorar positivamente el acuerdo de descender automáticamente de categoría a cinco de esos clubs que han hecho del fraude una costumbre.

Todavía las cuarenta y ocho horas de plazo dadas por la Federación parecen demasiadas. Es obvio que el descalabro de los calendarios de liga de varias divisiones sería un serio contratiempo, pero más grave parece continuar tolerando lo intolerable.

A lomos de una afición tan sufrida como olvidadiza, cabalga un ejército desvergonzado de directivos que han hecho de la especulación y el afán de figurar armas seguras de la ruina del fútbol profesional español.

Los directivos son un cáncer sorprendentemente tolerado por esa afición española, devota del «quiero y no puedo» Pero de ese cáncer muere nuestro fútbol. Y bueno sería que una ejemplar sentencia de descenso permitiera siquiera esperanzarnos en una posible mejora del deporte rey».

(Editorial de «Diario 16»)



Es uno de los principales cultivos de secano

SENSIBLE REDUCCION DE LA COSECHA DE ALMENDRA

Los precios han experimentado una subida, aunque los cosecheros se resisten a vender

La cosecha castellanense de almendra será este año sensiblemente inferior a la campaña pasada, según datos facilitados por la Dirección Provincial de Agricultura, Pesca y Alimentación. En principio ya se contaba con una estimación más baja, pero es que, además, ésta se ha agudizado como consecuencia de las tormentas de pedrisco del pasado mes de julio, que afectaron especialmente a zonas de secano de las comarcas del interior. Según la misma fuente informativa y con datos referidos a los primeros días de agosto, la cosecha ha quedado reducida a unas diecinueve mil toneladas de almendra en cáscara, mientras que antes de las granizadas se esperaba obtener alrededor de veinticuatro mil quinientas toneladas.

Ello representa una importante disminución, puesto que la cosecha del año pasado llegó a superar ampliamente las veintiséis mil toneladas, la mayor parte de las cuales siguen en poder de los cosecheros, ya que los precios de la campaña pasada no llegaron a cubrir los costes de cultivo, razón por la cual los agricultores se resistieron a vender, a la espera de una modificación de la situación de los mercados. Como en 1980 ya había ocurrido algo parecido, nos encontramos con que hoy una gran parte de las dos últimas cosechas sigue almacenada.

Preocupan los precios

En estas circunstancias, que la de este año sea una cosecha corta no preocupa excesivamente al sector, que más que cantidad de almendra lo que espera es un incremento de los precios de venta, pues de persistir los que han venido rigiendo últimamente, el cultivo del almendro habría dejado de ser rentable, como ya sucede ahora mismo. Las consecuen-

cupación de los mercados internacionales. Nos encontramos por tanto al límite de las posibilidades de resistencia o incluso más allá de éste, y a poco que mejoren las cotizaciones, parece adivinarse un deseo de vender y sacar la almendra almacenada.

Ligera subida

Actualmente los precios han experimentado una ligera subida. Las últimas cotizaciones de la Lonja de Reus, que marcan la tónica del mercado, están en doscientas cincuenta pesetas kilo para la almendra común en pepita, y entre doscientas sesenta y cinco y doscientas setenta kilo para la almendra de la variedad marcona, también en pepita.

El pequeño incremento registrado no parece suficiente para los cosecheros, de modo que, a pesar del mismo, el mercado está paralizado porque se resisten a vender mientras la cotización no suba algo más.

Influyen en esta postura las noticias que proceden de Estados Unidos, en las que se señala que la



Al disminuir las exportaciones norteamericanas, mejoran las perspectivas

cias de tal situación en una provincia como la nuestra, en la que el almendro es una de las principales fuentes de recursos para los pueblos del interior, junto con la ganadería y el olivar, no deben escapar a nuestra consideración.

Del almendro viven muchas familias, que en los últimos años se han visto privadas de una parte importante de sus ingresos, puesto que las bajas perspectivas económicas de la cotización del fruto aconsejaron almacenar la cosecha en lugar de venderla. Pero, naturalmente, en economías deprimidas como las de las comarcas que integran la geografía del secano castellanense, una situación así no puede prolongarse mucho tiempo, porque nadie tiene reservas financieras suficientes para aguardar una hipotética y nada segura re-

cosecha norteamericana es este año bastante inferior a la de la campaña pasada.

Hay que tener en cuenta que el coloso norteamericano es hoy el principal competidor de la almendra española en los mercados mundiales, gracias a su capacidad de producción, que va unida a unos sistemas de cultivo y recolección completamente mecanizados, que les permite obtener rendimientos superiores a los españoles, y al propio tiempo, producir a un precio más bajo que el nuestro. De esta forma la almendra estadounidense presenta una dura competencia a la española, puesto que se coloca en los mercados internacionales a un precio que impide las exportaciones procedentes de nuestro país, ya que no es posible competir en un mercado

a la baja en el que los precios escasamente compensan los gastos que tienen los cosecheros.

Mecanizar

Por otro lado, esta situación es una clara y seria advertencia a los cultivadores españoles de almendra, en el sentido de que la mecanización no sólo es deseable, sino imprescindible. El sector tiene unos defectos estructurales, que en ocasiones parten de la deficiente situación de las tierras que se

dedican a este cultivo, muchas de ellas con terreno abancalado en el que introducir sistemas mecánicos no siempre es fácil. Sin embargo, en aquellos lugares donde la máquina pueda entrar sin dificultad, no parece que haya otra salida más que mecanizar, a fin de intentar una disminución de costes y quedar en situación más competitiva frente a la almendra de Estados Unidos.

Juan Enrique Mas
(Foto: Heredio)

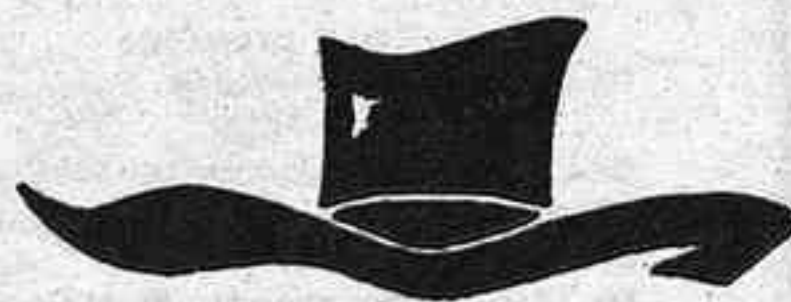
INFORMATICA

-Título Oficial
-Estudios subvencionados por el Ministerio de Educación y Ciencia

Abierta matrícula en calle Navarra, 118, de 9 a 1

ESCUELA FORMACION PROFESIONAL IZQUIERDO

Hoy Miercoles



SOMBREEROS

UFO'S

OFICINA DE EMPLEO

Ofertas de trabajo vacantes

- 34.201 Maestro Industrial.-Castellón.
- 36.075 Profesor Mercantil.-Castellón.
- 36.210 Maquinista Karman.-Castellón.
- 36.309 Secretaria con dominio del inglés.-Castellón.
- 5.743 Maquinista de Pala.-Villarreal.
- 5.743 Maquinista de Retroexcavadora.-Villarreal.
- 5.775 Delineante Industrial.-Villarreal.
- 5.788 Maquinista de Esmaltadora (Azulejos).-Villarreal.
- 5.794 Jefe Sección Esmaltado (Azulejos).-Villarreal.
- 5.793 Tapicero o montador de muebles.-Villarreal.

Las personas interesadas en cubrir estas vacantes, deberán dirigirse por escrito o personalmente a la Oficina de Empleo correspondiente, haciendo constar el número de la Oferta.

REGISTRO CIVIL

Nacimientos:

Daniel Becerra Cayetano.-Tomás Vicente Escrig.-Daniel Benages Aranda.-Ana Pilar Fernández Guerra.-Patricia Sansano Ballester.-Silvia Marqués Tena.-María Sales Ibáñez.-Silvia Torrecillas Vilar.-Laura Salvador Lorient.-Sandra Gil Lusa.-Oscar Muñoz Segura.-José María Cortés Cortés.-Noelia Vicente Ibáñez.-Diego Escortell Tirado.-Rosaura Galindo Manzana.-Julián Trilles Collado.-Nazaret González Brea.-Marta Alonso Augusta.-Daniel Riva García.-Clara Gimeno Corbi.-Rubén Garreta Illana.-Octavio Garreta Illana.-Antonio Estrada Moreno.-Sergio Sebastián García.-Laura Asunción Sos Ripollés.-Javier Beltrán Benages.-Adrián Miró Torres.-David del Barrio Nager.

Matrimonios:

Luis Falcó Minguell con M.ª Angeles Gascón Gresa.- José Beltrán Solsona con M.ª Dolores Gabarrón Pachés.-Vicente Guardiola del Campo con María Isabel Sales Benages.-Emilio Bueno Romero con M.ª de la Paz Sánchez Reolid.-Modesto Flores Núñez De Arenas con Antonia Purificación Sánchez Pérez.- Manuel Marmaneu Muriach con Vicenta Castellet Segura.

Defunciones:

Concepción Pla Llop (82 años).-Manuel Forner Bonig (86).-Angeles Ferrera Segarra (69).-Dolores Llorens Safont (70).-Carmen Mullort Martín (57).-Diego Barragán Ríos (47).-Miguel Valcárcel Martínez (78).

Con motivo de la participación de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta en las fiestas de Moros y Cristianos de Onteniente, el cabildo de la Germandat nos ruega hagamos público a todos los socios de la entidad que estén interesados en acudir a esta población que pueden confirmar su asistencia hasta mañana jueves, de nueve de la mañana a las tres de la tarde, al teléfono 22 68 80.

La participación de la Germandat será en la tradicional «Entrá» de los cristianos este viernes, día 27, lógicamente todos ataviados con el traje de Cavaller. El autocar partirá hacia Onteniente ese mismo día a las ocho de la mañana desde la plaza Fadrell.

Ayuntamiento de Castellón

El Pleno Municipal aprobará mañana el convenio con los funcionarios

Mañana debatirá y en su caso aprobará el Ayuntamiento de Castellón, la propuesta de ratificación del convenio de trabajo suscrito por la Comisión de Personal y la Comisión Negociadora que representaba a la Corporación. Como se recordará el citado convenio fue pactado en la segunda quincena del pasado mes de julio, después de unos días de huelga por parte de los funcionarios municipales. Las condiciones del convenio están más próximas a las posturas defendidas por los representantes de la Corporación que a las propugnadas por el Comité de Personal.

El tema se estudiará en el curso de la sesión plenaria de agosto, convocada para las siete y media de la tarde. En el orden del día figuran también, entre otras, las siguientes propuestas:

- Cesión gratuita al Instituto de Promoción Pública de la Vivienda de un solar de propiedad municipal, con el fin de destinarlo a la construcción de viviendas sociales.

- Ratificación del contrato de cesión en precario de dos locales comerciales en los que el Ayuntamiento instalará sendas bibliotecas municipales.

- Ratificación del contrato de venta al Ayuntamiento de un inmueble afectado de expropiación forzosa por el proyecto de urbanización de la calle Pintor Ribe-

ra, entre la calle de Santa Cruz de Tenerife y el Paseo Morella.

- Anulación del expediente de aplicación de contribuciones especiales por las obras de sustitución de la calzada de la calle Mayor, y otro expediente dejando sin efecto el expediente de contribuciones especiales por las obras de construcción de aceras en la avenida Ferrandis Salvador, números pares.

- Dictamen de la comisión de personal autorizando a la alcaldía para contratar cinco celadores encargados de grupo escolar, un asistente social y un auxiliar administrativo.

Permanente

Por otro lado, para hoy a las siete de la tarde ha sido convocada la sesión semanal de la Comisión Municipal Permanente.

Entre los temas a tratar, en el marco de un orden del día en el que destacan las propuestas de carácter económico formuladas por la Comisión de Hacienda, merece especial atención el presupuesto de los trabajos de restauración de nueve cuadros existentes en las dependencias del Ayuntamiento; la aportación municipal a la décimosexta edición del Certamen Internacional de Guitarra «Francisco Tárrega», que se celebra en Benicasim, y un dictamen de la comisión de enseñanza sobre habilitación de dos aulas para educación Preescolar y el primer curso de EGB.

El tiempo Inestabilidad moderada

Instituto Nacional de Meteorología Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 24.

Temperaturas.

Mínima junto al suelo: 15,4°

Mínima: 18,4° a las 4.45.

Máxima: 27,6° a las 14.30.

Media: 23,0°

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 763,3.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 64 por ciento.

Precipitaciones.

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nulas.

Viento.

Dirección predominante: ESTE.

Velocidad media: 16 Km.

Racha máxima medida en anemómetro: 32 Km. del ESTE a las 13.05.

Previsión para el día de hoy: Persiste una ligera inestabilidad atmosférica, como consecuencia de la cual, es de esperar la formación de nubes de desarrollo vertical que, aunque por la mañana no impedirán el predominio del sol, aumentará por la tarde, pudiendo dar origen a algún núcleo tormentoso.

Los vientos serán flojos, de Levante.

Las temperaturas continuarán suaves, con máximas alrededor de los 28,0°.

Cultos

SANTA MARIA.- Hoy misas a las 8'30 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.- Hoy, misa a las 8'20 de la mañana.

SAN PEDRO.- Hoy, misa a las 7'30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.- Hoy misas a las 8 y 9'30 de la mañana. Tarde, misa a las 7'30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.- Hoy misas a las 9'30 de la mañana y 7'30 de la tarde.

RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS.- Hoy, 7 tarde.

SAN FRANCISCO.- Hoy, misas a las 8'30 de la mañana y 7'30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.- Hoy, misa a las 8 tarde.

SAGRADA FAMILIA.- Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.- Hoy misa a las 7 de la tarde.

Agenda

MIÉRCOLES, 25 DE AGOSTO DE 1982

El Sol sale en Castellón a las 7.20 y se pone a las 20.43 Cuarto creciente el 26

SANTOS DEL DIA

Ss. José de Calasanz, pb. Patrono del Servicio Español de Magisterio; Luis, rey; Nemesio, dc.; Eusebio, Vicente, Ginés, Magin, Ponciano, Peregrino, Julián, mrs.; Geroncio, Gregorio, Menas, obs.; Patricia y Lucila, vgs.; Arnoldo y Tomás, cfs.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Ireneo, Simplicio, Abundio, Alejandro, Anastasio, Adrián, Víctor, Segundo, Constancio, Victoriano, mrs.; Rufino y Gelasio; Félix, pb.; Ceferino, p; Panvina, Pelagia, Rigomero y Tenestina, Atico, Sisinio e Ibiestión; Teresa de J. Jornet Ibars, fdra. de los HH. de los Ancianos Desamparados.

TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL(Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45

HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	DE CERCANIAS
Hacia Valencia	Castellón-Valencia (Salidas)
00.54 Expreso, sigue a Granada.	06.10 Tranvía, procede de Oropesa (1).
02.28 Expreso, sigue a Almería, Badajoz y Jaén.	07.05 Semidirecto.
10.11 ELECTROTREN, sigue a Sevilla y Málaga	08.04 Tranvía, procede de Tortosa.
11.00 INTERCITY, sigue a Madrid	08.58 Tranvía.
12.52 Unidad rápida.	11.18 Tranvía, procede de Oropesa (1).
14.05 Unidad rápida procede de Port-Bou(2)	14.14 Tranvía.
15.31 TALGO sigue a Murcia.	16.05 Semidirecto.
16.37 Semidirecto.	18.30 Semidirecto.
20.08 Expreso, sigue a Málaga.	21.22 Tranvía procede de Oropesa (1).
20.41 CORAIL	Valencia-Castellón (Llegadas)
21.12 Expreso, sigue a Sevilla.	10.10 Semidirecto, sigue a Oropesa (1).
Hacia Barcelona	12.44 Tranvía.
03.00 Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén.	14.34 Tranvía
06.59 Expreso, procede de Sevilla.	16.36 Tranvía.
07.26 Expreso, procede de Granada.	18.28 Semidirecto, sigue a Oropesa (1).
08.51 Semidirecto.	20.00 Tranvía, sigue a Tortosa.
09.32 Expreso, procede de Málaga.	21.09 Tranvía.
10.33 CORAIL.	21.51 Semidirecto.
13.27 TALGO, procede de Murcia.	22.10 INTERCITY, procede de Madrid.
14.48 Unidad rápida, sigue a Port Bou.(3)	23.19 Tranvía, sigue a Oropesa (1).
17.08 ELECTROTREN, procede de Sevilla y Málaga.	
19.11 Unidad rápida.	

NOTAS: (1).-Circulará desde y hasta Oropesa del Mar hasta el 19-09-82. (2).-Circulará hasta el 25-09-82. (3).-Circulará hasta el 26-09-82.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97
Navarra 84 Castellón

FARMACIAS DE GUARDIA

AGOSTO 25
24 HORAS
BAGAN, Sequiol, 2 (Final c/ Herrero).

EN EL GRAO

SANFELIU, Churruca, 14.

CUPON PRO-CIEGOS
PREMIADO AYER
293
BRICOLAGE
NAVARRA, 1 - Telf. 21 59 45
Castellón

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25
Traslados España y extranjero Alloza III Castellón

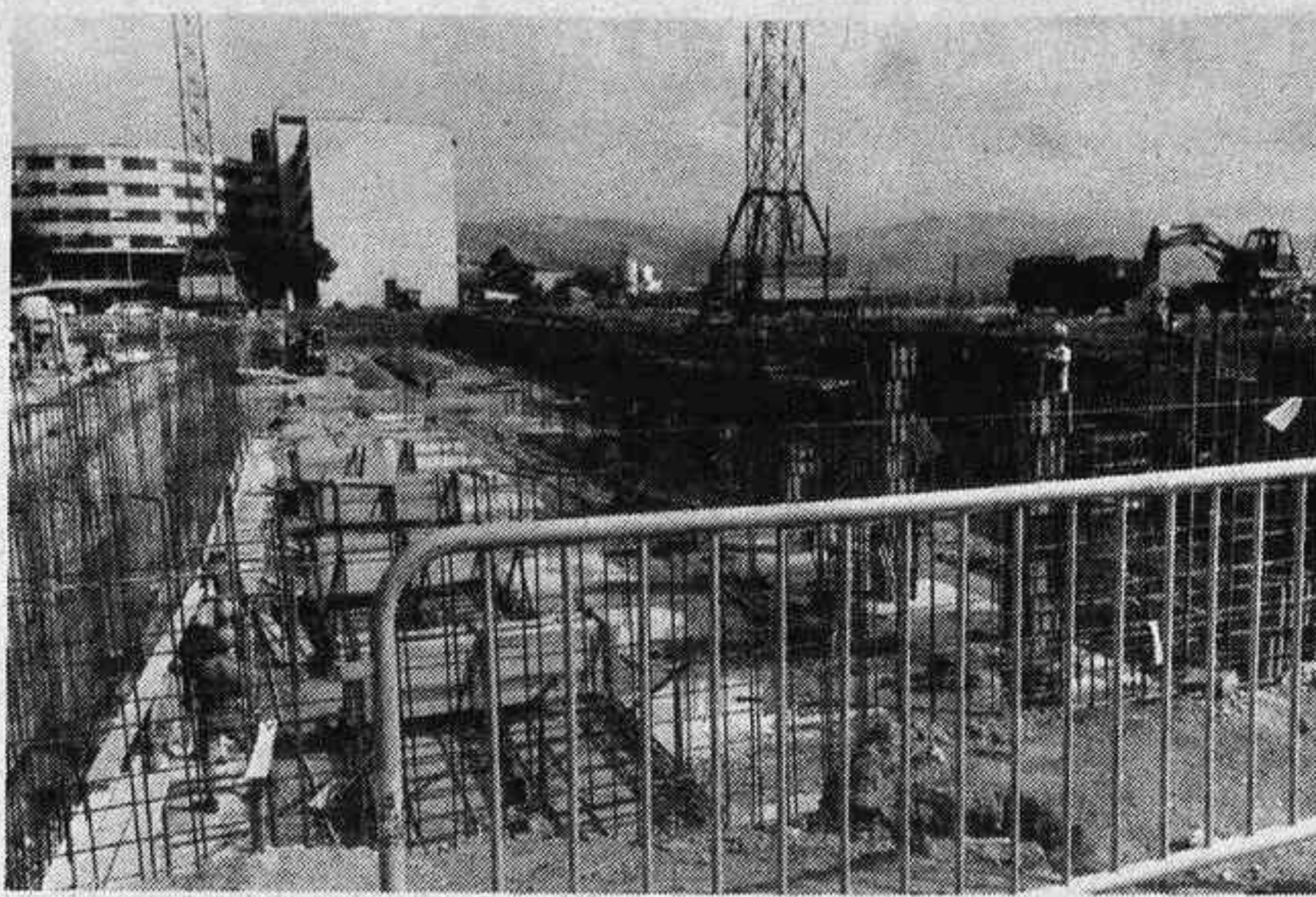
LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD
N.º 9
PREVENCIÓN DURANTE EL EMBARAZO
Desde que conozca o sospeche su embarazo debe indicarlo al médico antes de ser vista por Rayos X.
Si está expuesta a quedarse embarazada procure no ser vista por Rayos X en la segunda mitad del ciclo, es decir, desde la ovulación hasta el inicio del siguiente período. Los días más convenientes para ser vista por Rayos X son los de la menstruación.
En ningún caso debe tomar medicamentos sin que le hayan sido oportunamente recetados por su médico.
ES UN MENSAJE DEL CLUB «AYUDE A CAMINAR» APARADO 1979 MADRID

LA AMPLIACION DE LA RESIDENCIA SANITARIA AVANZA A BUEN RITMO

En pleno mes de agosto, que es un período más apropiado para las vacaciones que para el trabajo, han continuado las obras de ampliación de la Residencia «Nuestra Señora del Sagrado Corazón», que lleva a cabo el Instituto Nacional de la Salud, con una inversión que estará próxima a los mil millones de pesetas.

Las obras, que se desarrollan en el subsuelo del solar que ocupaba el aparcamiento de la Residencia, llevan un ritmo bastante bueno, como se puede apreciar por los avances experimentados desde el comienzo, a pesar de que esta fase es la menos vistosa.

En el edificio que ahora se construye se ubicarán los servicios de radiología, rehabilitación, diálisis, anatomía patológica, laboratorios, consultas externas y servicios de carácter general. Como ya hemos señalado en anteriores informaciones sobre el mismo tema, esto permitirá reorganizar a fondo las dependencias de enfermería de la residencia actual, donde, como es



público y notorio, el excesivo número de enfermos ingresados obliga a una utilización de las habitaciones muy por encima de la normal capacidad de éstas.

Por otra parte, la noticia de que en la ampliación de la residencia se incluye una unidad de diálisis,

ha sido muy bien acogida entre los enfermos renales, puesto que hasta ahora la Seguridad Social no contaba con un servicio de estas características y las sesiones de diálisis se llevan a cabo en instituciones privadas. (Foto: Vicente Roures)

F.T.T.-U.G.T. CONTRA LA CONTRATACION CLANDESTINA DE VENDIMIADORES

La Federación de Trabajadores de la Tierra de UGT ha hecho pública una nota informativa sobre los derechos de los trabajadores que se desplacen a la vendimia francesa.

La nota señala que para vender en Francia es necesario: contrato de trabajo, pasaporte oficial

y pasar el reconocimiento médico.

Los contratos serán entregados este año en la oficina que la ONI tiene en la estación de RENFE, en Castellón.

El pasaporte y reconocimiento médico son gratuitos. Los trabajadores deben solicitar los formularios y certificados penales en la

delegación provincial del Instituto Español de Emigración.

Respecto al viaje, el de ida está costeado por la Oficina Nacional de Inmigración. Los trabajadores deben utilizar adecuadamente los trenes especiales y exigir que estén debidamente equipados.

Ya en Francia, la FTT-UGT recomienda a los vendimiadores que, para no tener problemas en el vecino país, vayan provistos de los siguientes formularios:

-Para cubrir los accidentes del viaje, solicitar la tarjeta de cobertura y depositarla en correos.

-Para tener derecho a la ayuda familiar (puntos) en Francia, solicitar los formularios EF-26 y EF-27, en el Instituto Nacional de la Seguridad Social.

-Para garantizar la asistencia sanitaria, demandar el impreso EF-03 en el Instituto Nacional de la Salud.

FTT-UGT recomienda también que los vendimiadores exijan sus derechos, tales como el salario legal, condiciones dignas en el viaje, un alojamiento adecuado y salubre y asistencia por parte de las autoridades francesas y españolas.

Asimismo, pide que los vendimiadores se opongan a la contratación clandestina, porque es una humillación para el trabajador.

BUZON DE LA VISITA DEL PAPA

La próxima visita del Papa Juan Pablo II a Valencia ha despertado un creciente interés en nuestra provincia. Las cartas de los lectores de MEDITERRANEO que van llegando a nuestra redacción así lo testimonian.

Por tal motivo, hemos decidido crear una sección que bajo el título «Buzón de la visita del Papa», recogerá todas las comunicaciones que ustedes nos vayan remitiendo.

Espacio para los ancianos

Como muchos de los ciudadanos, he seguido estos días en la Prensa los preparativos de la visita del Papa. Espero con alegría su llegada y he leído en distintos periódicos en la sección «Cartas al Director» en las que se hacen sugerencias respecto a los lugares en los que se va a realizar los distintos actos, sugerencias que imagino los organizadores acogerán en su programación para poder dar más esplendor a este gran acontecimiento.

Seguendo la prensa, he podido observar como son muchos los que se preocupan por poder tener espacio vital para poder asistir a los actos. Asimismo, los ancianos también necesitan un lugar en el que poder asistir sin riesgo a presiones debidas a la pequeña capacidad del sitio elegido, pues todos queremos escuchar las palabras de Vida y Esperanza que el Papa nos dirigirá.

Es por esto que me dirijo a Vd., agradeciéndole que nos mantengan informados de este tema que a muchos nos interesa.

Federico García Núñez

El Papa en Valencia

Me entero con alegría que el Papa vendrá a Valencia el próximo día 19 de Octubre, a las 9 de la mañana. Me entero con asombro de la pequeña capacidad del lugar elegido para la ordenación de más de cien sacerdotes. En otra ciudad han previsto para la visita de S.S. una capacidad de casi un millón de personas. Consideren que la población de Alicante, Castellón y Valencia suma más de tres millones seiscientos mil personas. También de otras provincias colindantes vendrán a ver y oír al Romano Pontífice. Nosotros, los de Castellón, también queremos tener un sitio; no nos quiten ya de entrada la posibilidad, que los que vamos a ir somos muchos.

J.J.C.

La Cofradía de Lledó acompañará al Papa

El pasado día 18, lei en el periódico de su dirección la noticia de la preparación del viaje del Papa por la Cofradía de Lledó. Agradezco, en primer lugar, a ese medio informativo el que nos mantenga informados de todos los quehaceres de la Cofradía y, en segundo lugar, el que nos informe con detalle de los preparativos del viaje del Papa a España. Como cofrade, me ha alegrado mucho el saber de que se está preparando el viaje colectivo para poder asistir a los actos que tendrán lugar en Valencia. Es por esto, que quiero hacer público mi agradecimiento a los Presidentes de la Cofradía, D. José Prades y Doña Mari Carmen Fabregat, por todo su buen hacer por los fines de nuestra Cofradía y por todo lo que están preparando con motivo de la visita del Papa.

G.C. Bauset

Al delegado de Educación

Me dirijo a Vd. a través de este medio de comunicación para hacer pública mi petición, para que el próximo día 19 de Octubre sea considerado «día no lectivo», pues con la visita del Sumo Pontífice a Valencia, somos muchos los que deseamos verle y oírle. Se pueden establecer distintos sistemas de recuperación de las horas de clase no impartidas.

Esperando valore y considere esta petición.

J. Forner Ferrer

ALUMNOS MAYORES DE 14 AÑOS

podéis seguir estudios en los

CENTROS IZQUIERDO

- GRADUADO ESCOLAR
- FORMACION PROFESIONAL 1.º GRADO
- FORMACION PROFESIONAL 2.º GRADO (Administrativo e INFORMATICA)
- ARTE, DISEÑO y DECORACION
- SECRETARIADO
- IDIOMAS
- BANCA
- OPOSICIONES

Reserva de plazas hasta el 15 de septiembre, en Navarra, 118. De 9 a 1.

Hasta el 30 de Agosto, pagar un Citroën Visa II es aún más fácil: Sin entrada y desde

485 ptas. al día.

Ahora, tener un Citroën Visa II es tan fácil como comprar cada día un par de revistas o invitar a una copa a los compañeros. Sin entrada. Por sólo 485 ptas. al día usted puede salir hoy mismo de nuestras instalaciones sentado al volante de un Citroën Visa II.

Pero, corra. Dése prisa, porque lo bueno no dura siempre y esta promoción especial sólo dura hasta el 30 de Agosto. Decídase y visítenos. Además le recompraremos bien su coche actual. ¡Así de fácil!

Garage Castellón, S.L.



CITROËN VISAI

Tan fácil como escribir.

Avda. Valencia, s/n. CASTELLON
Ctra. Valencia-Barcelona, km. 57'4 VILLARREAL
Frente Hotel Azor BENICASIM

Llorens Poy,
la aventura del Arte

«CUANDO MAS HACES, MEJOR VES LAS POSIBILIDADES QUE EXISTEN»

Vicente Llorens Poy, el artista castellonense con mayor proyección nacional, trabaja y descansa estos días en su casa-estudio de Villarreal, que es, al mismo tiempo, un museo apasionante que se abre ante los asombrados ojos del visitante cuando el pintor-escultor te invita a conocer su residencia del camino de la ermita de la Virgen de Gracia. MEDITERRANEO ha estado allí, en una de estas calurosas mañanas de agosto, hablando con Llorens

Poy de sus orígenes, cuando aprendía junto al escultor Ortells, de sus inquietudes actuales, que le llevan a una deliberada ambigüedad en la composición de sus desnudos —«no trato nunca de que el desnudo sea pícaro»— y en la renuncia a la estridencia colorista, y del futuro, en el que no se plantea metas, sino la aventura de saber que cuando más se hace, mejor se ven las posibilidades existentes.

Parece que fue ayer cuando empezaba, pero sobre las espaldas de Vicente Llorens Poy se siente ya la carga de cuarenta y cinco años, la mayor parte de ellos dedicados a la creación artística, porque a los siete ya empezó su vocación, como él mismo evoca entornando los ojos y mirando hacia su interior.

—Me fabricaba yo los colores con «blanquet», blanco de España y azafrán. Pintaba sobre una tela cualquiera, una sábana, por ejemplo. También modelaba con barro de una acequia próxima.

—Después, su vida se cruza con la de otro villarrealense ilustre: José Ortells, que sin duda ha sido su maestro en la pintura y escultura.

—Fue entonces cuando empecé el aprendizaje con mayor seriedad.

—¿Qué fue Ortells para Llorens Poy?

—Todo. Me cogió desde el principio y trató de que olvidara aquello que yo hacía de una forma autodidacta, empezando una formación muy seria, sobre todo en dibujo, de academicismo puro, como hoy en día ya no se hace.

—Sigue después el aprendizaje en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Carlos de Valencia y en la de San Fernando de Madrid, donde terminó la carrera. Más adelante, todavía muy joven, fue becado por los gobiernos italiano y francés, lo que le permitió estudiar en estas dos naciones y conocer directamente las obras de sus grandes maestros y los tesoros de sus museos.

Todo eso, sin embargo, ya sólo es historia. Hoy Llorens Poy tiene un nombre por lo que es, por lo que hace, por la proyección nacional de su obra. ¿Hubiera sido Llo-

rens en una lucha constante, que no es contra nadie en particular, sino contra la propia conciencia acomodaticia que cada uno de nosotros lleva dentro.

Por otra parte, una cosa es trabajar y otra es crear. La creación, a lo mejor, viene de la primera idea, que es el boceto que se te ha ocurrido en un momento dado y en el lugar más increíble. La idea es la base de la obra. Pintar o modelar es siempre cuestión de oficio y superación de las dificultades que entraña cada cuadro o escultura.

Evolución

—Pocas veces el entrevistador se ha encontrado tan a gusto como en la casa-estudio que Vicente Llorens Poy posee en el camino de la Ermita de la Virgen de Gracia, en Villarreal. Esta propiedad es algo más que un lugar de reposo y trabajo. Gracias al afán coleccionista del artista, en el que seguramente debe haber invertido bastante dinero, se ha convertido en un museo con piezas de estimable valor, tanto en el sentido artístico e histórico como en el económico. Está también el jardín, de corte clásico y romántico, animado por los originales de dos importantes grupos escultóricos construidos por encargo de su ciudad: el monumento al labrador villarrealense y la majestuosa escultura de Jaime I.

En este ambiente, propongo a Llorens Poy que vuelva la vista atrás, que penetre en su mundo interior y nos hable de la evolución experimentada en todo este tiempo.

—La mía ha sido una evolución natural. Empecé en el campo de la pintura con los temas normales de estudio, como son los bodegones,

«En la adolescencia, en la ambigüedad, está la pureza del desnudo»

rens Poy lo que es sin la decisión de establecerse en Madrid. Su respuesta es sincera:

—Creo que no. En Villarreal, como en cualquier otro pueblo de estas características, no hay un ambiente artístico de cierto interés.

Por otra parte, la persona que se dedica al arte, no debe limitarse a pintar o modelar. Tiene que ver mucho, tiene que penetrar hasta lo más profundo del tejido social y de la vida, porque ese ambiente es lo que le da fuerza para inspirarse. El artista tiene que captar la vida. Sin ella, su obra siempre resultará fría, aunque esté bien hecha y perfectamente estructurada.

—Sin embargo, llega un momento en el que, si el artista ha logrado conseguir una determinada posición, como es tu caso, creo que ya puede prescindir de las ataduras y servidumbres de la gran ciudad y crear donde le resulte más cómodo, incluso en un pueblo pequeño.

—Posiblemente es así. Yo, por ejemplo, trabajo más a gusto aquí, en Villarreal, que en otro sitio.

De todas formas, mi idea respecto a conseguir una cierta posición es que en el mundo del arte no hay una meta. Al contrario, cuando más haces, más ves las posibilidades que existen. Eso representa que uno tiene que estar

la composición de figuras y obras de más rango, para centrarme en una fase posterior en la evolución de la figura, que es como el desarrollo de una idea puntual en el marco de un cambio mucho más amplio.

En un momento dado de mi carrera artística estuve pintando muchos retratos.

—Si, recuerdo. Y entre ellos los de destacadas personalidades de la vida pública. —Eso es como una cadena, porque pintas a una persona importante y al poco tiempo todos los demás quieren posar para tí. Sucedió que, en un momento dado, tenía demasiados encargos de retratos y como no me gustaba encasillarme en una especialidad concreta, porque eso es causa frecuente de amañamiento, renuncié al éxito social que me proporcionaba aquel sistema, para evolucionar hacia la figura y luego hacia el desnudo. Pero no el desnudo como tal desnudo, que eso se ha hecho siempre, sino en una proyección actual de éste. A mí me gusta que la figura sea más grande que el cuadro. Entonces viene el fragmento, como si cada obra el particular fuera parte de un gran mural.

—¿Juegas deliberadamente a la ambigüedad con las figuras?

—El desnudo es muy delicado, una cosa casi sagrada. Sin embar-



SE VENDE NAVE
DE 735 M2.

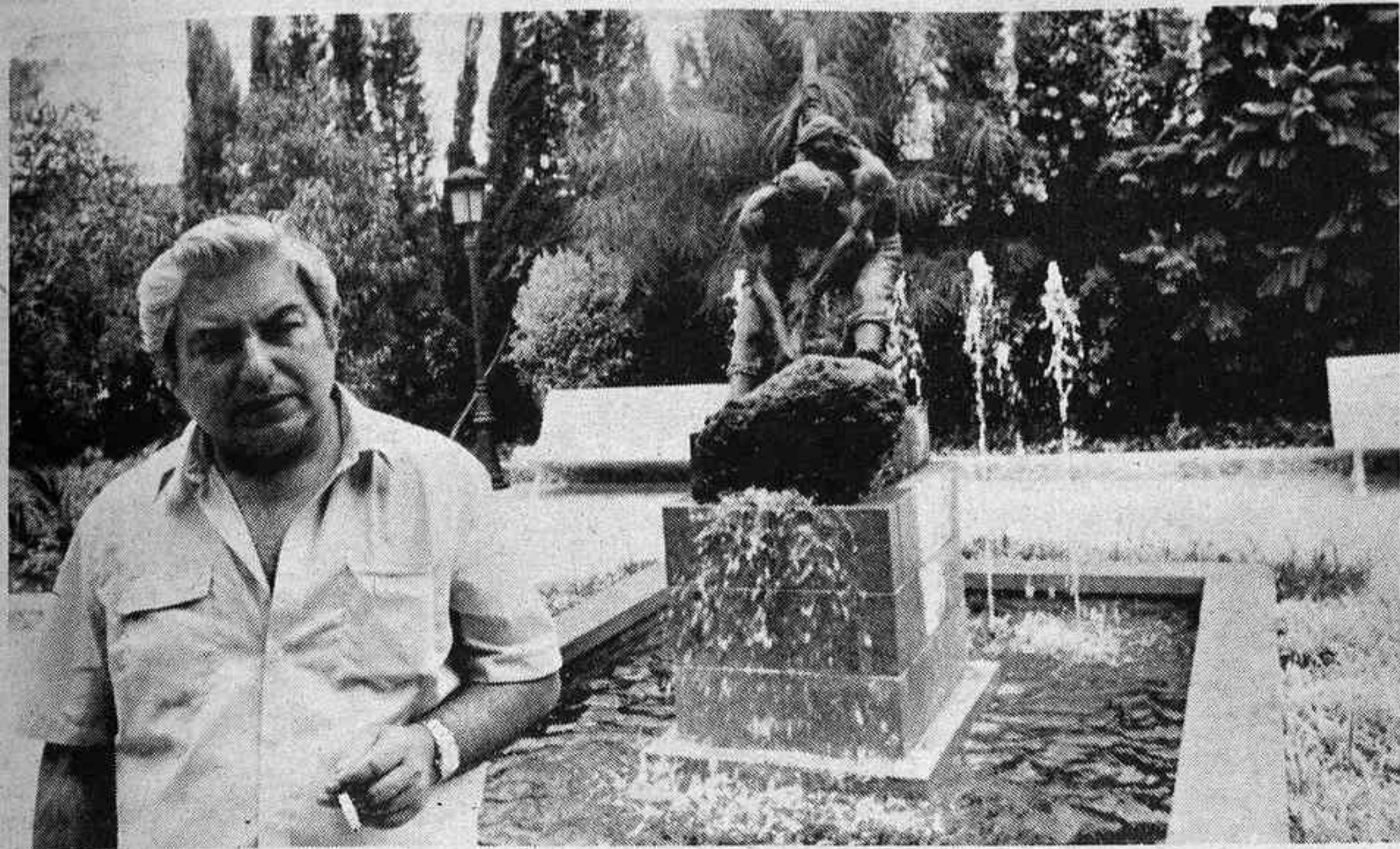
CON FACILIDADES DE
PAGO EN C/ CARIDAD N.º
54 DE ALMAZORA TELE-
FONO 56 01 58.

FUNERARIAS
REUNIDAS
PASCUAL Y
ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69
CASTELLON

GRACIAS
ESPIRITU
SANTO

P.S.P.



ESTA TRABAJANDO EN EL MONUMENTO A JAIME I PARA ALMAZORA

go, precisamente por el hecho de que el público suele asociar el desnudo con algo erótico y en ocasiones pornográfico, yo trato de evitar la forma exuberante y el colorido recargado, que podrían herir. Creo que en esa adolescencia, en esa ambigüedad, queda la pureza del desnudo, que es lo que yo busco. No trato nunca de que el desnudo sea pícaro.

—Hablas del color, y creo que una de las características de su obra pictórica es la renuncia deliberada a la estridencia colorista.

—Es que se suele confundir el color con la cosa colorista o, como yo digo, «colorinista», y más en esta región, por el sol, la luz y la tradición marcada por la pintura impresionista de un Sorolla o del mismo Porcar en Castellón, sobre todo al pintar el paisaje, reflejo del hecho de que la naturaleza, en efecto, nos ha dado ese color estridente que lo llena todo.

Yo pienso que el color auténtico está en el matiz del color.

La escultura

—Aunque hemos venido hablando con Lloréns Poy, de sus pinturas y de la evolución registrada en ese campo, que un hombre como Josep Meliá ha calificado como «constante, pero, al propio tiempo, segura, sin estridencias», hay otra voluntad expresiva en el trabajo del artista: la escultura.

—He hecho bastante escultura, pero cuando se trata de obras de tipo monumental, se necesita mucho trabajo. Además, tiene otro inconveniente. Una escultura salida de las manos del artista se tiene que pasar a materia definitiva. Entonces tienen que intervenir otros elementos, que resultan engorrosos en el aspecto de trabajo material. Sea por eso o por los compromisos que he tenido como pintor, que para exposiciones y en la actividad diaria he hecho más pintura. Eso no quiere decir que no me sienta realizado con la escultura.

Por otra parte, hay quien opina que en mis desnudos se nota el oficio de escultor. Podría ser. Creo que los pintores que no modelan hacen las cosas como más desvaidas, poco dibujadas; en tanto que la anatomía de los personajes de mis cuadros es más concreta, cui-

dando el matiz. Lo mismo sucede cuando modelo. Y posiblemente ahí esté el secreto de esa escultura que tiene algo de pintura y esa pintura que tiene algo de escultura.

Las metas

—De toda la conversación anterior es fácil deducir que Lloréns Poy es de los que piensan que en arte no se llega nunca a la meta, porque no existen metas concretas y definidas, sino una evolución progresiva con logros que, por muy importantes que resulten, siempre son parciales. De cualquier forma, había que preguntárselo y ver su respuesta.

—En efecto, no se llega nunca. La carrera artística no es como una carrera ciclista donde hay una meta y «foto-fija» para determinar quién llega el primero. Al contrario, cuando más se va haciendo, mejor comprendes lo mucho que queda. Sería ridículo que una persona pensara que es algo en arte. Eso queda siempre para la opinión que los demás tienen de ti. Sólo con hacer un repaso de lo que has hecho, uno se ve tan pequeño...

Lo que pasa es que el pintor de hoy es más cómodo y se ha comercializado mucho. Yo pienso que ese cuadro de caballete sólo es como un fragmento del gran mural que es la Obra con mayúscula que uno sueña poder realizar.

—¿Ha influido en tu obra la crisis económica y social de España?

—Yo no me puedo quejar. Ahora mismo estoy realizando once cuadros a la vez, además del monumento a Jaime I para el Ayuntamiento de Almazora. Sin embargo,

tengo conciencia de que otros artistas se quejan que ha influido económicamente.

Posiblemente será así, pero, de cualquier modo, creo que esa crisis al final será buena para el arte, porque servirá como sistema natural de selección. Había demasiadas galerías y artistas. Una suerte de inflación artística, que se olvidaba de las consideraciones estéticas y culturales para atender sólo a razones puramente económicas. Y, si bien estas últimas tampoco pueden perderse de vista, lo que no puede ser posible es que primen sobre las otras. Otro error es creer que el arte es una inversión, teoría que ha estado bastante extendida en los últimos años, favoreciendo las ventas de unos pintores que en una situación normal no hubieran vendido casi nada. Ahora, después de algunos fracasos, han cerrado varias galerías y dicen que hay crisis. Sin embargo creo que no es eso, sino, repito, una selección natural, que dejará lo que tenga valor en el terreno creativo.

—No parece gustarte mucho el concepto de la pintura o escultura como inversión. Sin embargo, ¿tienes conciencia que una obra con la firma de Lloréns Poy viene a ser, en última instancia y prescindiendo de consideraciones estéticas que son las que te mueven a ti, un valor tan seguro como los bonos hipotecarios o la deuda pública?

—En efecto, se hace así, pero nosotros nos tenemos que apartar de esa idea. Una de las cosas que mantengo con firmeza es que nunca miro el reloj cuando trabajo. No me preocupan las horas que invierto en cada obra, sino el

resultado del trabajo. Y si un cuadro, cuando está terminado, no me gusta, creo que lo honesto es volverlo a hacer. Eso quiere decir, ni más ni menos, que uno no es comerciante, porque si lo fuera trataría de hacer muchas cosas por el simple hecho de poderlas vender.

—Ya hemos dicho que la casa de Lloréns Poy en Villarreal, donde trabaja, tiene mucho de museo. ¿Te asustan los ladrones?

—Mucho. Sobre todo, porque yo les diría que respeten estas piezas que he logrado reunir. Que piensen que no son obras que se puedan reponer. Me asusta más cuando veo que, en ocasiones, personas que actúan de modo inconsciente son capaces de romperlas, porque no le dan el valor que tienen.

Jaime I

—Actualmente trabajas en el monumento al rey don Jaime, encargo del Ayuntamiento de Almazora para la plaza que lleva el nombre del monarca aragonés. ¿Cómo está concebido ese grupo escultórico?

—En primer lugar, adaptando las dimensiones a las del lugar en el que se tiene que ubicar. Consta de una base con un pedestal de ochenta y un metros cuadrados, construido con piedra de sillería. Encima va la figura del rey que tiene tres metros cuarenta centímetros. En esta figura he prescindido del rey romántico que tradicionalmente hemos conocido, vestido con una indumentaria que, por las últimas investigaciones, parece que no era la correcta. En lo que más se diferencia es en la cimera, que no la lleva. Hasta aho-

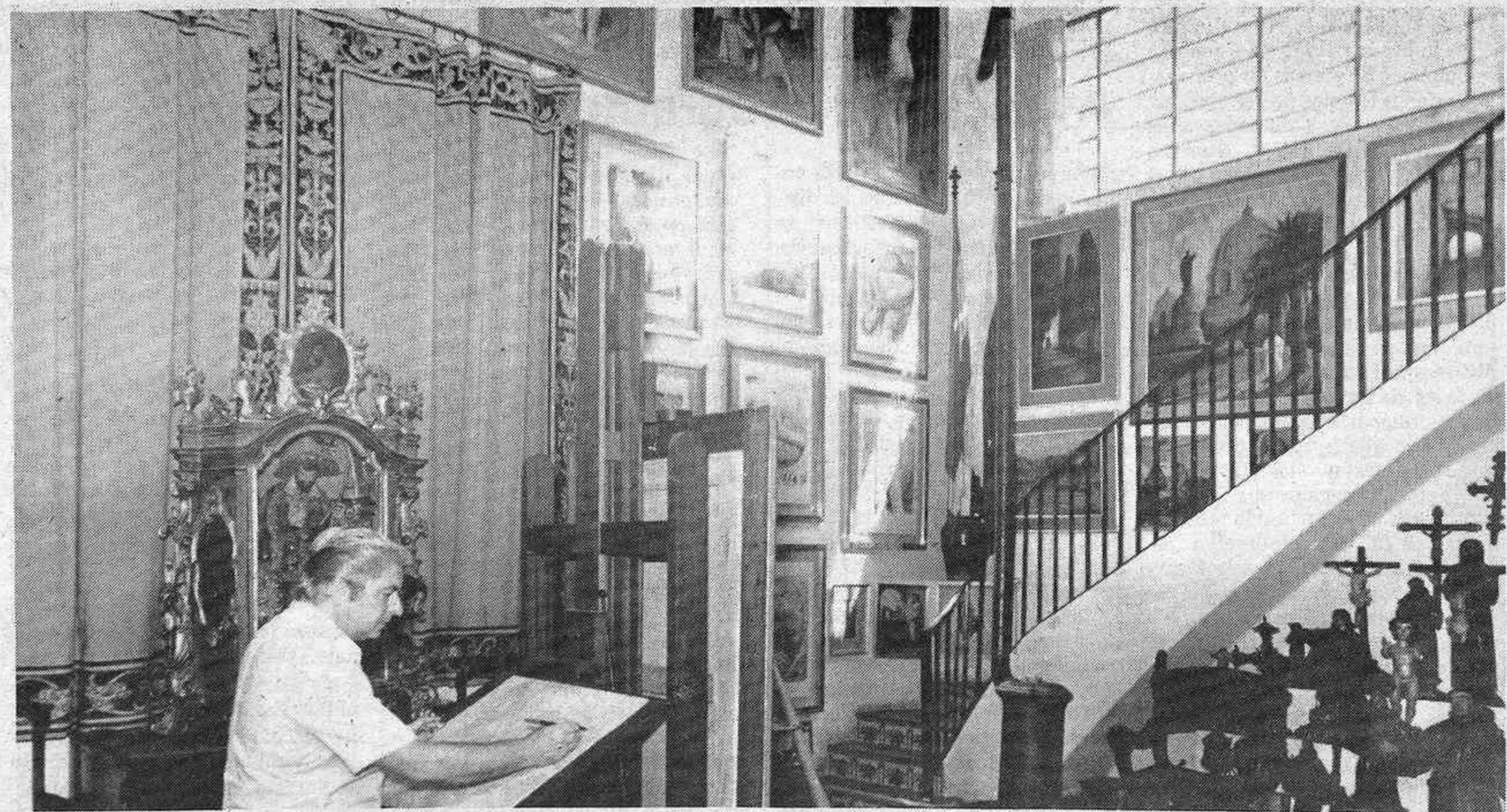
ra la cimera ha estado asociada contantemente a la figura de Jaime I. Sin embargo, he descubierto que había dudas sobre la autenticidad de la cimera, y, efectivamente, estuve en la Armería Real, donde ya no la ponen. Entonces tuve conexiones con unos catedráticos, sobre todo con Martí de Riquer, autor de un libro sobre las armaduras del siglo XIII, quien me confirmó que ni Jaime I, ni su hijo, ni su nieto, llevaron esa cimera. La utilizaron otros monarcas de la Corona de Aragón en época muy posterior.

Por otra parte, Almazora es una ciudad conquistada. Allí, por tanto, el rey D. Jaime tiene que estar representado como guerrero, con la mano en la espada. Lo contrario que en Villarreal, que no fue una conquista, sino una fundación de tipo político. Por eso en Villarreal la mano no la tiene en la espada, sino en el trono. Además, el rey que está asociado a la historia de Villarreal es un monarca mayor, que tardó dos años en morirse, mientras que en Almazora es un rey joven, de veintiséis o veintisiete años. Todo ello se verá en este nuevo monumento.

—Dejamos la casa de Lloréns Poy, mientras nos acompaña el eco de sus últimas palabras registradas por la grabadora:

—Sigo buscando la aventura, que es lo más bonito en el arte. Sospecho que hay mucho que hacer, pero esa aventura de no saber qué, es lo que más me apasiona. En eso está la lucha.

Juan Enrique Mas
(Fotos: Heredio)



BENICARLO

La riada turística imprimió mayor colorido a las fiestas patronales

Acabaron las Fiestas 1982. Un espectacular castillo de fuegos de artificio, dieron colofón a 10 fechas festivas, en las que la ciudad se olvidó un poco de todo, y en la que, como siempre, trabajaron a destajo los de siempre: establecimientos de comestibles, hoteles, restaurantes, cafeterías, empleados de salas de espectáculos y deportivas.

La Tirada de Pichón a brazo, y el II Concurso Local de Tiro y arrastre, daban pie a los primeros actos del día, mientras que cerca de mediodía tenía lugar la inauguración del Casal Municipal, obra hecha aprisa para poder mostrar a la gente, lo que se había conseguido con la restauración. Y a fe que habrá que decir que los arquitectos Carlos Escura y Martínez, pusieron sal y gracia a la obra, para conseguir de ella, que la exclamación de asombro brotase de todos los labios, para satisfacción de las autoridades con el alcalde al frente.

El mismo casal servicio para la exposición de pintura, que ganaba un artista local, Juan José Fontanet, que alcanzaba el primer premio en el XIV Ciudad de Benicarló. La ministra de Cultura, Soledad Becerril, ante la noticia que difundía Efe, mandaba un telegrama de felicitación personal al artista galardonado. 59 obras habían tomado parte en el Certamen y la pintura de Fontanet, había sido la vencedora absoluta a juicio del Jurado. Otra benicarlándica se llevaba el primero al Mejor Artista Local, María Inmaculada Díaz Ruiz que tenía premio asimismo de 15.000 pesetas. El de Juan José Fontanet en 1982 había sido dotado con 50.000.

No hubo feria de muestras

Pese a la publicidad esparcida, pese a los deseos de todos, la II Feria de Muestras de Benicarló quedó marginada, y el par de expositores que exhibían eran habituales en el Casal Municipal para que la Feria tuviera, siquiera fuese una pequeña representatividad. Las Fiestas sexenales de Morella, habían dificultado la llegada de expositores a Benicarló.

En la función de teatro en valenciano, con los sainetes Un vago de tersera y La taseta de plata, el público que acudió quedó complacido de la representación, no así de los precios que con cincuenta duros se consideraban desorbitados.

Los torneos de Ajedrez, Baloncesto, Fútbol y otras actividades deportivas como el Atletismo y el Hokey sobre patines, generaban riadas de aficionados a presenciar los acontecimientos, así como el fútbol que en la pista Paseo Marítimo, por las noches lograba una expectación fuera de lugar.

Festival de bandas de música

Con la presencia de las bandas de música de Rosell, Alcanar y Benicarló y presentando al público el Himno Fallero, con entrega posterior de placas a los autores de la letra y de la música y a las Bandas participantes. Rafael Roda era el autor de la letra y Juan Vicente Valls Subirats el autor de la música, mientras que la Coral Polifónica Benicarlándica era la actuante. Pensamos que esa gran gala de presentación se debió posponer hasta el día 20, noche fallera, o cuando menos la entrega de las distinciones que se otorgaron, dado que la oficialidad del Himno Fallero se daba a lugar en esa gran gala amenizada por dos orquestas de lujo.

Exposición de fotografías antiguas

En el club de la Tercera Edad, Ramón Illa Méndez prestaba parte de sus fotografías antiguas para hacer una pequeña exposición, regalando dos de ellas, antiquísimas (San Gregorio y el Convento de San Francisco) a la Sala del Hogar del Jubilado. Sobre unas 23 exponía de las 150 que posee en sus archivos que son una verdadera maravilla para contemplar.

La ofrenda de flores al Cristo del Mar

En la Parroquia de San Pedro Apóstol, daba lugar a que la Reina y Corte fuesen una vez aclamadas por el pueblo, mientras que al mis-

mo acto se invitaba a las Mises y Reinas de las demás sociedades a participar, no comprendiendo esta posición, que se viene sucediendo año tras año, por cuanto la marginación de todas aquellas que fuesen representativas de otras entidades no entra nunca en cálculo de oficialidad, y sin embargo para lucirse en la Ofrenda Floral se recaba la participación de todas.

Demostración de gastronomía a la marinera

La IV demostración de Gastronomía a la Marinera, tuvo lugar como cada año en la lonja de pescado, y como cada año el acto arrastró a muchísimo público, que contempló asombrado la diversidad de platos condimentados, que luego se quedan los que pujan más por ellos y cuyos ingresos van al Hogar de Ancianos de la ciudad.

Cabalgata de carros a la antigua usanza

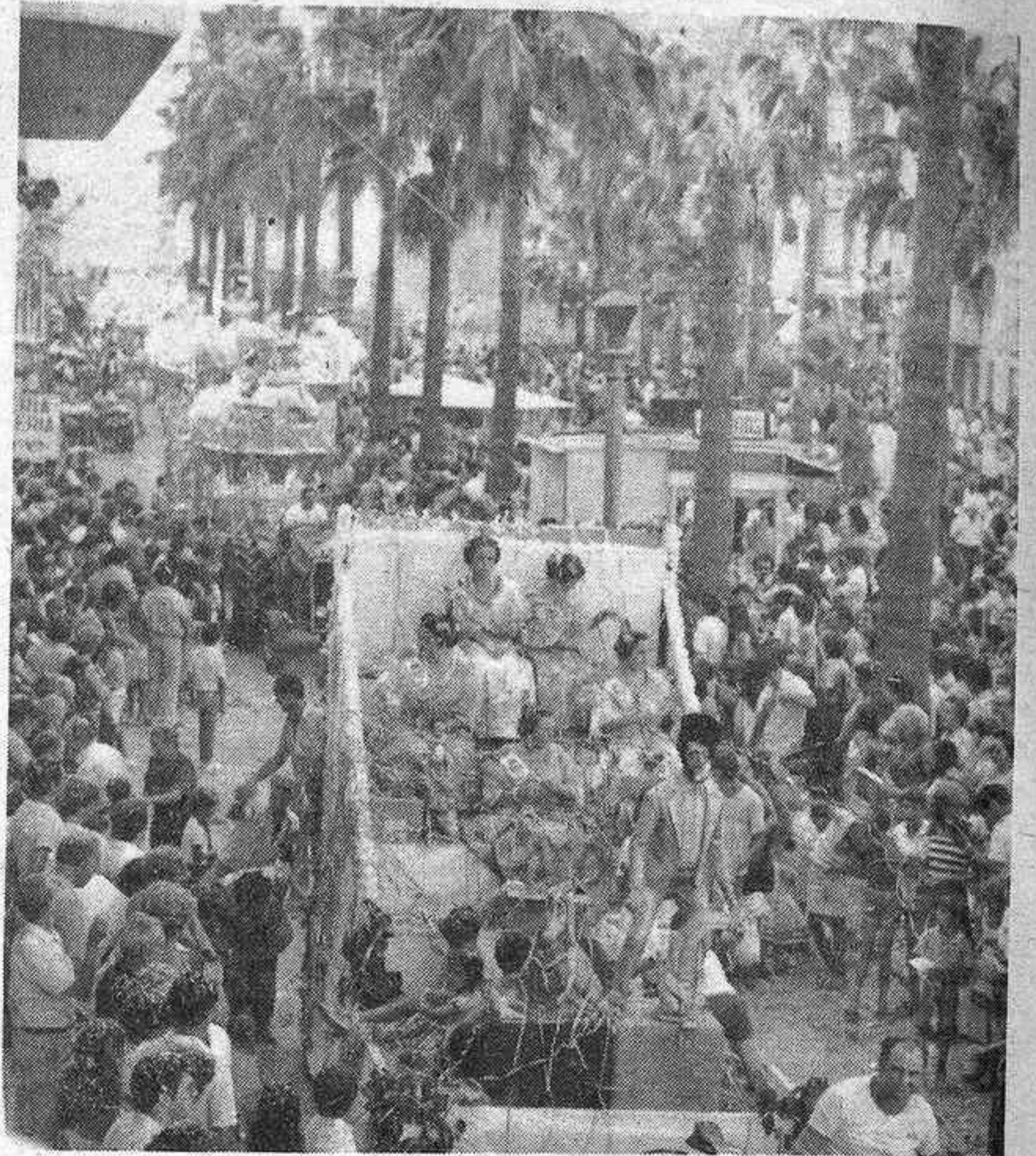
Fiel a su tradición, Benicarló volvió a poner en órbita el IV Concurso Cabalgata de Carros enjaezados, en donde se puso de manifiesto la habilidad de los agricultores, para poder presentar con la mayor exactitud posible y los utensilios de aquellos lejanos tiempos, esas cabalgaduras y carros enjaezados que movieron a los más calurosos aplausos del respetable que llenaba por completo las calles del recorrido de la cabalgata.

Doce o trece carros con sus correspondientes caballerías y la iniciativa y el buen gusto, como lema principal.

Parque de Bomberos

Por iniciativa de un grupo de voluntarios, y con el apoyo del Ilustrísimo Ayuntamiento, se ha creado el Cuerpo de Bomberos voluntarios, que al igual que en Burriana, tiene como lema la misión a cumplir, sin percibir a cambio nada más que el agradecimiento de todos.

La inauguración de los locales en la calle San Francisco que anteriormente fuese parque de la Policía de Tráfico y lugar más tar-



de de la juventud, revistió caracteres de acontecimiento, dado que el escudo del Cuerpo de Bomberos en la fachada y el material que estos ya poseen, permitió una demostración exhibición del grupo de Bomberos Voluntarios que extinguieron un fuego simulado que tuvo lugar en el Paseo de la Liberación (Primer Ovalo).

Ya tiene pues la ciudad cubierto un nuevo servicio, que hacía falta, por la densidad de población que tiene, por la de industrias que se ubican y por el incremento veraniego de la población flotante.

Culminación

Ayer martes 24, festividad de San Bartolomé, fue la culminación de las fiestas, con la misa mayor concelebrada, en la que una sección de la Banda de Música «Ciudad de Benicarló» interpretó la Misa del Llaurador, procesión una vez terminada la misa, y por la tarde la tradicional Cabalgata de Carrozas, con serpentinas y confetis, para deleite de la ciudad que se acercó más a su reina y corte que lucían carroza principal.

Derroche de colorido y de fiesta, que culminaba así una fiesta

que había tenido brillantez por todos sus poros.

Por la noche

En la ensenada del Puerto de Mar, la gran traca final y fuegos de artificio, que tras aquellos dos primeros años de mediocridad, ha ido adquiriendo una brillantez extraordinaria, y de ello ha habido ponderación por parte de los que estas fechas formaban el pueblo. Sobre las 65.000 personas en estas fiestas en todo lo que hace referencia al término de Benicarló ha sido la cifra facilitada oficialmente.

Finalizaron pues las fiestas. Unas fiestas que se dieron a conocer por todos los medios, y que en el informativo Benicarló en fiestas, igualmente se dio una visión clara de lo que son las fiestas y sus reinas, sin tergiversar nada, y sin lucros de ninguna especie como malintencionadamente se ha dicho. Claro que a veces resulta que lo que hacen los otros no suele tener valor. Pero Benicarló y sus gentes, si que la tuvo.

Texto y fotos:
José Palanques

VILLARREAL

Avance del programa de las fiestas

algún concejal miembro de la comisión de Fiestas, ni entre los dirigentes de las peñas festeras, se nos ha facilitado información alguna al respecto puesto que todos ignoraban en absoluto las motivaciones y los rasgos del desarrollo de esta denominada «Serenata».

Las fiestas patronales darán comienzo ya el jueves, día 2, con el montaje de los «cadafals» taurinos a partir de los cuatro de la tarde, que se prolongará hasta las catorce horas del día siguiente. Para las siete y media del viernes está prevista la recepción de la Patrona frente al convento de los Padres Carmelitas y con la Procesión Solemne que de allí dará comienzo hasta la Arciprestal, se iniciarán con plenitud las fiestas.

A la misma hora tendrá lugar la apertura de las numerosas exposiciones artísticas y artesanales y que en rápido repaso son las siguientes: En la Biblioteca Muni-

cipal, Rosa García Moliner (iconos bizantinos) y José Ramón Escuder (cañas). En la Caja Rural, Enrique Agut (acuarelas), Juan Javier Sanguán (escultura en hierro), Rafael Torres (esmaltes), Alberto Guallart (cerámica), Vicente Barreira (relieves en gres), Elena Martínez (óleos), de Paúl y Antonio (cerámica) y Ferrán (óleos y acuarelas), en el Club Taurino expone su obra Martí Font y en el Sindicato de Riegos la Cruz Roja local, junto con el III Concurso-Exposición de Fotografías de la Peña «Morapio».

Escasísimos actos culturales más, dos representaciones del llamado «teatro valenciano» a cargo de la Agrupación Coral «Els XIII» y del «Grup de Teatre Masalfasar» y dos conciertos en la noche de los respectivos domingos, el primero en la Biblioteca Municipal a cargo de D. Pascual Asencio al piano y D. Manuel Miguel Albella a la guitarra, y el último como colofón de las fiestas, en la Caja Rural, a car-

go del quinteto de viento de la orquesta sinfónica de Radiotelevisión Española.

Junto a un bloque de verbenas y actuaciones musicales al aire libre en las que intervendrán «Els Pavessos», «Medina Azahara», la orquesta de «Pol Malburet» y diversos conjuntos de la comarca, el grueso de los festejos se lo llevan los actos taurinos, y, desde luego, la ingente proporción de competiciones deportivas de toda índole, para las que el Ayuntamiento cuenta con la generosa colaboración de todos los clubes locales: natación, baloncesto, patinaje, karate, ciclismo, atletismo, tenis, tiro, etc., que convierten habitualmente el programa de las fiestas patronales en una particular olimpiada local. En fin, por ahí se salvan a menudo las celebraciones.

Como podrán apreciar los lectores cuando el programa oficial llegue a sus manos, nada que destaque en especial o que dé un sello de personalidad a los festejos, si se exceptúa el ambiente taurino y el sabor que el movimiento y colorido de las peñas da esos días a las calles de la localidad.

Lo «popular» queda restringido a lo gastronómico, con numerosos almuerzos, «xullas» y paellas (a cargo, claro está de los comensales) con olvido total de la música, la danza, el auténtico costumbrismo villarrealense que han sido sustituidos por la abundante práctica deportiva. Ni siquiera el ameno y participativo concurso de disfraces vendrá a paliar en esta ocasión unas fiestas rutinarias, vacías de alicientes, que nos vuelven a recordar la monotonía de hace ocho o diez años y con las que tendrá que bregar y a las que sin duda habrá de vencer el entusiasmo y la alegría de los villarrealenses y de cuantos en esos días quieren visitar la ciudad.

C. M.

Programa de fiestas



PROGRAMA OFICIAL
DE LAS FIESTAS QUE LA VILLA DE

ARTANA

CELEBRA EN HONOR DE

San Juan Bautista

DURANTE LOS DIAS
DEL 20 AL 30 DE AGOSTO

ARTANA 1982

Miércoles, día 25

A las 14 horas.— Primer ENCIERRO de ganado vacuno. A las 16 horas.— Campeonato de PELOTA VALENCIANA. A las 18 horas.— Exhibición de VAQUILLAS y TOROS. A las 23 horas.— Espectáculos Talía, presenta el «show» LAS ESTRELLAS DE LA NOCHE,

Jueves, día 26

A las 14 horas.— Segundo ENCIERRO. A las 16 horas.— Campeonato Local de PELOTA. A las 18 horas.— SUELTA de ganado vacuno. A las 23 horas.— VERBENA POPULAR

VIERNES, DIA 27

A las 14 horas.— ENCIERRO de ganado vacuno. A las 16 horas.— Campeonato Local de PELOTA. A las 18 horas.— EXHIBICION DE RESES. A las 23 horas.— GRAN BAILE

SABADO, DIA 28

A las 13 horas.— VOLTEO general de CAMPANAS y disparo de tronadores. A las 14 horas.— Ultimo ENCIERRO de ganado vacuno. A las 16 horas.— Campeonato Local de PELOTA. A las 18 horas.— Exhibición de VAQUILLAS y TOROS. A las 21.30 horas.— PASACALLE por la Banda de Música local, con asistencia de la Reina de las Fiestas, Corte de Honor y Autoridades. Espectáculo «COL I NAP», ARTANA 1920-1930.

DOMINGO, DIA 29

FIESTA EN HONOR DE SAN JUAN, PATRON DE LA VILLA: Al amanecer, DIANA FLOREADA, por la Unión Musical Artanense. A las 10.30 horas.— OFRENDA DE FLORES. A las 11.30 horas.— MISA MAYOR CONCELEBRADA, A las 16 horas.— Partida de PELOTA VALENCIANA, encuentro final. A las 17.30 horas.— Final de II Trofeo de FUTBOL «Villa de Artana», en el Campo de Deportes «Juan Montoliu Gallart». A las 22.30 horas.— En el Salón de la Almazara, CERTAMEN por la Unión Musical Artanense. En el descanso, se entregarán todos los Trofeos de las distintas competiciones realizadas durante las Fiestas. A las 23 horas.— Grandes sesiones de BAILE y CONCURSOS en las discotecas.

María Pura Pitarch Llidó, reina de las Fiestas

«HABRIA QUE REPESCAR LA BONITA TRADICION DE LA CABALGATA, CON LAS CARROZAS ENGANANADAS»

Todos los años, y como en muchas poblaciones, Artana se viste de gala.

La ceremonia lo exige; vamos a homenajear al tesoro más querido: nuestra compañera de por vida, ¡La Mujer!

El acto de proclamación de la Reina de las Fiestas, es el homenaje anual que toda la población dedica a sus mujeres.

La representatividad le corresponde, cada 365 días, a una Reina y su Corte de Honor.

Elas tienen que dar su imagen por todas.

Por cierto, que hasta la fecha, el pabellón de Artana ha estado brillando a gran altura.

Todas las festeras mayores han sabido llevar, con gran dignidad, el nombre de la población.

El presente año, y sabiendo de antemano cómo son tanto la Reina como sus damas, no dudamos en ningún momento central de nuestras Fiestas, se llama María Pura.

¡Es la Reina!

Sonrisa franca, alegre, muy hermosa, llena de vida.

La sinceridad es su bandera.

Vive intensamente el presente, recuerda su aún no lejano pasado y confía plenamente en el futuro.

Tiene fe en la vida, por eso la ama.

Pienso que es el mejor don que se puede pedir a nuestra Reina. La alegría de vivir.

Esa alegría se respira en su domicilio, mientras sus padres, Avelino y María, no pueden ocultar cierta emoción cuando le preguntamos a María Pura: —¿Qué te dice el nombre de Reina?

—Enorme responsabilidad y mucha ilusión. Con estas dos palabras resumiría tu pregunta.

¿Cómo recuerdas el acto de proclamación?

—Sin duda una fecha imborrable en mi vida que la llevaré siempre presente.

—En tu respuesta das a entender que, la noche de la Proclamación, fue el acto más



importante de tu reinado, ¿estoy en lo cierto?

—Lo puedes ratificar, fue un acto muy emotivo.

—¿Qué otros festejos destacarías de nuestras fiestas?

—De las fiestas me gusta todo, desde las Campanas y los cohetes del anuncio festero pasando por los toros, los bailes, las atracciones, los deportes, los pasacalles, el alegre sonar de la Banda de Música... en fin, repito, que me gusta todo.

—¿Notas a faltar algo?, ¿algún acto en concreto?

—Así, de repente, vamos a ver, pues tal vez la cabalgata que se solía hacer con sus engalanadas carrozas, creo que era algo bonito.

Mientras nos contesta, la simpatía que emana de su ser va llenando todos los rincones.

Confieso que la gentileza con que se expresa nuestra Reina y el trato directo con ella, dan la razón a quienes supieron elegirla como Reina.

Pero queremos saber cómo es en su vida normal.

—¿Te gusta leer?

—Mucho, y toda clase de lecturas que caen en mis manos, pero lectura que enseñe, es decir, sana.

—¿Cine?

—Lamentablemente, en el pueblo no tenemos un cine en buenas condiciones, pese a ello voy al cine porque me gusta.

—¿Qué clase de música prefieres, moderna o clásica?

—Me gusta todo lo que sea buena música, tal vez la moderna, pero sin estridencias. Aunque para mí hay una pieza de la llamada «clásica» que sobresale de todas, «El Concierto de Aranjuez», del Maestro Rodrigo.

Así piensa y así contesta nuestra Reina de las Fiestas-82.

Le gusta todo con moderación y calidad.

De la juventud de Artana, nos dice, que es estupenda.

De las «Peñas de Mozos y Mozas», que son el alma de las fiestas.

Para finalizar este reportaje, María Pitarch Llidó, como Reina de las Fiestas de San Juan, manda a sus convecinos el siguiente saludo:

«A todo el pueblo de Artana y a cuantos en estos días nos visitan, vaya el deseo de que pasen unas felices Fiestas, con ilusión y alegría».

De seguro que tu pueblo te desea a tí, Reina, lo mejor.

José Sales

ACOSTUMES A CONSUMIR PRODUCTOS DE LA TERRA

BEGA AIGÜA

“OROTANA”

MANANTIAL DE LA SERRA ESPADA

Envoçada per Font Brava, S. L. Sita en Carretera Artana a Eslida, Km. 8,2

Teléfono 111

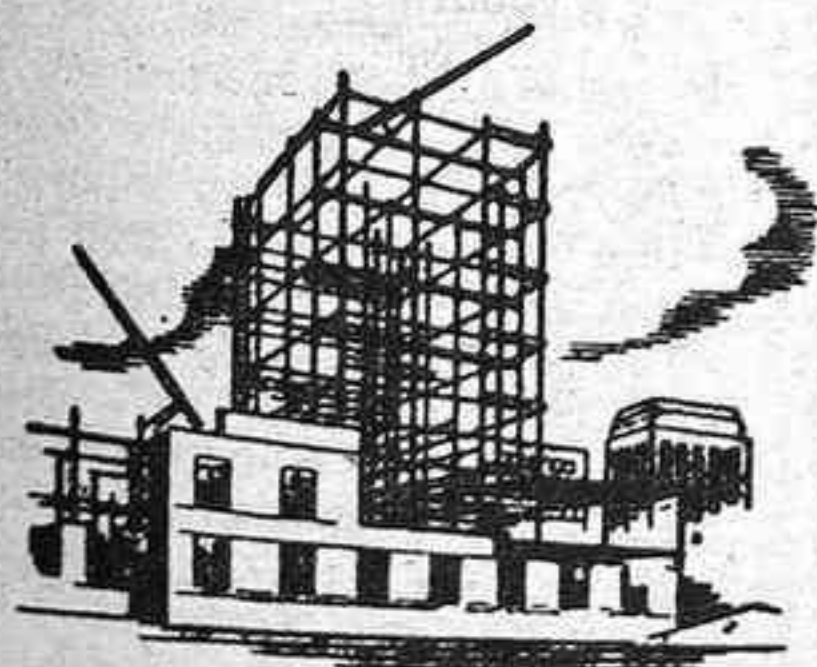
ARTANA

Bar Restaurante

SIERRA ESPADAN

Gran variedad en tapas
y comidas caseras

C/. San Ramón, 2 - ARTANA



CONSTRUCCIONES

Juan Vilar Ibáñez

Cristo, 13 - Teléfono 71

ARTANA (Castellón)

Benjamín Villalba, alcalde

«Hasta la fecha, al carecer de PGOU, la gente ha construido como ha querido»



Artana, pequeño pueblo con algo más de dos mil habitantes, enclavado en la falda de Sierra Espadán y con una economía netamente agrícola, basada fundamentalmente en el cultivo y comercialización de cítricos, constituye uno más de los municipios rurales de la provincia. Sus orígenes fundacionales se pierden en la noche de los tiempos, una leyenda fija la fundación de Artana setecientos años después del Diluvio por Sicario, rey de España. Al igual que el resto de núcleos habitados que jalonan la geografía castellanense, Artana estuvo bajo la dominación árabe durante varios siglos siendo reconquistada por Jaime I en 1242.

«Al tomar posesión de la alcaldía observamos una serie de problemas que había que resolver urgentemente, como el alumbrado público y abastecimiento de aguas potables.

En el capítulo de alumbrado público se han efectuado las obras de mejora de toda la red de la población, cuyas obras tuvieron que realizarse urgentísimamente por cuanto la población estaba casi a oscuras, resultando imposible el tránsito nocturno y con un gran



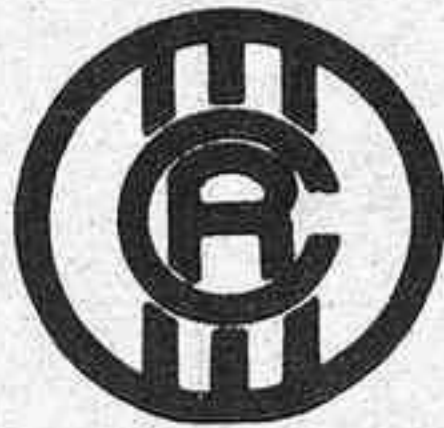
peligro para todo el vecindario. Dichas obras han supuesto, según el proyecto técnico, la cantidad de 3.053.906 de pesetas, que han sido financiadas en la siguiente forma: préstamo sin interés, concedido por la Diputación Provincial, de 1.473.047 de pesetas, a devolver en tres anualidades comprendidas en los años 82, 83 y 84, respectivamente y con cargo a los Presupuestos Ordinarios de los referidos años, aportación del Presupuesto Ordinario de 1979 liquidado, con la cantidad de 53.906 pesetas y el cincuenta por ciento sobre el importe de la obra en contribuciones especiales que gravan



la Urbana, cuyo reparto importa 1.526.953 pesetas.

En el aspecto de redes y suministro de aguas potables, el Ayuntamiento ha llevado a efecto el feliz alumbramiento de aguas, en la perforación realizada en la Partida Font del Ferro del término municipal de Artana, lo cual ha logrado la tranquilidad del vecindario al haberse terminado los cortes de agua que se venían realizando diariamente debido a la gran escasez de agua que sufría el pueblo. Estas obras han importado 1.921.729 pesetas, que han sido financiadas mediante dos subvenciones concedidas por la Diputación Provincial, por un importe de 844.476 pesetas y 997.500 pesetas, y la aportación municipal de 79.751 pesetas», manifestaba a MEDITERRANEO Benjamín Villalba, alcalde de Artana en la entrevista mantenida en las dependencias de la Casa Consistorial.

—¿Cómo se encuentra el aspecto



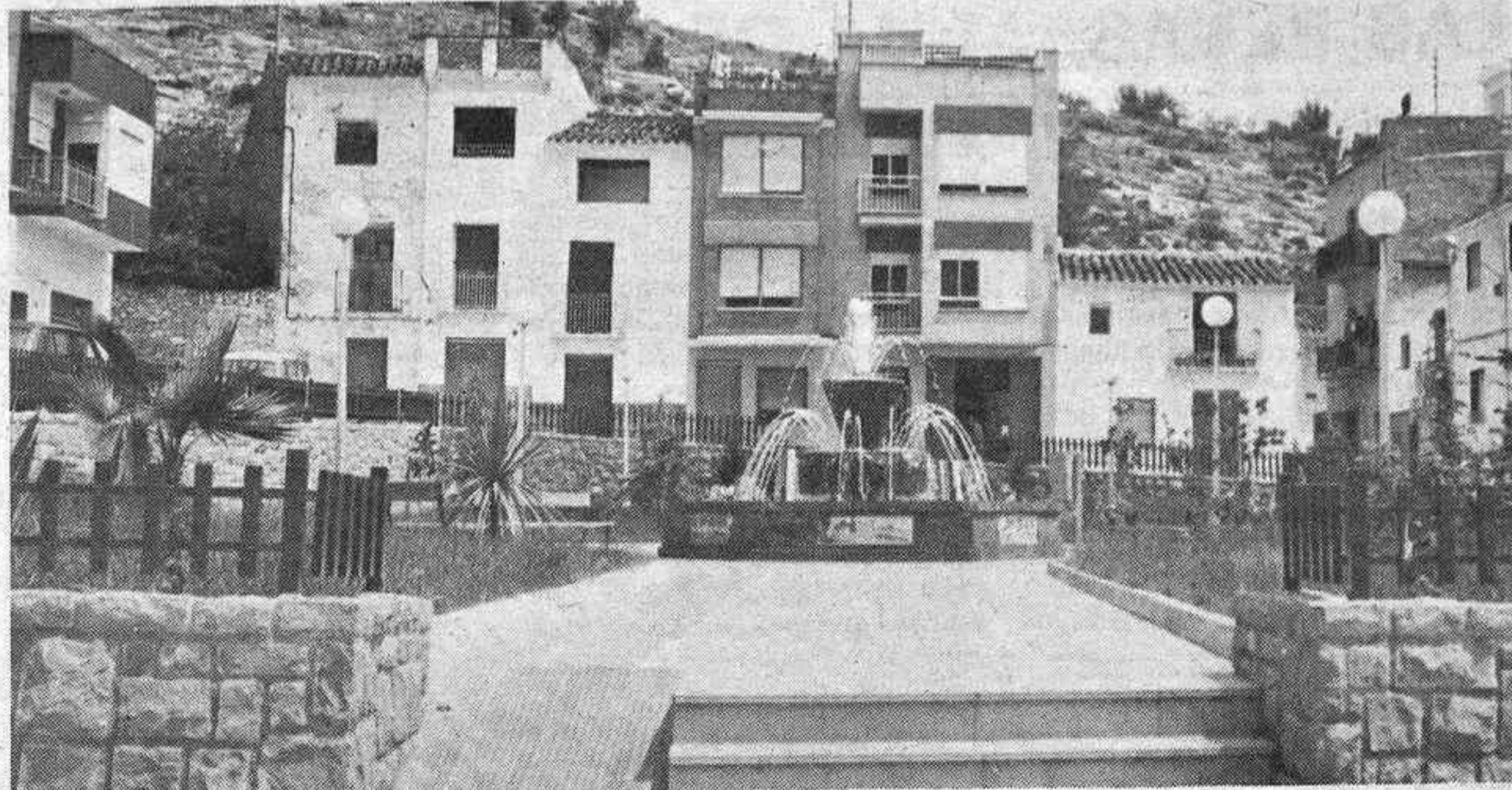
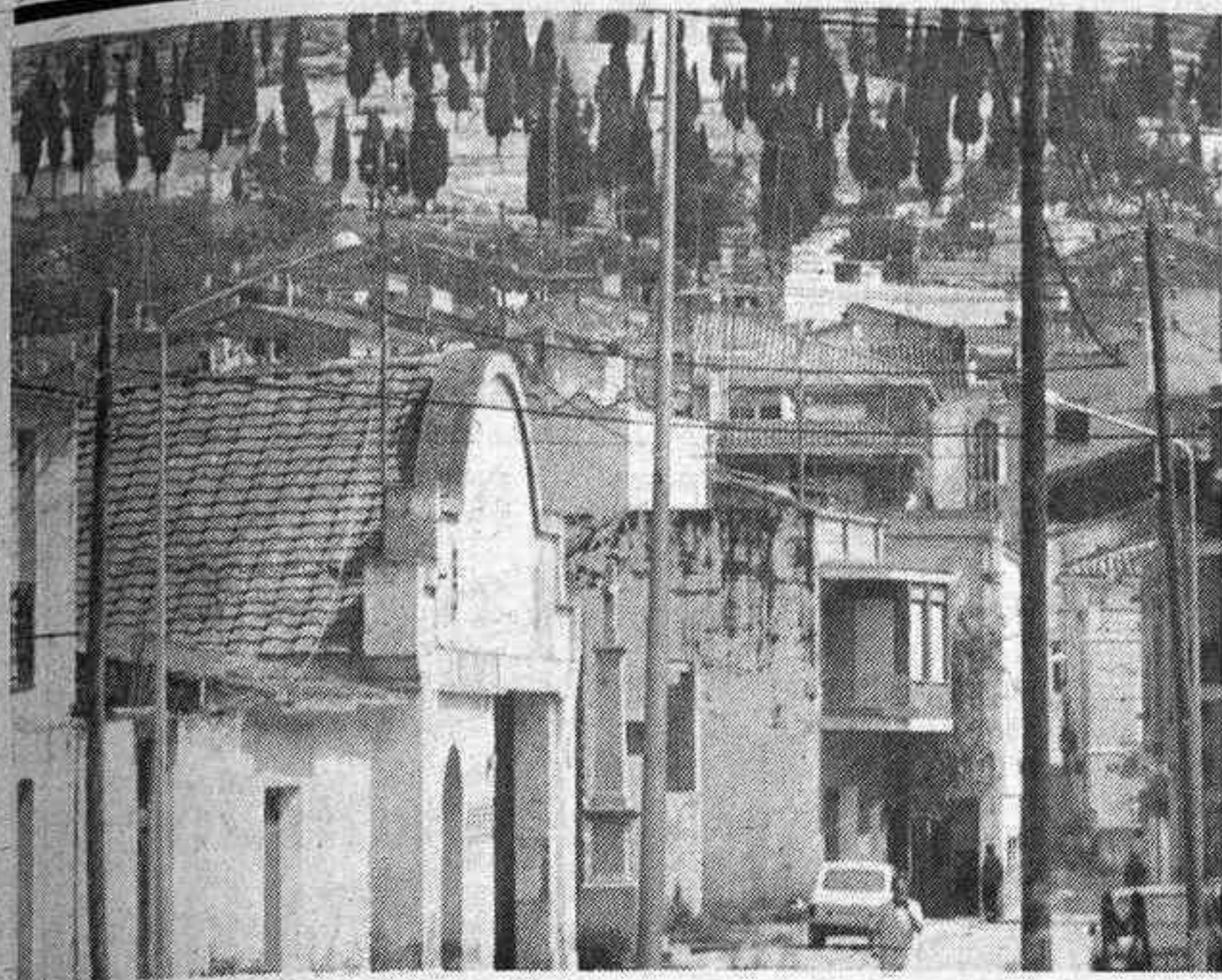
CAJA RURAL SAN JOSE DE ARTANA, S. COOP. DE CREDITO LTDA.

Inscrita en el Ministerio de Trabajo con el número 17.263
Inscrita en el Banco de España con el número 68 Sección A
Indetificación Fiscal n.º F.-12013314

COOPERATIVA AGRICOLA SAN JOSE DE ARTANA, S. COOP. LTDA.

Inscrita en el Ministerio de Trabajo con el número 1.632
Entidad Colaboradora del Ministerio de Agricultura n.º 331
Identificación Fiscal n.º F. 12009593

Domicilio: José Antonio, 11 — Teléfono 14 Centro Recreativo: José Antonio, 13 — Teléfono 4
Almacén: Ctra. Eslida, s/n — Teléfono 15 ARTANA



de infraestructura sanitaria y pavimentado de calles?

«Hemos pavimentado todas las calles ya que lo necesitaban, como era la zona de ensanche y otras calles de las afueras. El tema referente a alcantarillado y red de infraestructura sanitaria está totalmente cubierto.

En la actualidad, y después de tener solucionadas las necesidades básicas, la Corporación Municipal considera que debemos emprender una nueva etapa encaminada a fomentar e impulsar dos sectores tan importantes para la vida y bienestar ciudadano como la cultura y el deporte».

«En el marco de imprimir una más amplia y mejor difusión de la cultura, ¿qué proyectos tiene en su carpeta de trabajo Municipal?

«En este sentido está en marcha el proyecto de la Casa de la Cultura, que dispondrá de una superficie aproximada de mil metros cuadrados y albergará una biblioteca, salón de actos, sala de ensayos musicales y otras dependencias que abarcarán las actividades culturales del pueblo.

Estas instalaciones tienen un presupuesto de quince millones de pesetas, y su financiación se realizará a través de los Planes Provinciales de la Diputación. Al ritmo que se están efectuando las obras pienso que a principios del próximo año podría funcionar esta Casa de la Cultura».

«Si la cultura es importante, no lo es menos el deporte. El fomento de las actividades deportivas es algo que cada día preocupa más a la sociedad. El ritmo de vida que generalmente se ve obligado a llevar el ciudadano de a pie obliga a este a emplear alguna parcela de su tiempo libre en la realización de algún deporte para mantenerse en forma y vigorizar su organismo.

El tema de las instalaciones deportivas, ha estado, y está, durante muchos años puesto boca arriba sobre el tapete de las reivindicaciones. Al igual que de otras dotaciones infraestructurales, los pueblos y ciudades necesitan de espacios y recintos apropiados para la práctica deportiva. Los pueblos rurales son los más afectados por esta desatención; por sus peculiares características y por el mal enfoque de Gobierno del anterior régimen, hasta que la democracia no llegó a nuestro país —y con ella los Ayuntamientos elegidos a través de las urnas— los pequeños municipios no sabían lo que era un polideportivo. Lo cierto es, que en los últimos años, y con el decidido apoyo de la Diputación, los pueblos han sufrido una profunda metamorfosis en el aspecto dotacional, y son muchos ya los que cuentan con una zona deportiva recién inaugurada o en avanzada fase de construcción.

Cuando me hice cargo de la alcaldía Artana estaba desierta en el aspecto de instalaciones deportivas. Con ocasión del cambio de titularidad del campo de fútbol, que ha pasado ha propiedad municipal hemos realizado las oportu-

nas gestiones frente a la Diputación y al Consejo Superior de Deportes, consiguiendo alrededor de siete millones de pesetas que irán destinados a la construcción de un frontón, pista de tenis, graderos, vestuarios etcétera. Todo esto irá ubicado en el recinto del campo de fútbol. El servicio de piscinas lo tenemos cubierto ya que en las inmediaciones de Artana hay una urbanización que dispone de piscina pública.

«La proyección urbana de los pueblos constituye el eterno problema de las corporaciones municipales que tuvieron que apechugar la pesada herencia de cuaren-

ta años plagados de tolerancias, que obligaron a que los pueblos evolucionaran urbanísticamente sin orden y concierto. ¿Cómo se encuentra el Plan General de Ordenación Urbana?

«En Artana nunca había existido un PGOU y, claro, la gente construía como quería, a su gusto sin respetar alturas ni líneas de calles. Hemos conseguido redactar unas Normas Subsidiarias que en estos momentos están en la fase de exposición pública y esperamos que en el presente año queden aprobadas para poder construir con acuerdo a la ley.

«El apartado de parques y jar-

dines, sin lugar a dudas, constituye un argumento decisivo para alcanzar un mayor grado en la calidad de vida de pueblos y ciudades, redundando en una mayor humanización de los colectivos. ¿Cómo se encuentra Artana en este sentido?

«Hay que destacar el esfuerzo realizado por el Ayuntamiento en las obras de acondicionamiento de la plaza Calvo Sotelo, consistente en la colocación de una fuente alegórica, dedicada al pasado económico y social de esta villa y un bonito jardín de recreo para el vecindario, de lo cual se carecía en Artana, confiando que los veci-

nos sabrán apreciar este esfuerzo y contribuirán con su respeto a que se mantenga bien cuidado. Dichas obras han importado la cantidad de 3.966.270 pesetas, siendo financiadas de la siguiente forma: 1.000.000 de pesetas del Patronato para Mejora de la Vivienda Rural; aportación del presupuesto ordinario del Ayuntamiento; subvención de 700.000 pesetas de la Diputación y el resto con cargo al Presupuesto Municipal de Inversiones de 1981.

Basilio Trilles

Fotos: Franch y Roures



CONSTRUCCIONES


**Francisco
Agustín
Esteban**

Manuel Bellido, 2 - 6.º Teléfono 21 79 91

CASTELLON



CONSTRUCCIONES



Construcción de:

- CIMENTACIONES
- ESTRUCTURAS
- TUBERIAS
- MOVIMIENTOS DE TIERRAS

ANGAR, S. L.

Moncada, 13 - 2.º - puerta 4 Teléfono 23 53 51

CASTELLON

LAS PEÑAS, ALMA DE LAS FIESTAS PATRONALES

De un tiempo a esta parte, las fiestas de esta localidad, parece que son más fiesta.

La razón de este fenómeno, habría que buscarla en la aparición de las peñas de mozos y mozas, que con sus charangas y alegría, han renovado la ilusión festiva.

El Alborot, Choliteres y l'Am-bolic, son las féminas, mientras, Juventud y Armonía, Vinos, The Bunker y Unión y Alegría, son los chicos.

Y para que el lector se haga una idea de como piensan y pasan los

días de fiesta, traemos a estas páginas alguna de sus peculiaridades.

Por aquello de «Las mujeres primero» mantuvimos una amena charla con unas encantadoras jovencitas de la Peña «El Alborot».

Blusa negra, y pañuelo a cuadros, son su uniforme, cerca de cien muchachas componen la peña, tienen charanga, su sede está en la avenida de las Escuelas, sus preferencias dentro de las fiestas, las vaquillas y las verbenas.

La Peña Unión y Alegría, es la primera que se organizó, como tal,

en el año 1974, cuenta con 90 miembros, anualmente recaudan 378.000 pesetas.

Su presidente Pascual Blasco «Serrri» nos cuenta que para sus compañeros a las fiestas les faltan competiciones deportivas, como futbito, ciclismo, natación, etcétera.

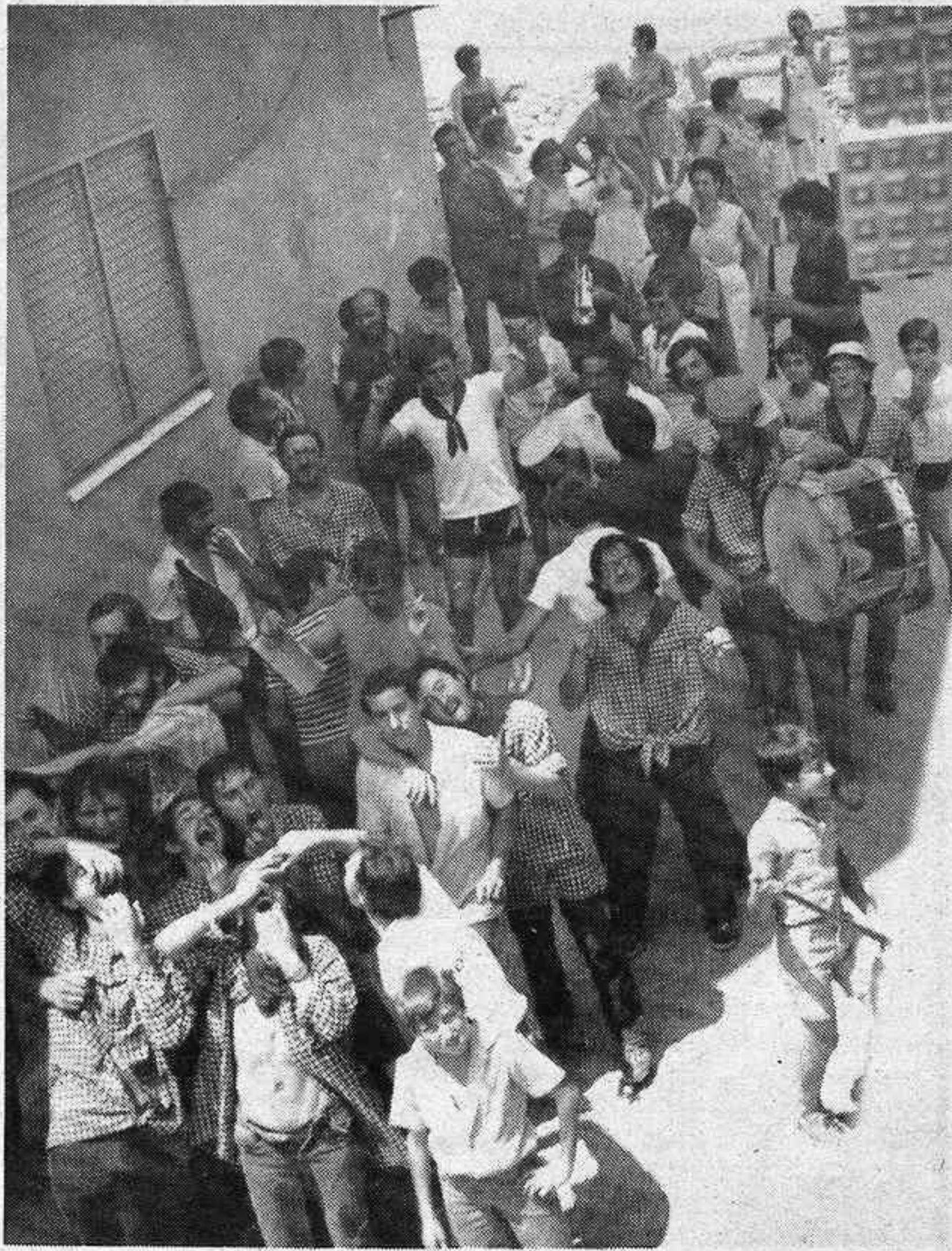
Poseen charanga propia. Su vestimenta, blusa azul y blanca a cuadros y pañuelo azul. Nos recalca, que para ellos sobra el programa de variedades.

La Peña Juventud y Armonía, tiene como las anteriores, su Cha-

ranga, visten de verde y blanco a cuadros, su principal preocupación en estos días, divertirse, y procurar alegrar a los demás, aunque opinan que faltan algunos actos como toro embolado y que se decida la comisión a llevar cantantes que estén de actualidad. Pasan de los «varietés». Entre sus preferencias, se inclinan, por la exhibición de vaquillas, pues según ellos, es donde mejor se lo pasan.

La última peña creada es The Bunker.

José Sales



José Silvestre Agramunt, diecisiete años al frente de la Comisión de Fiestas



La Fiesta Mayor de Artana, es el 29 de agosto, ese día celebramos en honor de San Juan Bautista, las Fiestas Patronales.

Los festejos, los organiza la Comisión del Ayuntamiento.

Al frente de ésta, se encuentra, este hombre, de gran vitalidad y enorme ilusión.

Don José ¿comenzamos con cifras?... (aquí nos corta rápido).

—En primer lugar nada de don, y en segundo, cuando quieras.

—¿Qué presupuesto hay asignado para estas Fiestas?

—La Corporación asignó la cantidad de 700.000 pesetas, con las cuales hay que cubrir, todos los festejos, cosa que vamos a procurar que así sea, pues actualmente vamos muy mal (económicamente hablando).

—Eso quiere decir que se van a recortar en parte los festejos. ¿Es así?

—Hombre, hay un programa de fiestas, ya en la calle, y vamos a cumplirlo, de lo que se trata, es de quitar todo aquello superfluo, que de alguna manera, daña el presupuesto festivo. Por lo demás, que el pueblo, esté tranquilo, no se va a recortar nada, por el contrario, en la programación, vamos a incluir algún toro embolado, y posiblemente otra verbena popular.

Entonces. ¿Cómo se explica?, con esa exigua cantidad de presupuesto vais a quedar «empeñados».

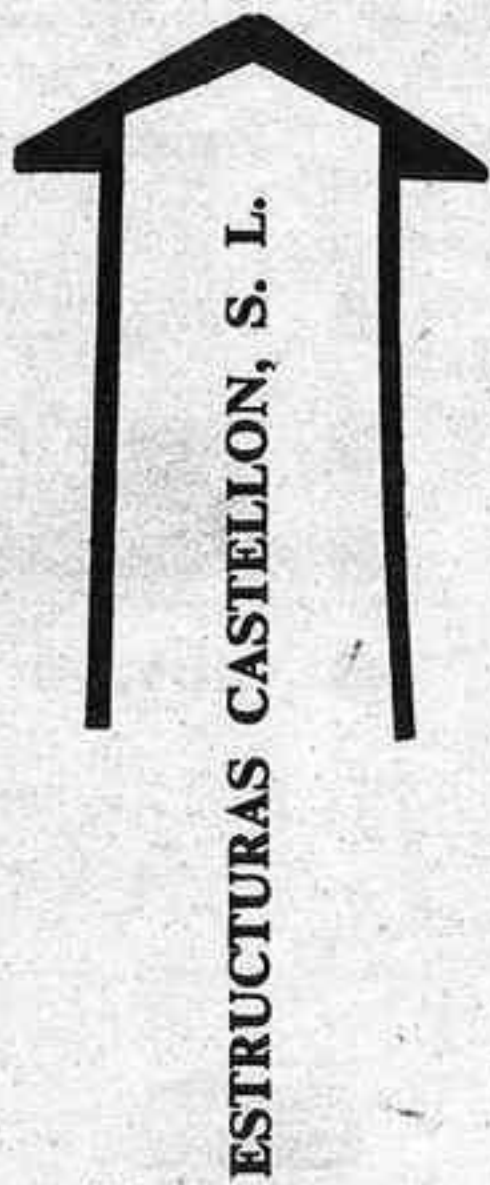
—Pienso que no, en la contratación de los espectáculos, tanto musicales, como taurinos y culturales, se ha trabajado con la cabeza, haciendo una gestión acorde con nuestras posibilidades. Por otra parte, la ayuda recibida por la Diputación Provincial, en los Actos Culturales que subvenciona, (en gran medida serán a la postre, los que nos salvarán de quedar «empeñados» como tú dices).

—¿Cuántos años al frente de estas Fiestas?

—Con el actual son... diecisiete.

José Sales

ESTRUTU CAS



ESTRUTURAS CASTELLON, S. L.

Moncada, 13 - 2.º

Teléfono 23 53 51

CASTELLON

SALON RECREATIVO

Bar



ESPECIALIDAD EN MICHE'S

EXCELENTE CAFE

SERVICIO ESMERADO

Carretera Esilda - Teléfono 5

H
E
R
R
E
R
O

ARTANA

ELS NOSTRES NOMS DE LLOC

Ferran Arasa i Gil

La recent publicació d'un excel·lent estudi de N'Enric Moreu-Rey amb aquest mateix títol ens presenta una inmillorable ocasió per a reflexionar sobre el tema —difícil tema en el nostre país— de la toponímia. Es aquest un llibre singular, i la seua importància ultrapassa l'interés dels estudis lingüístics. Pretén, diu

si es tracta de noms en desús o «pretèrits», recollits en la documentació escrita.

Es important insistir en el caràcter científic de la Toponímia, Ciència vol dir coneixement, per aixó la Toponímia recerca aquets noms de lloc, n'estableix les llistes, els classifica i estudia, provant de resseguir-ne la història la raó de llur creació, el significat, les modi-

com a dedicacions majors d'edat entre les Ciències de l'home i no com a servents pobres de la Fologia o l'Etimologia.

El fet de donar noma les persones, llocs o objectes que ens volten —gest col·lectiu enquadrat en un context social— pot ser i ha de ser estudiat, tant per als períodes històrics com en l'actualitat. Dels resultats n'han de treure profit

per a dur a terme algunes de les tasques fonamentalment encomanades a la Toponímia.

Recollir noms i cultivar la llengua són dues coses que van estretament lligades, perquè la gent sempre ha batejat els llocs amb paraules que tenen un significat i que corresponen a la llengua que utilitzen comunament. Es de tota evidència que els noms han estat

per al necessari conreu i preservació de la llengua.

Els estudis d'onomàstica són encara una activitat quasi «exòtica» al País Valencià. Llevat d'honroses excepcions, els investigadors de la llengua han ignorat aquesta especialitat. La situació en aquest camp és realment difícil si mirem cap al futur, com ho és en general la de la llengua catalana. Després d'anys i anys d'un intens procés de despersonalització cultural, ens trobem ara amb una quasi total castellanització dels noms de pobles i ciutats, de carrers i places, i un progressiu abandó de la toponímia rural. Especialment preocupant resulta la situació d'aquesta última, amb el problema de la deshabitació del camp. La gent se'n va dels pobles, els masos abandonats a les nostres comarques poden comptar-se per centenars, la societat moderna ha girat el cap a la naturalesa; només en queden els vells, que poc a poc van morint. Amb ells es perd un immens bagatge lingüístic d'incommensurable valor. El procés de transmissió dels noms de lloc de les terres del mas, del terme, es talla, i el rastre dels topònims es perd per sempre.

Per aixó, el recull i estudi dels nostres noms de lloc és avui dia més necessari que mai. La Toponímia és una part fonamental de la nostra identitat cultural. El retrobament nacional del País Valencià passa, necessàriament, per la defensa i conservació d'aquest patrimoni lingüístic. Els noms de lloc són una part fonamental del territori; Toponímia i territori són dues parts complementàries d'un ens superior com és Cultura, amb majúscula. Aqueixa només desapareix quan la cultura que s'assenta sobre un territori determinat s'extingeix. Fomentar l'inventari, l'estudi i la defensa dels noms de lloc del país és una tasca que deuríem imposar-nos tots.



l'autor en la introducció, «presentar» aquesta ciència al lector que la desconeixia, «introducir» a la toponímia. No es tracta d'un estudi sistemàtic, ben al contrari, està dirigit a un ample ventall de possibles lectors: estudiosos de la llengua, historiadors, erudits, amants de la seua terra i llengua... La projecció social de la toponímia resulta evident en un poble com el valencià, el territori del qual no gaudeix encara d'una denominació nacional comunament acceptada. Pasem, doncs, a fer una sèrie de precisions sobre aquest suggestiu tema.

L'Onomàstica és la ciència que té per objecte l'estudi dels noms propis, tant si es tracta de noms de persones (**Antroponímia**) com si es tracta de noms de lloc (**Toponímia**). La toponímia és, doncs, la ciència que té per objecte els noms propis de lloc (o «**Topònims**»). Hom entén noms de lloc —o noms propis geogràfics— en el sentit més ample de la paraula, és a dir, tots els noms que designen els indrets habitats, tant actualment com antigament: de països, comarques, territoris de tota mena, d'aglomeracions urbanes o rurals (ciutats, viles, pobles, llogarets); de subdivisions d'aquestes aglomeracions (barris, ravals, carrers, places); d'edificis aïllats de tota mena (masos, torres, barraques); de llocs no habitats (partides, peces de terra, boscos, roques, arbres); dels noms del relleu, anomenats «**orònims**» (muntanyes, valls, illes, caps, cales); noms associats amb el pas i els efectes de l'aigua, anomenats «**hidrònims**» (mars, llacs, rius, barrancs, fonts, estanys, basses); de les vies de comunicació, etc. I naturalment, tant si es tracta de noms utilitzats avui dia com

ficacions sofertes (adaptacions, traduccions), i la desaparició, quan aquesta ha tingut lloc. El coneixement desemboca en l'interés i finalment en el respecte i la defensa. Per aixó la Toponímia implica també la protecció dels noms de lloc, llur preservació, la lluita per llur conservació i llur restitució quan aquesta esdevé necessària.

La Toponímia pertany a les anomenades Ciències humanes, com són les diferents branques de la història, la geografia, la sociologia, la filologia... Com moltes d'elles és una ciència jove; com taotes elles, es insegura, i no pot assolir resultats per si mateixa; necessita la col·laboració d'altres manifestacions de la investigació. Totes les Ciències humanes es compen-tren, en efecte, i són interdependents. La Toponímia utilitza bàsicament els serveis de tres altres ciències: la Història, la Lingüística i la Geografia; però ha de recórrer també sovint a altres disciplines suplementàries: l'Epigrafia i l'Arqueologia, l'Arxivística i la Paleografia, l'Etnografia i el Folklore, la Topografia, la Botànica... Inversament, la Toponímia ajuda i ajudarà cada dia més aquestes ciències. Ja és considerada com un dels molts útils auxiliars de la recerca humana.

A poc a poc, la Toponímia en particular, com l'Onomàstica en general, ha depassat l'estadi infantil on se la volia mantenir. Els estudis onomàstics a les terres de parla catalana no havien pasat, salvant tímides incursions, de l'etapa erudita, caracteritzada per la recerca d'etimologies individuals i el recull classificatori. Sembla, però, arribat el moment de trascendir el grau superior de la maduresa, on la Toponímia i l'Onomàstica poden ser considerades

tant el lingüistes com els geografs, com els sociòlegs, com els historiadors i —resulta evident— tots els ciutadans. I és clar que les eines emprades han de ser totes les del mètode científic: entre elles les específiques de la recerca històrica. A despit d'aquesta complexitat, els estudis toponímics, en llurs primeres etapes, poden interessar el públic en general, i sobretot els qui estimen la terra i la llengua; si més no, pel fet que la matèria primera de la toponímia —els noms de lloc— es troba a l'abast de tothom. Més encara: la col·laboració del gran públic sembla necessària

posats als llocs perquè la gent que hi transita els pugue entendre fàcilment. Un nom de lloc no és mai un caprici, ans una necessitat funcional, que creix a mesura que l'activitat humana és densa i que s'afebleix —és clar— quan pels indrets hi ha poc moviment. Un nom de lloc és, també, una herència, un bé cultural de gran projecció social que s'ha transmès generació darrera generació, mantent-se viu gràcies a l'ús continu que la nostra gent en feia d'ell. La riquesa lingüística dipositada en els noms de lloc els confereix, a la vegada, una especial importància

Aclaración

Por un error de transcripción, MEDITERRANEO publicaba ayer en las páginas dedicadas a San Mateo que el presidente de la comisión de fiestas era el señor Manuel Amiguet Boix. En realidad, el nombre correcto era Manuel Segarra Boix.



FESTIVALES CULTURALES DE VERANO

EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL CASTILLO DE PEÑISCOLA

RECITAL DE JAZZ

Arion Jazz Orquestra, de Castellón.
Jueves 26 de Agosto. 11 noche.
Patio de Armas. Entrada libre

RECITAL DE CARME TORRELLES Y SU ORQUESTA

Los principales poetas castellonenses y valencianos, interpretados por Carme Torrelles.
Viernes 27 de agosto. 10'30 noche.
Patio de Armas. Entrada libre.

RECITAL DE CANTO DE MARIA TERESA BARRACHINA

Acompañada al piano por Juan José Altimiras, la soprano María Teresa Barrachina, interpreta obras de M. Peris y autores clásicos.
Sábado 28 de agosto. 10'30 noche.
Salón Gótico. Entrada libre.

En las últimas horas

INCENDIOS FORESTALES EN PUEBLA TORNESA Y PEÑISCOLA, YA SOFOCADOS

Dos incendios forestales se han producido en las últimas horas en dos puntos de nuestra provincia. Uno en Puebla Tornesa y otro en Peñíscola. Ambos, fueron sofocados por la rápida actuación tanto del personal de ICONA, como de la Guardia Civil y algunos vecinos de las poblaciones afectadas. Según parece al menos uno de los incendios se produjo por una imprudencia al arrojar cualquier ocupante de un turismo una colilla. La sequedad del ambiente hizo que el fuego prendiera con rapidez, aunque afortunadamente pudo ser dominado rápidamente. Los daños son, importantes en uno y de menor importancia en el otro.

Accidentes de circulación con heridos de distinta gravedad, completan hoy esta sección.

Un incendio forestal se declaró a las tres de la tarde de ayer en la partida «Bodero», en el término municipal de Puebla Tornesa. Ardieron en el mismo trescientos pinos maderables y cuatro mil pimpollos, valorados en cerca de 200.000 pesetas.

A las tres de la tarde, una amplia cortina de humo se extendió en las cercanías de Puebla Tornesa, procedentes de la Partida Bodero, propiedad particular. La citada partida es un monte que ya se había quemado en otras ocasiones, lo que favorece nuevos incendios.

Dos brigadas de ICONA compuestas por veintitrés hombres, diez vecinos de Puebla de Tornesa y fuerzas de la Guardia Civil acudieron a la citada partida a sofocar el fuego.

El frente del incendio era en esos momentos de doscientos metros y ascendía por la ladera, afectando a unas tres hectáreas.

Los treinta y cinco hombres que acudieron a sofocar el fuego

lucharon contra las llamas durante tres horas y media, desde las tres hasta las seis y media de la tarde en que quedó totalmente extinguido y controlado.

A unas doscientas mil pesetas se calcula que se elevan las pérdidas en el siniestro. Un total de nueve hectáreas son las que ardieron.

Posible imprudencia en el incendio de Peñíscola

Al parecer a causa de una colilla lanzada desde un automóvil, se inició un incendio en la Partida «Punta Sierra» del término municipal de Peñíscola, a las once de la mañana de ayer.

Miembros de ICONA, fuerzas de la Guardia Civil y de la Policía Municipal de Peñíscola, acudieron al lugar del incendio con objeto de sofocar las llamas.

Durante dos horas lucharon contra el fuego que fue extinguido a la una de la tarde. Un total

de cuatro hectáreas de monte bajo y unos veinte pinos valorados en 50.000 pesetas, fueron pasto de las llamas.

Accidente en la A-7

En la zona de aceleración e incorporación a la A-7, un turismo se encontró con otro parado en la carretera y que al parecer le estaba esperando para seguir viaje juntos, produciéndose el inevitable choque en el que una mujer resultó gravemente herida.

En el kilómetro 71 de la A-7, el turismo matrícula T-4187-C, conducido por Alejandro Martos López de 51 años, chocó contra el turismo T-0724-A, conducido por José Luis Palafont de 34 años.

A consecuencia del accidente resultó gravemente herida la ocupante del segundo vehículo reseñado, Beatriz Palafont Palafont.

Le reventaron los neumáticos

Al reventarle los dos neumáticos de un turismo en la parte trasera, se estrelló contra la valla protectora de la autopista, saliendo ilesos todos los ocupantes del turismo.

En el kilómetro 416 de la A-7, en el término municipal de Benicásim, el turismo inglés UML-230-M conducido por Abraham Paul Steven de 26 años, chocó

contra la valla protectora de la autopista.

Niña Atropellada

Una niña de 10 años, fue atropellada por un turismo en la carretera del Grao a Las Villas, a la altura de la residencia del Banco Central, en el término municipal de Castellón.

El accidente se produjo cuando el turismo matrícula CS-7921-E conducido por José Pascual Cubell, vecino de Burriana, alcanzó a la niña Rosa María Yacó Salado, de 10 años, accidentalmente vecina del Grao, cuando esta cruzaba la calzada sin percibirse de la proximidad del turismo.

La menor resultó lesionada siendo trasladada a la residencia de la Seguridad Social de Castellón, donde recibió asistencia, quedando internada para posterior tratamiento y observación.

Volcó sobre la calzada

El turismo francés matrícula 1093-D-13, volcó sobre la calzada en la autopista A-7, a la altura del kilómetro 453, en el término municipal de Nules.

El conductor del coche accidentado, François Lázaro de 51 años resultó herido leve, así como Annete Irene su acompañante.

MUNICH

Un parálítico huyó de la Policía en una silla de ruedas

Un parálítico, acusado de asesinato, ha conseguido el «más difícil todavía» de las fugas al haber escapado de la Policía en su silla de ruedas, en Munich.

El individuo había quedado inválido en 1976 durante un tiroteo con la Policía, en el que mató a uno de los agentes, por lo que se le condenó a doce años de prisión.

Después de haber sido detenido por la Policía, el delincuente parálítico consiguió huir rápidamente en su vehículo cuando iba a ser sometido a un reconocimiento médico en la clínica muniquesa de Murnau.

De «armas tomar»

Lily Both es una anciana londinense, de 80 años, al parecer «de armas tomar», ha sido recompensada con unas 100 libras esterlinas (unas 19.000 pesetas) por impedir que un individuo se llevase su bolso y el de su hija.

El juez, que ha condenado al joven ladrón de 21 años a unas cortas vacaciones en una de las cárceles británicas, se quedó atónito cuando escuchó la increíble historia de la anciana, que persiguió al atracador hasta un callejón sin salida, mientras su hija llamaba a la Policía.

Finalmente, un peatón ayudó a la anciana a sujetar al ladronzuelo.

Marihuana

Una anciana, de 82 años de edad, ha comparecido esta semana ante un tribunal de justicia acusada de poseer una pequeña plantación de marihuana en su jardín.

La octogenaria señora Ethel Clark, ha declarado que ella no estaba haciendo nada malo y, segura de su inocencia, ha rechazado la propuesta de la defensa de declararse culpable, con lo que su pena se reduciría a dos años de prisión con atenuantes.

Las simientes de marihuana le fueron entregadas a la anciana por un curandero en México. Ella, empleaba la hierba, que hervía con alcohol, para preparar las cataplasmas que utilizaba como remedio a sus dolores reumáticos.

La Policía descubrió la plantación al recibir una llamada anónima informando del hecho.

MADRID

Detenido «El Moro», importante distribuidor de hachís

El principal distribuidor de hachís de Madrid ha sido detenido. Se le han ocupado sesenta kilos de esa droga, que iban a ser vendidos en la calle por cincuenta millones de pesetas.

Se trata de Juan Cortés Hernández, alias «El Moro», de 34 años y con antecedentes por tráfico de drogas y atraco, a quien inspectores de la Comisaría de Vallecas le han intervenido el hachís marroquí en 28 paquetes (112 planchas de 250 gramos, fuertemente prensadas), en 66 «quesos» de 500 gramos y en dos bolsas de 600 gramos.

Aplastado

Juan Bruguera Mas, obrero de la construcción, fue aplastado por la excavadora que conducía, al caer por un terraplén en un chalet en

construcción de la urbanización Costa d'en Blanes, en la localidad mallorquina de Calviá.

Electrocutado

Un vecino de la localidad leonesa de Omaña ha resultado muerto a causa de una descarga eléctrica, cuando faenaba en el jardín de su casa.

Se trata de Manuel García Rodríguez, de 47 años, quien al parecer, tocó un cable caído del tendido eléctrico, que le produjo la muerte.

Violador

Javier Villanueva Castillo, de 25 años, natural y vecino de Busto (Burgos), ha sido detenido como presunto autor de la violación de una vecina de la localidad alavesa de Lagrán.

A.R.R.L., de 22 años de edad, fue violada en Lagrán, según la denuncia presentada en la Guardia Civil. Poco tiempo después, este cuerpo detenía al presunto autor.

Ahogado

Un niño de nueve años de edad ha fallecido tras caer a una alberca, poco después de haber comido.

Se trata de Cristóbal Bernal Yuste, que cayó al agua de forma accidental y que falleció poco después, pese a la rapidez con que sus familiares acudieron en su auxilio.

Al parecer, Cristóbal había comido poco antes y su muerte se produjo por congestión cerebral, ingresando cadáver en la clínica jerezana de la Cruz Roja.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

DON JOSE CORTES CALVO

Industrial. Gerente de Talleres Cortés

Que falleció ayer a la edad de 49 años

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

R. I. P.

Su apenada esposa, hijos, madre, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a las Exequias Fúnebres, que tendrán lugar hoy en la Iglesia Parroquial de Alcora, por cuya asistencia les quedarán muy reconocidos.

Castellón, 25 de Agosto de 1982

Domicilio del finado, Avda. de Castellón, 8, Alcora.
(No se invita particularmente)

Mediterráneo *A pleno sol*

Bon día



Bon día, Ares. Era indescriptible, amigos, la alegría que nos embargaba anoche cuando abandonábamos, por poco tiempo, vuestra noble villa. Alegría inmensa, acaso mezclada con algo de tristeza por la marcha.

Os decimos, muy en serio, que fue una noche inolvidable. Una noche como muy pocos saben brindar; hay que querer de verdad a las personas para hacer cuanto hicisteis por nosotros: primero nos acogisteis y nos abrigasteis del frío

que, casi perennemente azota vuestras caras. Más tarde nos dísteis de comer, en réticos platos de loza blanca, llenando una y otra vez nuestros vasos de buen vino; un vino que sabéis buscar y encontrar para mejor disfrute de vuestras fiestas y mejor goce del viajero que necesita abrigo, cuchara y trago. Gracias por esos incontables vasos de «calmant» con que ayudásteis a quitarnos el frío del cuerpo y devolvernos la sonrisa de quien se sabe querido y bienvenido. Gracias a todos; por todo.

Verano sabroso



Arroz al horno con calabaza

En una cazuela de obra se pone aceite y unos ajos partidos por la mitad y se sofríen un poco con tomate; se añade el arroz para rehogarlo con el sofrito y luego se incorporan unas mollitas de bacalao bien lavado a media sal. Daremos una vuelta al todo para que se empape bien de aceite y le añadiremos el agua a razón de dos partes por una de arroz, y el azafrán, además de una cabeza de ajos entera y la calabaza cortada a cuadritos en cantidad suficiente para que, cuando quede flotando, cubra toda la superficie de la cazuela (plana). Se mete en el horno y habrá de cocer suavemente durante veinte minutos.

Sesos gratinados

Preparados y cortados los sesos en rebanadas finas y puestos en una fuente refractaria, que se cubrirá con una bechamel hecha con 70 gr. de mantequilla, dos cucharadas de aceite, dos vasos de leche, dos de harina y la correspondiente sal; se le esparcirá por encima gruyere rallado y se meterá en el horno para gratinarlo. También se puede gratinar las rebanadas de seso cubriéndolas con una copiosa y espesa salsa de tomate frito en poco aceite ya frito, la sal y una cucharadita de azúcar bien picado; todo en la fuente refractaria, esparciremos por encima una capa de gruyere rallado antes de meterla en el horno.

Tortas de naranja

Una libra de aceite (360 gr.), otra de manteca, medio kilo de azúcar, medio vaso de zumo de naranja y la harina necesaria para obtener una masa consistente pero no dura. Todo bien amasado, se forman las tortas y se meten al horno.

Ir de fiesta

Adzaneta

A las once, misa solemne y procesión en honor de las Sagradas reliquias. A las 12'30, encierro de vaquillas. A las once, toro embolado. A continuación, gran Cordá para los asistentes.

Artana

A las dos, primer encierro de ganado vacuno. A las cuatro, campeonato de pelota valenciana. A las seis, exhibición de vaquillas y toros. A las once, espectáculo Talia presenta el show las estrellas de la noche con Cristina y los Tops.

Ares del Maestre

A las doce, volteo y Misa Solemne en honor a Santa Elena. A las tres, tercera eliminatoria de guiñote. A las cuatro y media, Santo Rosario y Procesión. A las seis, espectáculo infantil «Pinpine-

lles». Por la noche, ball pla con la banda de música juvenil de Bena-sal. A continuación, baile de disfraces y Alabama orquesta.

Alquerías de Santa Bárbara

A las 17'45, carrera de bicicletas sobre un recorrido de 70 kms.

Morella

A las 10'30, solemne Misa Mayor. A las 12'30, Retaule con la participación de los diferentes grupos y danzas del Sexenio y grupo de Castellers Els Bordagassos.

A las dos y media, comida fraternal de Hermandad. A las siete, Cantadas de Habaneras por el afamado grupo «La Barretina» de Malgrat. A las once y media, gran

baile con la orquesta Encantada y el showman Totti Campa.

Nules

A las diez, competiciones en el Polideportivo. A las ocho, Misa de requiem por los nulenses fallecidos. A las once, baile de peñas en la discoteca Nessie.

San Mateo

A las doce, entrá y prová infantil. A las cinco y media, bous de corro y aixida. A las doce, en el Cubano, presentación de la orquesta página 6.

Sierra Engarcerán

A las once, solemne misa y procesión con el Santo por las calles. A las dos, homenaje a la tercera

edad y festival infantil a las tres.

Por la noche, baile de disfraces con premio a la mejor pareja ataviada.

Torreblanca

A las diez y cuarto, tirada social de tiro al plato. A las once, misa solemne y procesión. A las 12'30, gran concierto. A las siete, gran final de campeonato de fútbol sala. A las once y media en la Pista Lux gran verbena.

Villanueva de Alcolea

A las once, Misa Mayor y Procesión. A las cuatro, campeonato de Guiñote y ball pla a las once con la banda de música.

Villahermosa del Río

A las once, misa cantada por la tuna Francisco Ribalta. Después, procesión con el Santo Patrón. A las seis, tuna y sacrificio de las reses. A las once, actuación de una compañía cómica con las obras Sangre gorda, El sexo débil, y La real gana.

Vistabella del Maestrat

11'30, diferentes juegos infantiles y concursos. 16, Continuación de los juegos infantiles. 18, espectáculo infantil, a cargo del prestigioso grupo «La Gresca». 22, actuación del Grupo Folklorico «El Cremaller». 23, Baile de disfraces, amenizado por el conjunto «Stil».

Benicasim está atacado por una plaga de turistas. El ocio estival se extiende como una epidemia y la atracción por este lugar resulta contagiosa. En pleno bullicio aun perduran remansos de paz como Villa Teresa (vaya casualidad). Todo el equipo, acompañados por Teresa Roca, nos acercamos a saludar al polifacético Mario Cabré, medio convaleciente de un ataque sufrido hace unos años.

El entorno no ofrece duda, allí vive seguramente el poeta.

El corredor, escoltado de geranios, que nos conduce a él va haciendo mella en nuestro ánimo. La tarde amenaza tormenta, huele a humedad contenida, a lágrimas retenidas en las nubes. La presentación es breve, nosotros somos meros testigos del encuentro. El primer pipero del ex-galán del cine español no se hace esperar. «Lo más bonito de Castellón es usted» dice refiriéndose a Teresa. «Yo como veis soy el hombre-mitad. El brazo que casi no puedo moverlo, ... hasta la voz no es la misma. Aunque, gracias a Dios, soy el mismo que antes de espíritus».

Nos aclara que ha pasado cosas de la altura de un campanario. Teresa no deja de observarle, al cabo de un rato puntualiza que está igual que antes, que se lo imaginaba más cambiado. Nuestro fotógrafo impresiona estas primeras imágenes. Siempre resulta gratificante la charla con Mario, es como una enciclopedia de Arte abierta sobre la mesa de la cual él es autor y protagonista a la vez.

Comenzamos hablando de toros antes de entrar de lleno en su actividad al frente del programa de televisión «Reina por un día». Si los grandes aficionados taurinos hablan con pasión sobre el tema que será Mario Cabré, que ha sentido bajo sus pies la arena de casi todas las plazas de España o que su frágil figura ha quebrado mil y una vez la embestida del toro o que ha redondeado faenas inolvidables en el ruedo. La reaparición de Paco Camino, la faena de Dámaso González en la corrida de la Beneficencia de hace algunos años, la casta de los Vitorinos, los Pablorromeros, ... pueblan estos minutos iniciales.

Teresa le hace memoria sobre ciertos pormenores, coinciden en todo. Entre ambos van reconstruyendo lo que era el programa.

Mario y Teresa, dieciséis años después

EL ENCANTO DE UNA TARDE NOSTÁLGICA



Teresa Roca, casada y madre de un hijo, no podía ocultar la alegría que le produjo contemplar al en otro tiempo presentador de «Reina por un día»



Mario Cabré, que se sorprendió en un principio a la visita, muestra con su sonrisa la satisfacción que le produjo el reencuentro con Teresa



Teresa Roca, a los doce años, cuando fue «Reina por un día»

«Era un programa popular, sin pretensiones que gozó de gran éxito mientras se emitió. Su duración era de una hora, en los primeros 8 ó 9 meses de vida. Luego nos lo redujeron a media hora para, posteriormente, poner pegajos en los regalos que se brindaban y, por fin, cerrarlo, entre otras cosas por el motivo de que se hacía en Barcelona». «La idea del programa —sigue relatando— fue de un cuarteto muy compenetrado: José Luis Barcelona, Eugenio Peña, Vila San Juan y yo». Teresa los conoce a todos, estas cosas las recuerda junto a él, basta ver los gestos que emanan de su rostro. Teresa quiere salir de dudas, le interroga acerca del sistema de selección de cartas. «Había una verdadera avalancha de cartas. Nosotros escogíamos la más espectacular y la que nos parecía más interesante. No había —este punto intrigaba a Teresa— ningún tipo de favoritismo;

Teresa Roca, la única «Reina por un día» de Castellón

a medida que el concurso se volvía popular si que recibíamos presiones a las que no hicimos ningún caso». Teresa nos habla de los regalos que allí le hicieron, Mario afirma que detrás de ellos había una marca publicitaria que aparecía en el programa. Teresa lo recordaba simpático, siempre de broma. Aún recuerda la primera vez que lo vio; estaba sentado delante del tocador en los camerinos y la maquilladora preparándole para salir a escena, la maquilladora no paraba de reír sus bromas, Teresa sentada a su lado afirma que no se perdió detalle.

La conversación discurre por otro cauce. Hablamos de otros profesionales del medio: Federico Gallo, Bobby Deglané, ... las anécdotas se suceden, Mario Cabré tiene una vida densa a sus espaldas que le robustecen el espíritu. Sería extraño que un poeta entre pinos no hablara del transcurrir del tiempo, Teresa esgrimiendo una gran sinceridad, tercia en la conversación, para convencerle de lo satisfecho que se puede sentir por la vida tan intensa que le ha tocado en suerte.

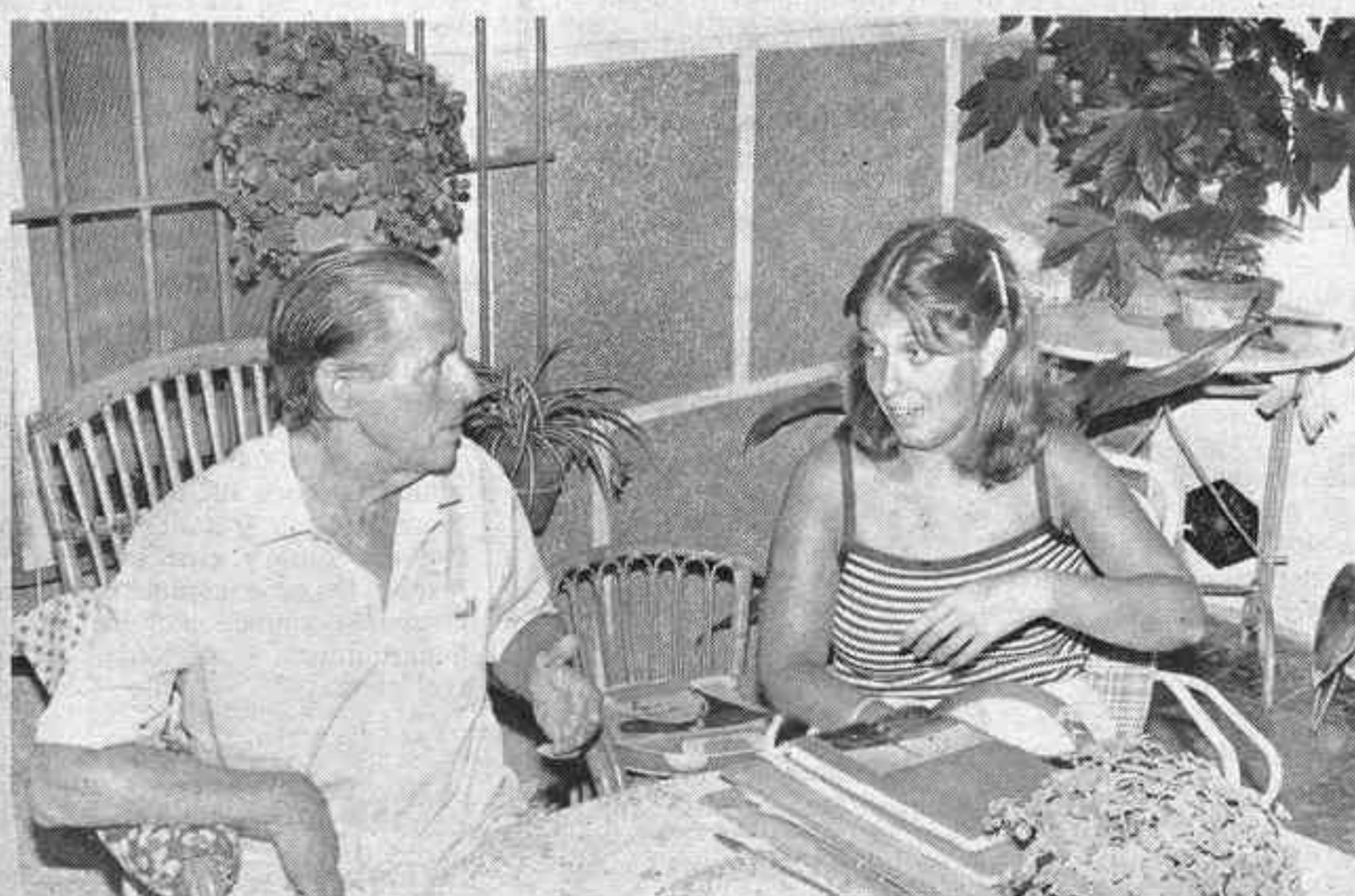
Cuando le acercamos las fotos

de la joven reina por un día exclama: «¡Que sonrisa más ingenua! Es muy bonita esta fotografía».

A lo que Teresa responde sin complejos «Ahora soy igual», Mario afirma que no tiene comparación a otras reinas que luego ha visto en revistas o en persona. Este es el segundo adorno de capote que nos brinda esta tarde. «Eso lo hace la tierra, Castellón», responde apresuradamente Teresa, para compartir los honores con las comarcas que tanto quiere.

Con las fotos sobre la mesa, Mario, aún hace un último comentario: «Pasa por el mundo pero el mundo no pasa por ella». Los pinos se agitan nerviosos y el cielo está cubierto, pese a esto, la charla se prolonga un buen rato. Morellá y Peñíscola adoptan, por momentos, papeles estelares.

X.L.



Primero fue la sorpresa. Sin embargo Teresa, todo simpatía y jovialidad, se encargaría de recordarle a Mario las anécdotas de aquel programa de «Reina por un día», en la que ambos fueron protagonistas



Luego, compruébese la sonrisa del exmatador, extorero, ... los recuerdos volverían a la memoria del actor, quien en ciertos momentos explicó a todos los presentes en la reunión interesantes recuerdos del desaparecido programa.



Llegó a continuación el tiempo de contemplar las fotos que Teresa guarda de su experiencia televisiva. Teresa comentaría, a la vista de las fotografías, que no comprendía como podía salir con el pelo tan negro, si lo tiene prácticamente claro



La última imagen de Pascual Broch es expresiva. El hielo del principio de la reunión se había roto y el diálogo entre ambos protagonistas perduró hasta el momento de la despedida



Nuevo récord en salto con moto

El motorista John «Golly» Goddard ha establecido un nuevo récord mundial al saltar con su motocicleta sobre 118 perso-

nas. El acto se produjo el pasado día 22 en Brocley, al Sur de Londres. En la foto «Golly» en pleno salto.—(Telefoto Efe-Upi).

Curiose

Liberan cientos de visones

Centenares de visones fueron puestos en libertad anoche por un grupo de desconocidos que penetraron subrepticamente en una granja de Essex, al noreste de Londres.

La acción parece haber sido el comienzo de una campaña contra la cría de animales destinados al comercio de pieles, pero tanto los granjeros como las entidades protectoras la han calificado de «irresponsable» y nociva.

La Real Sociedad para la prevención de la crueldad contra los animales indicó que el visón es un animal cruel, que se reproduce muy fácilmente y que en libertad representa una amenaza para los animales domésticos y también para las personas.

Recupera 1.200.000 pesetas

Un comerciante de la localidad gaditana de Algeciras ha recuperado una bolsa con un millón de pesetas que, por error, una limpiadora había arrojado al camión de la basura.

Al tener conocimiento el dueño del dinero, José Acosta, propietario de un almacén de comestibles, del insólito hecho, trató de detener al camión de la basura y obligar a los empleados a que vaciaran el contenido del mismo en plena calle para buscar la preciada bolsa.

Los empleados lograron vencer al señor Acosta de que les acompañara hasta el vertedero municipal, donde, tras arrojar la basura que habían recogido y rebuscar entre ella, lograron hallar el dinero.

Guía de verano

OFICINAS DE INFORMACION TURISTICA

- Benicasim:** Ctra. Valencia-Barcelona, s/n. Tel. 30 02 81.
- Oropesa:** Ctra. Faro, 4. Tel. 31 00 20.
- Almazora:** Ayuntamiento. Pl. Pedro Cornell, 1. Tel. 56 00 01.
- Benicarló:** Pl. San Andrés, Ayuntamiento. Tel. 47 00 50.
- Moncófar:** Ayuntamiento. Tel. 58 04 21. Pl. del Caudillo, 1.
- Alcalá de Chivert:** Ayuntamiento, Purísima, 23. Tel. 41 03 01.
- Montanejos:** Ayuntamiento. Pl. de España, 1. Tel. 13 10 32.
- Castellón:** Pl. María Agustina, 5. Tel. 22 56 15.
- Burriana:** Calle Iturbi, 33. Tel. 51 15 40.
- Vinaròs:** Pl. Jovellar, 2. Tel. 45 08 14.
- Onda:** Ayuntamiento. Pl. Caudillo. Tel. 60 00 50.
- Torreblanca:** Ayuntamiento. Pl. Generalísimo, Tel. 42 40 11.
- Peñíscola:** Paseo Marítimo, s/n. Tel. 48 02 08.
- Morella:** Puerta San Miguel, s/n. Tel. Ayuntamiento 16 00 34.
- Lucena:** Pl. de España, 22. Tel. Ayuntamiento, 1.
- Nules:** Ayuntamiento. Pl. de España, 1. Tel. 67 01 62.

LINEA DE AUTOBUSES DE CASTELLON

- AUTOS MEDITERRANEO:** Pl. Fadrell, 4. Tel. 22 05 36. Benicasim, Oropesa, Torreblanca, Alcalá-Alcocéber, Sta. Magdalena; Benicarló, Peñíscola, Vinaròs, Borriol, Puebla Tornesa, Cabanes, Benlloch, Villanueva, Torre Endomenech, Cuevas, Salsadella, San Mateo, Chert, Vallivana, Morella, Alcañiz.
- Hicid:** Pl. Borrull. Tel. 21 63 86. Grao, Playas de Castellón, Almazora, Burriana, Nules y Moncófar.
- Hicid:** Paseo Ribalta, 13. Tel. 21 63 86. Alcora, Lucena, Albocácer, Villafranca, Eslida, Bechi, Artana, Vistabella, Cortes de Arenoso, Villahermosa, Benasal.
- Autos Valdeuxenses:** Tel. 66 18 50. Vall de Uxó y Segorbe.
- Autobuses Furió:** Pl. Borrull, Tel. 22 49 07. Onda, Puebla de Arenoso, Argelita y Fuente de Ayódar.
- Hispano Fuente Enseguers:** Trinidad, 165. Tel. 21 10 80. Valencia.
- Francebus:** Agencias de Viajes o Estación Autobuses Valencia. Tel. 349 38 22. Castelló-París. Diario salida Castellón, 16.30 h. en Estación de Servicio «La Magdalena». Llegada a París, 10.30 h.

CONSULADOS

- Francia:** Avda. Almazora, s/n. Tel. 21 17 77.
- Italia:** Navarra, 85. Tel. 21 51 88.
- Noruega:** Enmedio, 9. Tel. 22 25 50.
- Suecia:** Avda. Lidón, s/n. Tel. 22 00 53.
- República Dominicana:** Trinidad, 56. Tel. 21 24 34.

COCHES DE ALQUILER

- DACHY:** Ceramista Buenosaires, 3. Tel. 20 95 01. Castellón.
- Gallardo:** Ramón y Cajal, 26. Tel. 20 42 61. Castellón.
- Lorente:** Mayor, 103. Tel. 22 62 27. Castellón.
- Llorente:** Pl. Hernán Cortés, 5. Tel. 22 47 63. Castellón.
- Record:** Benasal, 3. Tel. 20 51 51. Castellón.
- Millán:** Pl. Juan Vilanova, 18. Tel. 41 01 52. Alcalá de Chivert.
- Pitarch, Joaquín:** Carmen, 10. Tel. 41 02 87. Alcalá de Chivert.
- Pitarch, José:** Carmen, 7. Tel. 41 00 81. Alcalá de Chivert.

DISCOTECAS

- Castellón:** Zodiac, Valentino, Saylo, S.A., Desiree, Zeus, Tyro's, L'Irlandés, El Pirata, Tropicana, Charleston, L'Hostal, Girl's, Xaloc, Derby Lord, System's, Sala Park. Sala de fiestas: Don Hilarión.
- Adzaneta:** El Maestrat.
- Albocácer:** Marisma, Carruan's.
- Alcalá Chivert:** Pista Rex, Goya.
- Alcocéber:** Kalymnos, Kalymnos-Club.
- Alcora:** Barbarella, Sibelius.
- Almenara:** Club-47.
- Benicasim:** Bohio, Hirosaky, Saxo, Play-Boy, Pista Alameda, Take-no's, Eurotebaida, Picasso, Carrillón.
- Borriol:** L'Acuari.
- Benlloch:** Tone's.
- Burriana:** Maxim's, T. Deportivo, Yucas, Ann-Rives, Red-Label.
- Cabanes:** Lassel.
- Eslida:** Yuca.
- Forcall:** River's.
- Moncófar:** Bemol, Vichac Corral.
- Montanejos:** Sagitario.
- Morella:** Bisgarcis, El Pastor.
- Nules:** Nessie, Domboli, 9 Bast, Di-care.
- Onda:** Memphis, D'Orfeu, Osiris.
- Oropesa:** Ufos, Venus, Babyo, Oroday, J.J.
- Segorbe:** Cristian 2.
- Traiguera:** Kanadu.
- Torreblanca:** Rocker.
- Vall de Uxó:** Donald, Persepolis, Blue Note, Lordship.
- Vall d'Alba:** Susan 2.
- Villanueva de Alcolea:** Memphis.
- San Mateo:** Pachá.
- Vinaròs:** Hobby Bar-Bolera, Red Poppy, Formas, Queen, Oenó'ch, Hit-Club, Drácula.

AGENCIAS DE VIAJES

- En Castellón**
 - Viajes Keriman Jover, 32. Tel. 23 55 11. Télex: 65782 VKERE
 - Wagons-Lits Viajes Falcó, 12. Tel. 22 03 24
 - Viajes Azahar Gobernador, 81. Tel. 22 69 94
- Viajes Meliá**
 - Navarra, 48. Tel: 21 59 88
 - Télex: 65603 MELIA
- Viajes Esplay**
 - Plaza Escuelas Pias, 13. Tel. 21 24 57
 - Télex: 65711 SPLAIE
- En Benicarló**
 - Apart. Estoril II, bajos. Tels. 30 19 20 - 30 13 74. Télex: 65734
 - Viajes Hermitage Francisco Pizarro, 23. Tel. 47 02 60. Télex: 65747 GRUME

TELEFONOS DE URGENCIA

	GUARDIA CIVIL	POLICIA	BOMBEROS	MEDICO	TAXIS	FERRO-CARRIL	AUTOBUS	DIAS DE MERCADO
ALCALA	41 00 02	41 03 01	—	41 03 15	—	—	22 05 36	VIERNES
ALCOCEBER	41 00 00	—	—	41 03 15	—	—	22 05 36	—
ALMAZORA	56 00 22	56 02 06	—	56 10 08	56 03 54	—	21 63 85	MARTES Y VIERNES
BENICARLO	47 06 34	47 00 50	47 03 43	47 05 91	47 06 38	47 01 99	22 05 36	MIERCOLES
BENICASIM	30 01 14	30 09 66	—	30 09 62	30 00 14	—	22 05 36	JUEVES
BURRIANA	51 00 53	51 03 38	51 00 62	51 28 08	51 10 11	51 14 80	21 63 86	MARTES
CASTELLON	22 11 00	091	21 10 80	21 12 53	22 20 46	22 62 34	22 05 36	LUNES
LUCENA DEL CID	3	1	—	31	—	—	21 63 85	DOMINGO
MONCOFAR	58 00 35	58 04 80	—	58 01 32	—	—	21 63 86	JUEVES
MONTANEJOS	—	13 10 32	—	13 11 11	13 10 83	—	22 49 07	LUNES Y VIERNES
MORELLA	16 00 11	16 00 34	—	16 00 78	16 01 78	—	22 05 36	DOMINGO
NULES	67 00 02	67 01 64	—	67 08 00	67 06 28	67 03 91	21 38 03	MIERCOLES
ONDA	60 09 47	60 00 50	—	60 08 74	60 03 71	—	22 49 07	JUEVES
OROPESA DEL MAR	31 00 83	31 01 00	—	31 03 53	31 03 74	—	22 05 36	JUEVES
PEÑISCOLA	46 00 46	46 01 21	—	46 08 72	46 00 44	—	22 05 36	LUNES
TORREBLANCA	42 00 05	42 03 57	—	42 01 31	42 01 71	—	22 05 36	MARTES
VINAROS	45 16 70	45 02 00	—	45 13 50	45 09 65	45 19 44	22 05 36	JUEVES

BINGOS

- Castellón:** Casino Antiguo: Avda. Cardenal Costa, 10. Círculo Cazadores S. Huberto: Historiador Viciano, 7 y 9. Club Front-Tenis: Ciscar, 27.
- Vall de Uxó:** Centro Instructivo Arte y Cultura: Almenara, 4. Unión Deportiva; Pedro Viruela, 6.
- Benicasim:** Hotel Orange: Gran Avenida, s/n. Abierto del 15 del 6 al 15 del 9.
- Vinaròs:** Unión Ciclista: Ctra. N-340, Km. 143.
- Burriana:** Peña Ciclista San Blas: Juan Bautista Tejedo, 3.
- Nules:** Residencia Ancianos Virgen de la Soledad: San Vicente, 93.
- Segorbe:** Sociedad Musical de Segorbe: Romualdo Amigó, 5.
- Benicarló:** Unión Ciclista Benicarló: Ctra. Castellón 501, Km. 2 y 3.

«Benicarló ha respondido como ninguno»

(Amadeo Paltor, escultor)

Amadeo Paltor es un hombre nacido en Olesa de Monserrat y afincado en Benicarló desde hace unos años. Escultor, artista incansable, tiene obras esparcidas por toda la geografía y especialmente por Bajo Aragón y Maestrazgo.

Actualmente trabaja en una obra de envergadura: lo que será la nueva Iglesia de Santa María del Mar, que nos explica en sus características:

—La estructura arquitectónica tiene una disposición completamente funcional y cubre con todo detalle los actos a celebrar en el Templo.

Su línea general entra totalmente dentro de nuestros días, con unas características por las que, en el futuro, no se dudará en clasificarla como obra de la última década del Siglo XX.

Es una obra —nos explica el señor Paltor— que está clara para todas aquellas personas que estén al corriente de las nuevas tendencias. Eso está claro y salta a la vista; ahora bien, lo que hay que tener es información de cómo se desarrollan los conceptos artísticos hoy. Y eso es lo que tiene la iglesia.

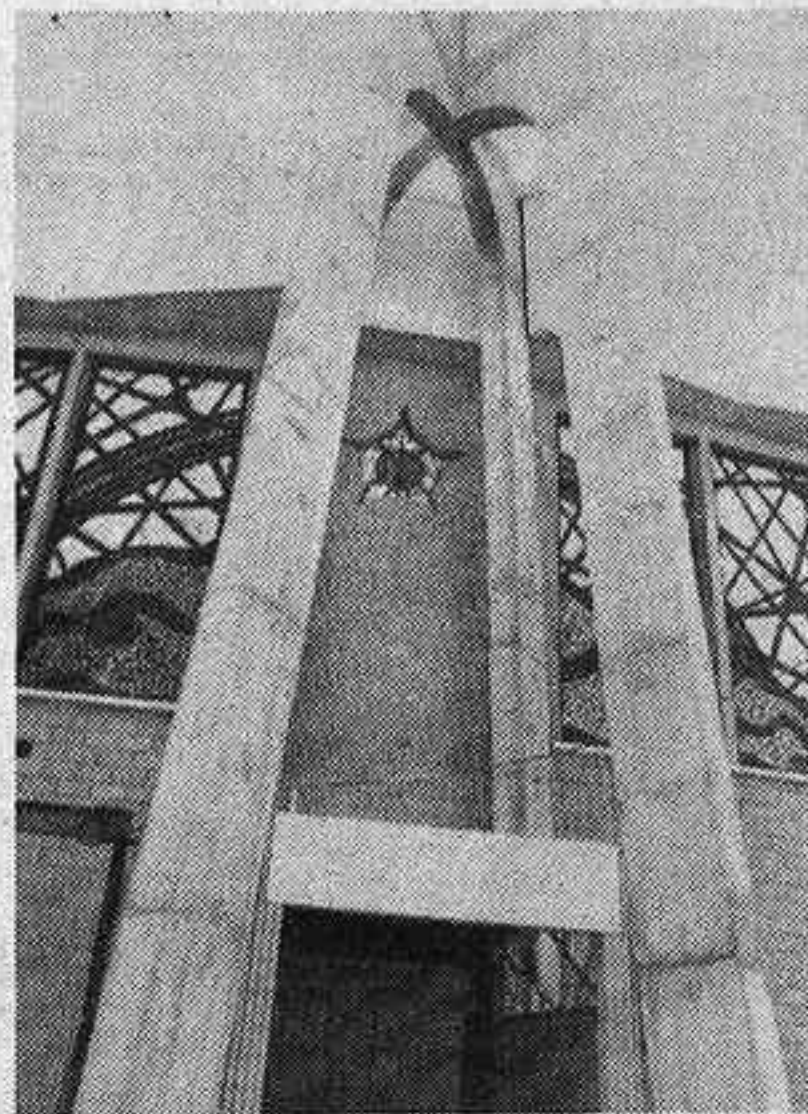
que al cristiano, dentro de la iglesia le rodea, una armonía que le hace respirar tranquilidad dentro de ella, sin estridencias de colores, ni volúmenes, ni de motivos que acaparen la atención y puedan distraer de las funciones de la iglesia en sí.

—¿De dónde partió la idea?

—Aquí hay una cosa; lo primero que tiene que hacer el decorador es seguir la línea del arquitecto. El arquitecto te da unas líneas, entonces yo tengo que ayudarlas y al mismo tiempo, si puedo, enriquecerlas, dentro de aquella misma línea. Eso tiene un valor y una preocupación constante, porque en cada rincón hay líneas del arquitecto, y en cada rincón tiene que poner las manos el artista; sin romper la armonía, sino más bien, ayudándola. Unificar ideas en el aspecto creativo es algo que tiene mucho valor.

—¿Qué coste vendrá a tener la iglesia una vez finalizada?

—Eso sí que es difícil decirlo, porque si hubiese pedido presupuesto no hubiésemos llegado aquí. Ahora bien, tiene como hoy tienen todas las cosas un valor incalculable. Piense que un minu-



que personas de categoría, me han asegurado que obras de esta envergadura no se hace ninguna hoy en España.

—¿Satisfecho de algo en particular de esta obra?

—Casi nunca se queda satisfecho; pero aquí, lo que más me preocupa, es acertar. Y aquí hay aciertos y supongo que pasarán desapercibidos a algunas personas, pero toda persona sensible, y con buena información mental de lo que es la obra, enseguida se dará cuenta de sus valores.

—¿Materiales empleados?

—Los más fáciles de conseguir; modernos, al día, pero muy sencillos. Tenemos la estructura metálica que está en el orden del día y permite estos espacios tan grandes. Hemos procurado emplear los materiales mejores y los más baratos, y en eso hemos acertado.

En el Altar Mayor, el Ara es maciza, sin trampas, que es además, la única cosa que podemos decir que es rica, porque el mármol por sí solo ya es rico.

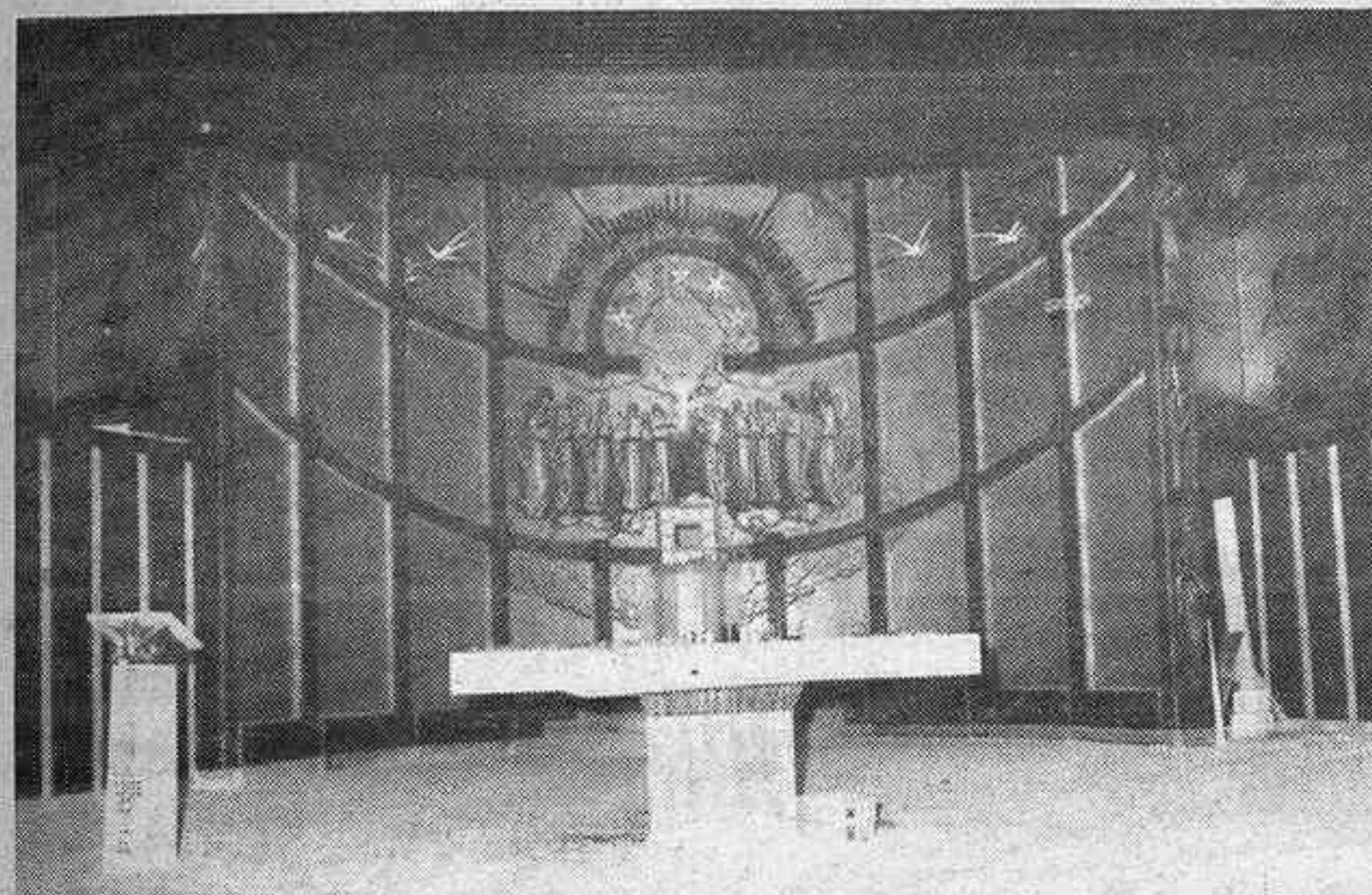
—¿Cabida del templo?

—Sentadas, unas seiscientas personas; pero, sin equivocarme, creo que en un caso de una Fiesta o de un acontecimiento, pueden caber tres mil personas.

—Lanzamos la idea, y escribimos al Vaticano, en el caso de esa remota posibilidad de que la visita del Papa a España, comportase la posibilidad de esa inauguración prevista para entonces. Se nos ha tachado de muchas cosas, pero nadie recogió el guante que lanzamos, ¿qué le parece la idea?

—Bueno eso sería extraordinario, para mí y para el pueblo, sería el apostolado mayor que pudiera hacer. Sería un apostolado sonado, muy sonado.

Texto y fotos:
José Palanques
(Benicarló)



—¿Cómo le definiría el señor Paltor?

—La primera condición es la de que, sin llegar a las cosas de lujo, que esto sí que no existe, hay que cubrir todas las necesidades, siempre dentro de las normas cristianas, sin salirse de los estilos ni ir a buscar elementos profanos.

—¿Qué representa el altar mayor?

—Es el todo de toda la iglesia. Y es a lo único que no se le puede negar nada, como hay gente que pretende hacer las mesas de los altares huecas; eso en un principio ya es falsear el ara del Señor.

—¿Valores de la nueva iglesia?

—Muchos, hay valores de espacio, valores de líneas, y yo creo

to de albañil vale trece pesetas, y que constantemente hemos trabajado cuatro personas y esto va ya para tres años, aunque hubo un lapsus intermedio.

—¿Ha respondido Benicarló?

—Como ninguno; yo le diría que en pocos pueblos de España se podría hacer esto que se ha hecho en Benicarló, y eso me lo han confirmado algunas personas de categoría. Gente muy entendida en construcción han valorado esta obra como algo excepcional, hecha por un pueblo excepcional.

La gente que lo ve, queda sorprendida de que Benicarló haya podido hacer esto, pero ahí debo decir que Benicarló es diferente.

¡Ah! y debo decirle también,

Roxy Music y King Crimson

Cerca de 20.000 personas han participado en el campo de fútbol de Moscardó, para asistir al primer concierto de los conjuntos británicos Roxy Music y King Crimson, en su gira conjunta por España.

Aunque se especulaba estos días con varios nombres, no hubo actuación de «teloneros», ni «artista invitado», como se anunciaba en las entradas.

«King Crimson» —formado por Robert Fripp a la guitarra, Adrian Belew guitarra y voz, Toni Levin bajo, y Bill Bruford batería— actuó durante casi una hora, pero el público tardó en «sintonizar» con el grupo británico.

King Crimson interpretó temas

de su nueva etapa, prácticamente todos instrumentales, excepto algunas intervenciones de Adrian Belew. Bill Bruford fue muy aplaudido a la batería y el grupo dejó lo mejor para el final.

Tras casi tres cuartos de hora de descanso, llegó el plato fuerte: «Roxy Music», que se presentaban por primera vez en España, después de 13 años de actividad musical y cuya actuación duró apenas hora y media, en lugar de las dos horas previstas.

Brian Ferry, que fundó «Roxy Music» en 1970, sigue siendo el alma del grupo, romántico, con una voz cálida, que acompañaba un trío del grupo de color «chic».

El espectáculo fue muy diferente al que hubiera podido ofrecer el grupo de los primeros años, sofisticados, con trajes estrafalarios y puestas en escena sorprendentes.

En su nueva etapa conservan el «buen gusto», con canciones lentas, melodiosas, sugestivas, que el público acompañó con movimientos suaves: una música «rosa», posible gracias a la guitarra de Phil Manzanera, el saxo, de Andy Mc Cay o la batería de Baul Thomson.

Entre los asistentes al concierto se encontraban algunos famosos como Paco Umbral, Antonio Gala, el cantante Micky y componentes de «Tequila» y «Leño».

Verano del 42

Antes de comenzar a repasar el MEDITERRANEO del veinticinco de agosto de 1942, quisiera aclarar y pedir disculpas por una errata en nuestro número de ayer. Se trata de un pequeño «lapsus menti», en un párrafo cuyo tema es la guerra. Se dice ahí que los rusos perdieron en un solo día, «ciento cuatro años». Evidentemente, no se trata de un túnel del tiempo, sino que, donde dice «Años» debería decir aviones. En fin... Ya lo saben ustedes. Perdón.

Ya que citamos el tema, podríamos empezar por él: los avances alemanes frente a los rusos. En el Cáucaso, las tropas germanas habían roto las barreras soviéticas, haciendo perder a los alemanes 122 aparatos. Y la batalla de Stalingrado entraba en una fase decisiva: la evacuación de los habitantes se había comenzado ya veintitrés días atrás, y la mayoría de las familias había suspendido el trabajo, esperando que, de un momento a otro, se iniciase la ofensiva alemana definitiva.

Los alemanes también causaban estragos en aquellos días fuera de Europa. Concretamente, habían sometido a un fuerte bombardeo a los aeródromos ingleses de Alejandría, causando daños muy graves en instalaciones y cobertizos.

La aviación japonesa tampoco se andaba con muchos miramientos. En sus últimos bombardeos, había causado también graves daños en las instalaciones de Townsville, Port Darwin y Port Headland. Y, de paso que volvían a su base, se permitieron, los aviones japoneses, hundir un transporte enemigo de cinco mil toneladas.

La Guerra tenía, también, una dimensión diplomática, aparte de la bélica. En este aspecto, había dos breves noticias aquel veinticinco de agosto. En primer lugar, Halifax, embajador de Inglaterra en los Estados Unidos, regresaba de un viaje a Londres y conversaba en Washington, más de una hora y cuarto con el presidente USA. La otra, era que Hitler había decidido cubrir el puesto vacante de ministro de Justicia. Para ello, designó al doctor

Thierack, al que concedió plenos poderes.

En España, la noticia central continuaba siendo el viaje de Franco por Galicia. La del día veinticinco era así: «Más de 140.000 personas aclaman al Caudillo en La Coruña». A esta ciudad gallega acudió el jefe del Estado acompañado por el ministro secretario general del Partido, y allí pronunció otro discurso calificado de trascendental, cuyo tema central fue el siguiente: el Ejército y la Falange, los dos pilares de la unidad nacional.

Se anunciaba la probabilidad de que al día siguiente fuese firmado el tratado hispano-argentino, que, desde tiempo atrás se había acordado.

En la ciudad, seguían sin abundar las noticias. Como tantas veces, aparecía una nueva lista de racionamiento: el de aceite.

Se abría convocatoria para un Curso de Instructores Elementales Provisionales del Frente de Juventudes.

Dentro de la provincia, pero ya fuera de la capital, sí había abundante información. Ello se debía a las cuatro páginas —que era tanto como un diario habitual— dedicadas íntegramente a Nules en la celebración de su patrono, San Bartolomé. En este amplísimo reportaje, se contemplaban todos los aspectos de Nules: desde la publicidad (una página entera), hasta la música, los deportes, y diversos personajes importantes, entre otras cosas.

En el mundo, ¿qué había de interesante que se comentase? Pues, aparte de la guerra, parece que nada. Hoy, lo que se leía eran los comentarios alemanes y japoneses respecto a la declaración de guerra por parte de Brasil. En Alemania, se afirmaba que no les habían sorprendido en absoluto tal decisión y que no cabía esperar otra cosa del Gobierno de Río. En Japón, aunque tampoco había sorpresa, se decía que Brasil no tenía razones para odiar a Alemania ni a Italia. Tal vez fuese así, pero... es la vida.

Por la transcripción,
Miguel Casas

Vacaciones

Niños y adolescentes, después del rudo esfuerzo de los exámenes, necesitan reponer las energías perdidas y gozar de las diversiones de la vida al aire libre.

En Fosforo Ferrero, encuentran un poderoso auxilio para reconstituir las energías gastadas y para un fácil y completo desarrollo físico y mental.

Consulte con su médico.

Fosforo Ferrero
Reconstituye y alimenta

censo sanitario núm. 2439

EL SOCIO de Armando TENNESSEE

DE FRANCIS BRET HARTE

Adaptación: Juan Ignacio Herrera

Dibujos: Armando Sánchez

RESUMEN DE LO PUBLICADO: El Socio es un hombre amigable y práctico a más no poder. Gracias a tales virtudes, contempla la traición de su esposa y de Tennessee con gesto benevolente, y mantiene inalterable el ritmo de su existencia. Por desgracia, Tennessee se mete en un buen lío, y él no puede protegerle, aunque bien se duele de ello.



7. Se trataba de un hombrecillo gris y sereno, montado en un caballo también gris, inmóvil entre dos rocas de igual tonalidad. Tennessee tiró de las riendas, miró en silencio a su oponente, y le preguntó: «¿Qué juego tiene usted?». «Dos sotas y un as» —contestó el otro, mostrando dos revólveres y un cuchillo de monte. «Sus cartas son mejores. Estoy a su disposición» —replicó Tennessee, antes de arrojar al suelo su inútil revólver, y ofrecerse al vencedor. Horas después, el Socio oyó hablar del juicio que se preparaba contra Tennessee, y consideró la mejor forma de socorrerle.



8. Presidía la sesión el hombrecillo gris de Grizzly Canyon, juez de profesión, y elemento bastante equilibrado. Por supuesto, tanto él como el jurado llevaban preparada la única sentencia posible en Sandy Bar para ese caso, pero había que escuchar al reo para cubrir las apariencias. «¿Qué tiene que decir en su descargo?» —preguntó el juez a Tennessee, con gesto preocupado. «No tengo mano en la partida que aquí se juega» —fue su respuesta jovial e invariable en ese momento. Los miembros del jurado, y el propio juez, empezaron a sentirse muy violentos por la actitud de Tennessee.



9. Este manifestaba un gran desprecio hacia el tema e, incluso, un sombrío placer, como si toda su estrategia consistiera en crear pesadas responsabilidades a quienes le juzgaban. La comparecencia de su Socio trajo un gran alivio a las conciencias; el acusado ya tenía defensor. «Pasaba por aquí —dijo—, y quise ver cómo le iban las cosas a Tennessee, mi socio». El juez le hizo la consabida pregunta, y él respondió que sí, que algo tenía que decir en favor del acusado. Largó una perorata difusa y nada congruente, para terminar depositando sobre la mesa del juez un saco de mil setecientos dólares en oro bruto.

(Continuará)

Sopa de letras

E	P	N	A	B	E	T	S	E	E
O	O	T	S	E	N	R	E	N	E
C	I	I	L	U	O	O	L	O	M
C	D	I	R	G	N	D	A	S	I
I	A	T	U	E	A	R	D	I	L
S	L	S	R	N	T	A	P	O	I
N	E	F	D	I	Y	U	E	T	O
E	E	R	M	O	I	D	E	N	A
S	E	P	L	A	R	E	A	L	L
E	O	E	E	U	Q	I	R	N	E

En el recuadro se encuentran once nombres de varón que empiezan con la letra E. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

SOLUCIONES

- AL CRUCIGRAMA**
- HORIZONTALES.—1: Uxorcidas.—2: Titulado.—3: Iativo. As.—4: Lívula. Ama.—5: Del. Solas.—6: Rilas. Can.—7: Ino. Olo. res.—8: Ma. Apática.—9: A. Aparecen.—10: Remas. Soro.
- VERTICALES.—1: Utl. Rimar.—2: Xilidna. E.—3: Otavalo. Am.—4: Rútila. Apa.—5: Ild. Sopas.—6: Cavas. Lar.—7: Ido. Oco. tes.—8: Do. Alarco.—9: A. Amanecer.—10: Sisas. Sano.
- A LOS JEROGLIFICOS**
- Ojo, mancha (ojo; m anchas).
- La delantera (la; delante ra).
- Apenas bebe (a; p en as; bebé).
- A LA SOPA DE LETRAS**
- Eduardo, Ertén, Eladio, Eleuterio, Elías, Eloy, Emilio, Enríque, Ernesto, Esteban y Eugenio.

EL EDEN



CRUCIGRAMA

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

HORIZONTALES.—1: Dicese de los que asesinan a sus esposas.—2: Individuo condecorado con alguna dignidad nobiliaria. Vocal.—3: Que puede inferirse. Campeón.—4: Amaratada. Dueña.—5: Río de Suecia que desemboca en el golfo de Botnia. Unicas en su especie.—6: Tiembles, tiritas. En las llaves de las armas de fuego, gatillo disparador.—7: Hija de Cadmo y de Armonía y esposa de Atamante, rey de Orcomedes (Beocia). Perfumes, fragancias.—8: Símbolo químico del masurio. Dicese de la mujer que padece de dejadez.—9: Vocal. Se ofrecen a la vista.—10: Bogas. Grupo de espongiarios que se forma en las plantas criptógramas.

VERTICALES.—1: Que produce rendimiento o provecho. Asonantar o aconsonantar.—2: Compuesto derivado del xileno. Vocal.—3: Cantón de la provincia de Imbabura, en el Ecuador. Símbolo químico del americio.—4: Cosa que es de color rubio. Río de América meridional afluente del Paraguay.—5: Al revés, ciudad y puerto de la isla de Timor. Pedazos de pan empapados en un líquido.—6: Ahondas, penetras. Hogar.—7: Perturbado. Pinos mejicanos muy resinosos.—8: Nota musical. Rey visigodo que saqueó Roma.—9: Vocal. Nacimiento del día.—10: Hurtas pequeñas cantidades de dinero de la compra diaria. El que está libre de enfermedad.

JEROGLIFICOS



¿Qué decía ese cartel?



¿Qué falla en el equipo?



¿Le gusta el vino?

Juventud, divino tesoro

«Sacaré el máximo rendimiento al fútbol»

(Ibeas)

La forma física de los jugadores del C. D. Castellón va a ser una baza importante a jugar en la próxima temporada. Fernando Ubeda prepara concienzudamente a los muchachos para que el rendimiento sea máximo y las fuerzas respondan debidamente. Uno de los jugadores que se encuentran en mejores condiciones físicas es el joven Ibeas. Consciente de la importancia del éxito, sabedor de las posibilidades del triunfo, si se lo propone, quiere realizar una buena campaña para poder ir a uno de los grandes.

—¿Has cuidado la forma en las vacaciones?

—La verdad es que me cuido igual que el año pasado pero ocurre que tengo más experiencia y he sabido dosificar los esfuerzos. Tampoco siento las molestias de pubis que me molestaron tanto el año pasado y la pretemporada ha sido positiva para mí.

Conseguiremos el ascenso

—¿Es el ascenso pura utopía?

—Nada de eso, el ascenso es el objetivo que nos hemos marcado todos los jugadores de la plantilla aunque hay que ser realistas y entender que será muy difícil. Vamos a hacer todo cuanto esté en nuestra mano para lograrlo porque de la afición se lo merece.

—¿Cómo has visto al equipo en los encuentros jugados?

—El equipo está bien físicamente, concretamente en Alcalá debimos haber hecho más para conseguir el trofeo, en cuanto al juego no está mal, aunque esperamos superarnos.

—¿Defraudado por no haber logrado el Trofeo Cervantes?

—Las reglas del trofeo hizo que pese a ganar al Alcalá y al Real Oviedo nos tengamos que conformar con el segundo puesto, esto es cosa de la propia organización y nada tenemos que ver los jugadores. Teóricamente el trofeo debió venir hasta Castellón pero tampoco hay que darle demasiada importancia.

—La temporada es larga, muchos encuentros por jugar y puede ocurrir cualquier cosa. ¿Qué puede hacer el Castellón en la segunda división?

—Se puede hacer mucho, nor-



mal y poco. Todo depende de la trayectoria de los resultados, si nosotros comenzamos bien y durante los primeros diez encuentros conseguimos resultados positivos, la primera vuelta puede depararnos grandes alegrías. Esto es un arma de doble filo porque de no salir las cosas bien se complicará todo. Nadie piensa en el mal y todos deseamos lo mejor para el club que defendemos, en este caso el Castellón.

—Has hablado del principio de la Liga. ¿El Rayo será frenado por el Castellón?

—Es muy importante el encuentro porque es el primero y además, si logramos puntuar, los próximos dos partidos son en Castalia y las cosas pueden empezar a rodar favorablemente.

La jornada cotidiana de Ibeas

—¿Cómo transcurre el día para Ibeas?

—Mira, por la mañana acudo al campo con mis compañeros y entreno, después hay que dormir un rato. Comer y retorno a la cama, arriba para ir a entrenar nuevamente, pasear por la tarde, cenar, ver la televisión y a dormir.

—¿Vivir por y para el deporte?

—La pretemporada es muy dura, hay que alcanzar un ritmo y además ganarse un puesto, no hay tiempo para nada más, al menos esa es mi opinión. Se necesita descanso y comer mucho.

—Perdona, ¿comes mucho?

—Muchísimo, porque estoy por debajo de mi peso.

—¿Cuánto quieres pesar, hombre?

—Deseo alcanzar los setenta y tres kilos. En estos momentos estoy muy cerca, me faltan dos. La pretemporada la inicié con sesenta y ocho viéndome obligado a comer en cantidad para aumentar.



—¿Entrenas mucho?

—Depende, hay días que fuero más la máquina otros menos. Siempre con el propósito de mejorar.

Hay que sacar el máximo rendimiento del fútbol

—¿Qué es para ti el fútbol?

—Yo quiero sacarle el máximo rendimiento al fútbol, hay que saber aprovechar los años de la juventud para sacrificarse y poder vivir de esto. Bien sea en el Castellón o en otro sitio hay que perder algunas cosas para poder sacar fruto a las demás.

—¿Sueñas en un equipo de los grandes?

—Es lo que espero, si las cosas salen bien y las lesiones me respetan puede que llegue mi oportunidad para ir a un equipo de los considerados grandes.

Pepe Chiva
(Foto: Heredio)

Cara y cruz de la jornada

La Peña Guzmán superó al Castellón (1-0)

Ante un buen número de aficionados se jugó el encuentro amistoso entre la Peña Guzmán (Selección de Vall de Uxó) y el C. D. Castellón. Venció el conjunto local por un tanto a cero, en el Estadio Segarra.

Alineaciones

C. D. CASTELLÓN: Museros (Portales), Navarro I (Breva), Carrillo, Javi, De Blas, Naharro, Lotina, Ramón (Taberner), Cazauráng, Marqués (Ventura) y Oscar Ferrero.

PEÑA GUZMAN SELEC. VALL DE UXO: Pons, Gimeno, Terra, Torres, Castro, Crespo, Tormo (Julve), Aragón, Planelles, Moya, Honorio, Baldayo, Abad, Marín (Tino).

Goles

1-0. Minuto 29.—Centro perfecto de Marín y cabezazo impecable de Honorio al fondo de las mallas.

Incidencias

Buena entrada, ambiente festivo al celebrarse las bodas de la Peña Guzmán, con la presencia de la Reina señorita María Mercedes, que hizo el saque de honor.

Arbitro

El colegiado señor Piqueras Badía arbitró el encuentro, teniendo algunos errores como el de señalar un penalty inexistente, a favor del Castellón y

Otro equipo del Castellón venció en Nules (0-1)

Un equipo del Castellón se desplazó a Nules, venciendo al titular del Estadio Noulas por un gol a cero, tanto marcado por Mestre en el primer tiempo.

Alineaciones

MONCOFAR.—Canós, Bagán, Ondoño, Williams, Vilar, García I, Espuña, Sánchez II, Bautista, Boni y Segura.

CASTELLÓN.—González, Verdú, Ramiro, Ferrer, Alfredo, Jaro, Peregrín, Sanahuja, Marzá, López y Mestre.

En el equipo albinegro también se alinearon en el transcurso del encuentro José Luis, Peris, Borrás, Pastor y Monterde.

posteriormente no indicar otro que sí lo era. Estuvo asistido por los liniers de la localidad Arnau Salvador y Rubert Pallarés. Mala actuación la del colegiado castellonense.

Mostró tarjeta a Navarro y Lotina, del C. D. Castellón y a Serra del conjunto de casa.

Comentario:

Se esperaba más del Castellón y nos sentimos un tanto defraudados quienes asistimos al encuentro en Vall de Uxó. El Castellón retrasó mucho a sus hombres y se mostró remiso en el lanzamiento a portería. Por su parte la Peña Guzmán, reforzada por hombres de reconocida entidad futbolística, plantó cara a los muchachos albinegros y les creó muchas dificultades. En el Castellón cabe destacar la labor de Javi y poco más. Lotina se mostró muy luchador pero sin fortuna. En el minuto 11 el colegiado señaló penalty contra el equipo local que lanzado por Oscar Ferrero fue repelido por el larguero. En la Peña destacaron Torres, Crespo, Aragón y Honorio. Los dos equipos quisieron ganar pero la velocidad estuvo en los hombres de la Peña que tuvieron ocasiones claras de desnivelar el tanteador. El Castellón jugó al contragolpe pero sin marcar. Le sigue faltando un hombre realizador.

Ernesto Pérez



El encuentro fue dirigido por el colegiado castellonense García Arroyo.

CICLISMO

Doce hombres seleccionados para el mundial de Inglaterra

Ramón Mendiburu ha facilitado hoy la relación de corredores seleccionados para disputar el próximo Campeonato del Mundo de fondo en carretera, en la ciudad inglesa de Leicester.

Los doce corredores convocados son los siguientes: Alberto Fernández, Bernardo Alfonsell, Ismael y Marino Lejarreta (Teka), Julián Gorospe, José Luis Lagúa y Eulalio García (Reynolds), Juan Fernández, Vicente Belda y Jaime Vilamajo (Kelme) y Faustino Rupérez y Pedro Muñoz (Zor).

En cuanto a la selección amateur, el equipo estará compuesto por Castellar, Navarro, Llopis, Aja, Arsenio González e Ibáñez Loy.

A estas dos selecciones se unirá la corredora guipuzcoana Carolina Sagarmendi, actual campeona nacional, que también ha sido llamada por Ramón Mendiburu para

participar en el Campeonato del Mundo de Fémimas.

Los doce corredores profesionales seleccionados no realizarán conjuntamente la preparación en los días precedentes al mundial, ya que seis de ellos acudirán al «tríptico italiano», a las órdenes de Ramón Mendiburu, como es el caso de Gorospe, Eulalio García, José Luis Lagúa, Juan Fernández, Vicente Belda y Jaime Vilamajo, que formarán el equipo español para esta prueba. En ella estarán presentes también otros dos seleccionados, Faustino Rupérez y Pedro Muñoz, si bien correrán defendiendo los colores de su equipo, el Zor.

Por lo que respecta a los cuatro restantes, es decir, los ciclistas del Teka, Alberto Fernández, Bernardo Alfonsell, Ismael y Marino Lejarreta, acudirán a la Vuelta a Cantabria

EDICTO

DON ORESTES ENDERIZ GARCIA, JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA DE ESTA CIUDAD DE VINARÓZ Y SU PARTIDO

Por el Presente HAGO SABER: Que en expediente de suspensión de Pagos número 186/1981 instado por el Procurador Don Agustín Cervera Gasulla en nombre de entidad mercantil «BESTMOBLE, S.L.» dedicada a la fabricación de muebles y con domicilio en Rosell (Castellón) carretera Cenia-Rosell Km. 4.800, por providencia de 3 de junio de 1981 se tuvo por solicitada la declaración legal del estado de SUSPENSIÓN DE PAGOS de dicha entidad y que fue declarada en tal estado por auto de 7 de noviembre de 1981, y por exceder de 200 el número de sus acreedores fue solicitada la utilización del procedimiento escrito para la aprobación del convenio en su caso, siendo así acordado por auto de 1 de Febrero de 1982. Y presentado por el acreedor D. Alberto Tobías Gavaldá nueva propuesta de convenio modificando el que en su día presentó la entidad suspensa, fue votado favorablemente adhiriéndose al mismo por acreedores cuyos saldos superan los dos tercios del total adeudado deducidos los acreedores con derecho de abstención; encontrándose dichos autos en Secretaría a disposición de los acreedores que quisieren examinarlos por haberse dictado auto aprobatorio del convenio en esta fecha.

Y para que se haga pública dicha aprobación de convenio de la entidad suspensa citada, para general conocimiento y de todos los interesados se expide y firma el presente en Vinaróz a 31 de Julio de 1982.

El Juez de 1ª Instancia
Fdo.: Orestes Enderíz García

EL SECRETARIO,
Fdo.: José Valls Pruñonosa

CAMPEONATO MUNDIAL DE BALONCESTO

CANADA A PUNTO DE DAR UN DISGUSTO A USA (69-71)

Clasificación fase final

La selección de la Unión Soviética, con ocho puntos, encabeza la clasificación de la fase final del IX Campeonato Mundial de Baloncesto Masculino. Esta madrugada, al vencer a Yugoslavia, ha dado un paso importante para consagrarse triple campeona.

Los resultados registrados esta madrugada han sido:

Unión Soviética, 99 - Yugoslavia, 94
Estados Unidos, 71 - Canadá, 69

La clasificación ha quedado establecida así:

- 1.-Unión Soviética 4 4 0 464 323 8
- 2.-ESPAÑA 4 3 1 436 378 7
- 3.-Estados Unidos 4 3 1 358 342 7
- 4.-Yugoslavia 4 2 2 371 356 6
- 5.-Australia 3 1 2 240 285 4
- 6.-Canadá 4 0 4 309 357 4
- 7.-Colombia 3 0 3 243 380 3

Un triunfo angustioso, por sólo dos puntos, ha logrado esta madrugada la selección de Estados Unidos frente a la de Canadá, a la que ha vencido 71-69 en la fase final del IX Campeonato Mundial de Baloncesto Masculino.

Al descanso, el marcador señalaba 42-43, a favor de los estadounidenses.

A 1,50 minutos del final, Canadá abandonó todas sus posibilidades de ganar el partido, cuando Stewart Granger perdió un decisivo lanzamiento de tiro libre y su compatriota Eli Pasquale falló bajo el tablero norteamericano.

En ese momento el marcador favorecía a los estadounidenses por 69-67, y estos se encontraban descontrolados ante la reacción de

sus rivales, que lograron descontar ocho de los diez puntos que tenían en contra.

Los últimos cinco minutos del partido adquirieron un tinte dramático, cuando Estados Unidos, con diez puntos de ventaja, creyó que tenía ganado el partido.

En esos minutos finales, el equipo bajo la guardia, y quiso jugar más en favor del reloj que en la búsqueda de anotaciones, lo que influyó para que los canadienses, estableciendo una marca de hombre a hombre por toda la cancha, ganasen muchos balones y lograsen varias canastas de trascendencia para el marcador y para el mismo desenvolvimiento del partido.

Los anotadores fueron:



IX Campeonato Mundial Masculino de Baloncesto Cali, Colombia 1982

Estados Unidos: Antoine Carr, 16; Jeff Turner, 2; Earl Jones, 4; John Pinone, 8; Fred Reynolds, 2; Glenn Rivers, 13; John Sundvold, 6; Jim Thomas, 10; y Mitchel Viggins, 10.

Canadá: Tony Simms, 4; Eli Pasquale, 1; Ken Larson, 2; Gerald Kazanowski, 8; Jay Triano, 20; Stewart Granger, 6; Leo Rautins, 14 y Bill Wennington, 14.

Con incidentes incluidos, venció Rusia a Yugoslavia (99-94)

Un triunfo dramático, en partido lleno de emociones pero con un fatal arbitraje, según los técnicos de ambos equipos, llevó hoy a la Unión Soviética rumbo al máximo título del IX Torneo Mundial de Baloncesto, al vencer 99-94 a Yugoslavia.

Los soviéticos se sobrepusieron a un marcador adverso en el primer tiempo de 46-52, y en el segundo demostraron su valía, experiencia y acertado planteamiento táctico.

En el partido hubo de todo: emociones, fuerza, marcas zonales, individuales, presión por toda la cancha, nerviosismo y errores.

Pese a ello, hubo momentos, y muchos a lo largo del partido, donde ambos quintetos, pero especialmente el soviético, ofrecieron a 15.000 aficionados un verdadero «recital de baloncesto».

La Unión Soviética se impuso no sólo por el mejor aprovechamiento del cesto rival, sino porque ratificó que es un equipo de mucha regularidad en su juego, y que la «cabeza fría» que puso en momentos difíciles, les permitió

salir airoso ante el acoso de los yugoslavos.

En cambio, fue inexplicable el nerviosismo que se apoderó de hombres veteranos en el conjunto «balcánico», que los llevó a cometer errores infantiles y a otorgar con ellos ventajas a los soviéticos, que en baloncesto se pagan caros.

Ambos equipos iniciaron el juego con defensa 2-3, pero los soviéticos la combinaron con la individual, mientras se atacaron mutuamente sobre el 1-4, para que los dos «bases» se convirtieran en pilares decisivos para la organización de los mismos.

En Yugoslavia cumplió esta función Mirza Delibasic, mientras en la Unión Soviética estuvo primero Andrei Lopatov, y en el segundo periodo Stanislav Eremine, sobre quien recayó una gran responsabilidad, que cumplió con el máximo acierto.

Desplegando velocidad y penetrando preferentemente por los costados, también a los aleros les correspondió una tarea nada fácil para buscar los puntos desde media distancia.

Bajo los tableros ambos equipos exhibieron una fuerza que le dio muchísimos atractivos al partido, pero a la vez sirvió para demostrar, como declararon los jugadores, la deficiente capacidad del arbitraje latinoamericano, representado por Alberto García, argentino, y Tomás Pérez, panameño.

Si la «Fiba» basa la programación de los próximos partidos en estos dos árbitros, el bajo nivel que estos han exhibido a lo largo del torneo servirá para dar una bofetada a la calidad y al propio baloncesto.

Los soviéticos, que abrieron el marcador a través del gigante Vladimir Tkatchenko, lo perdieron a falta de 4-02 minutos y luego salió también por límites de faltas, a 2-29 Anatoli Michkine, en lo que fue una ventaja para los yugoslavos, no bien aprovechada.

A la vez, a escasos 1-43 minutos, Yugoslavia perdió por expulsión a Zufer Addija, quien alevosamente golpeó a Valdemaras Jomitchios, cuando en solitario éste se avalanzó a la cesta de los «balcánicos».

¡QUE PAÍS!
ORGANIZAMOS UN
MUNDIAL DE FUTBOL
Y LO QUE SALE BIEN ES
EL BALONCESTO



En un partido muy disputado (4-3)

Picasso se adjudicó el «I Trofeo Diario MEDITERRANEO»

Se celebró en el campo «Javier Marquina» de la Playa del Pinar, el partido de vuelta del «I Trofeo Diario MEDITERRANEO», entre

los equipos de Discoteca Picasso y del Diario MEDITERRANEO. El resultado final fue de cuatro goles a tres favorable a Picasso. En el partido de ida el resultado fue de empate a tres goles. Por lo tanto, Picasso se adjudicó este valioso trofeo, que le fue entregado al final del partido al capitán de Picasso, Bernardo Gil, de manos de nuestro director en funciones, Antonio Egea.

Arbitro: Dirigió el partido Ricardo Aragonés, su actuación fue buena, no influyó en el resultado final. A sus órdenes los equipos formaron así:

DISCOTECA PICASSO: Clemente, Barba I, Barba II, Alamo I, Gil, Martínez, García I, Franchesco, Rafa, Marín y García II. En la segunda mitad entró Valentín.

DIARIO MEDITERRANEO: Andrés, Elías, Miralles, Gerardo, Tena, José Mari, Miguelín, Egea,



Los componentes de ambos equipos posan, junto a los familiares que asistieron al encuentro, al final de los noventa agotadores minutos de juego.

Postigo, Ferrer y Delibano. En el transcurso del partido jugaron también, Vicentico, Sanchis, Anchel, Gual y Eufasio.

Goles: Los goles de MEDITERRANEO, fueron logrados por Egea (2) y Postigo, siendo los goleadores del Picasso, García I, Franchesco, Marín y García II.

Comentario

Encuentro entretenido y dis-

putado, ya que ambos equipos se lanzaron al ataque desde el primer momento. Se sucedieron las ocasiones de gol. En ambas porterías, no traduciendo en más goles debido a las buenas intervenciones de los metas Clemente y Andrés. La primera mitad fue de claro dominio de MEDITERRANEO, mientras que en la segunda bajaron algo en el juego y esto hizo que el Picasso se creciera, pasando a dominar en algunos momentos.



Bernardo Gil, gerente de la discoteca Picasso, recibe el trofeo de campeón del «I Trofeo Diario Mediterráneo» de manos de nuestro redactor jefe, Antonio Egea.

VELA

Emoción en la regata open, Trofeo Ayt. Benicasim

Se celebró la ya tradicional regata open Trofeo Ayuntamiento de Benicasim, que año tras año brinda nuestra primera ciudad turística a los aficionados al deporte de la vela que veranean en esta magnífica playa. Es una bonita iniciativa que sirve para reunir en franca hermandad a quienes precisamente por su afición hacia estos deportes acuden todos los años a Benicasim.

La regata se celebró frente a los apartamentos Heliópolis y estuvo organizada por el Club Náutico de Castellón, participando casi medio centenar de embarcaciones que a buen seguro hubiesen sido muchas más si el tiempo hubiese acompañado, pero viento y mar no quisieron asociarse a esta actividad.

El recorrido fue al viento y hubo mucha emoción, ya que de una parte se veía mucha igualdad entre los participantes y por otra el viento y el oleaje obligaron a emplearse a fondo a todas las tripulaciones, viéndose además algunos espectaculares vuelcos.

Fue ganador absoluto el snipe del Club Náutico de Castellón, «Don Pato», tripulado por Vicente Prades y José Miralles y segundo en dicha clase el valenciano «Wuallab», de Fco. Montoto y Elisa Sánchez.

Los vencedores en cada una de las clases participantes fueron:

En 470, Antonio Canive y X., de Madrid.

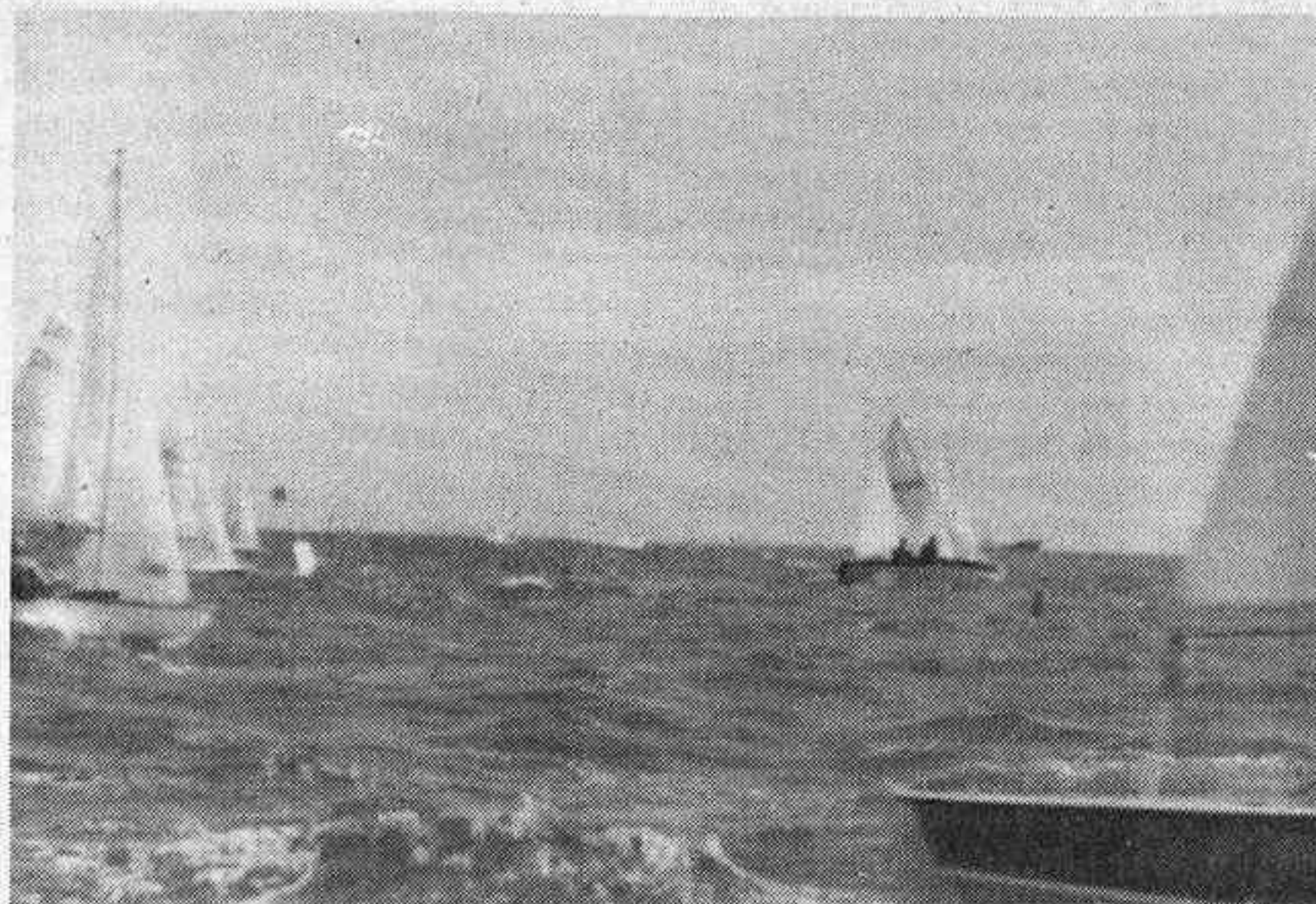
En 420, Juanjo Benayas y Antonio Llorens, del CNC.

En Patines, el catamarang «53.690», de X.

En Tablas, Ramiro Campos.

En Vaurients, Begoña Trilles e Inmaculada Zaragoza, del CNC.

Hubo otras clases de embarcaciones en las que sólo participaba un balandro, siendo de destacar el numeroso público que presenció la prueba desde la playa y desde las terrazas de los apartamentos, así como el magnífico espectáculo que ofrecían las embarcaciones en plena regata.



El próximo jueves, a las 8 de la tarde, y en los salones del Ayuntamiento de Benicasim, se efectuará el reparto de premios y trofeos en acto al que se invita tanto a los participantes como a sus familiares y público en general.

Mañana, jueves, a las 8 de la tarde, y en los salones del Ayuntamiento de Benicasim, se celebrará la entrega de premios del Trofeo Ayuntamiento de Benicasim que para el deporte de la vela se disputó el pasado domingo.

Es de resaltar que en esta regata open tienen trofeos los dos primeros clasificados de la clase snipe y los primeros de todas aquellas clases de balandros en las que hayan tomado parte un mínimo de tres embarcaciones y medalla la totalidad de los participantes.

Se espera que como todos los años este acto constituya un éxito.

Hoy, miércoles, regata crucero para optimist y vaurients

Suspendidas estas pruebas el pasado sábado por el mal estado del mar y el fuerte viento, tendrán lugar este miércoles por la tarde

constituyendo un atractivo programa deportivo.

A las 3 de la tarde se tiene prevista la salida del Club Náutico de Castellón, en regata crucero hasta Benicasim, frente a los Apartamentos Estoril, de los balandros de las clases vaurients y optimist, reinando una gran animación en torno a esta prueba.

A la llegada al lugar citado, se disputará por la clase optimist el Trofeo Ayuntamiento de Benicasim en una regata sobre triángulo olímpico, de forma que desde la playa se pueda apreciar con claridad lo que es este deporte y el gran dominio que tienen sobre el mismo estos jovencísimos patrones.

Finalizada la mencionada regata, de nuevo los optimist y los vaurients regresarán en regata crucero al Club Náutico.

Se espera que como en años anteriores esta prueba cuente con una numerosa participación.

La regata está patrocinada por el Ayuntamiento de Benicasim, que de esta forma viene promocionando un deporte que puede llegar a constituir muchos alicientes en sus playas, estando la organización a cargo del Club Náutico de Castellón.

GOLF

Meya y Alonso ganan el Trofeo David

Con nutrida participación de jugadores locales y muchos de otros Clubs que pasan sus vacaciones estivales por nuestras latitudes, se ha celebrado, con gran brillantez, en el Club de Campo del Mediterráneo el «Trofeo David», patrocinado por los señores de Beltrán grandes entusiastas de este deporte. Se jugó en la modalidad greensome, mixto, handicap, a 18 hoyos. Se alzó con el triunfo, con 68 puntos, el jugador, de muy bajo handicap, del Club Escorpión de Valencia, Francisco Alonso, que formaba pareja con su hija Meya, así mismo excelente jugadora. Las

parejas clasificadas seguidamente, también compuestas de primeras figuras del golf amateur, han sido Marieta Comín - Dionisio García Comín, 70; Sra. de Urrutia - Carlos Girod, 70; Dionisio García de la Fuente Aurora García Comín, 71; Marilú Gimeno - Ramón Urrutia, 72; Lourdes de la Plaza - Eugenio Calabuig, 72; Beatriz Corbacho David Prieto de la Plaza, 72, y otras. Finalizada la competición, D. Fernando Beltrán entregó los trofeos, dos preciadas copas, a los vencedores.

Player

Ciclismo

VAQUERO, VENCEDOR EN NULES

Se celebraron en el Velódromo de Nules las distintas pruebas dentro de la gran Gala Ciclista.

Eliminación a la Australiana

1.º-A. Sebastia Vaquero. 2.º Hipólito Ferreres. 3.º Jorge Luis. 4.º José Luis Artigas. 5.º Javier Ballester. 6.º Vicente Mata.

Persecución Olímpica por equipos

1.º Vaquero-Artigas, Ballester-Leal. 2.º Provencio-Ventura, Mata-Ferreres.

Fondo por Sprints puntuables

1.º A. Sebastia Vaquero, 29 puntos; 2.º Jorge L. Luis, 21 puntos; 3.º Félix Leal, 3 puntos; 4.º José Artigas; 5.º Rafael Ventura; 6.º Hipólito Ferreres.

Campeonato del Mundo Calendario de Invierno y Prueba de Seis Días

La Federación Internacional de Ciclismo Profesional ha dado a conocer las ciudades y las fechas donde se disputarán los próximos Campeonatos de Invierno de Ciclismo y pruebas de Seis Días, correspondientes a la temporada 1982-83.

Los calendarios son éstos:
Campeonato del Mundo:
- Ciclomotor, sprint y veloci-

dad: En Milán, el 10 de noviembre.

- Americana: En Gand (Bélgica), el 11 de noviembre.

- Omnium: En Herning (Dinamarca), el 12 de noviembre.

- Semifondo: En Dortmund (RFA), el 14 de noviembre.

Seis Días:

- Berlín: Del 7 al 12 de octubre.

- Dortmund (RFA): Del 14 al 19 de octubre.

- Grenoble (Francia): 28 de octubre al 2 de noviembre.

- Munich (RFA): Del 4 al 9 de noviembre.

- Madrid: Del 16 al 21 de noviembre.

- Gand: Del 23 al 28 de noviembre.

- Zürich (Suiza): Del 29 de noviembre al 5 de diciembre.

- Herning: Del 9 al 14 de diciembre.

- Maastricht (Holanda): Del 16 al 21 de diciembre.

- Colonia (RFA): Del 27 de diciembre de 1982 al 2 de enero de 1983.

- Bremen (RFA): Del 6 al 12 de enero.

- Rotterdam (Holanda): Del 14 al 19 de enero.

- Copenhagen: Del 27 de enero al 2 de febrero.

- Amberes (Bélgica): Del 4 al 10 de febrero.

- Milán (Italia): Del 12 al 18 de febrero.

PENTATLON:

Equipos españoles para dos campeonatos del mundo

La Comisión Técnica de la Federación Española de Pentatlón moderno ha hecho pública la composición de los equipos españoles participantes en los campeonatos del mundo de «juniors» y militar.

En el primero, que se inició ayer en Londres, y que proseguirá hasta el próximo día 29, la representación española corre a cargo de Eduardo Quesada, Jorge Quesada, José Alberto Chil y Ernesto Lapietra.

En cuanto al Campeonato del Mundo Militar, que se disputará del 12 al 19 de septiembre próximo en Estocolmo, España estará representada por José A. Serrano, Carlos Lerin, Eduardo Burguete, Manuel Mata y Leopoldo Centeno, este último como suplente.

Clara victoria del Peñíscola (0-3)

El Peñíscola ha conseguido un importante triunfo al vencer en el Campo de La Cenia, por el resultado de cero a tres.

El partido jugado ha sido de carácter amistoso en disputa del trofeo ciudad de La Cenia, que al final fue recogido por Fernández en funciones de capitán del Peñíscola tras ser sustituido Castillo en el segundo tiempo.

El encuentro dio comienzo a las 6'15 de la tarde. En los prolegómenos hubo paseillo por el terreno de juego de la Banda de Música Municipal de la citada población catalana. La Reina de las fiestas acompañada del colegiado y de los capitanes de ambos conjuntos realizó el saque de honor.

Floja entrada en el campo y terreno de juego en perfectas condiciones.

ALINEACIONES:

LA CENIA: Vidal, Tomás, Ziscar, Cinto, Rubio, Enrique, Miguel Angel, Torres, Domingo, Iranzo y Chiqui.

PEÑISCOLA: Clemente, Navarro, Sos, Castell, Eduardo, Alonso,

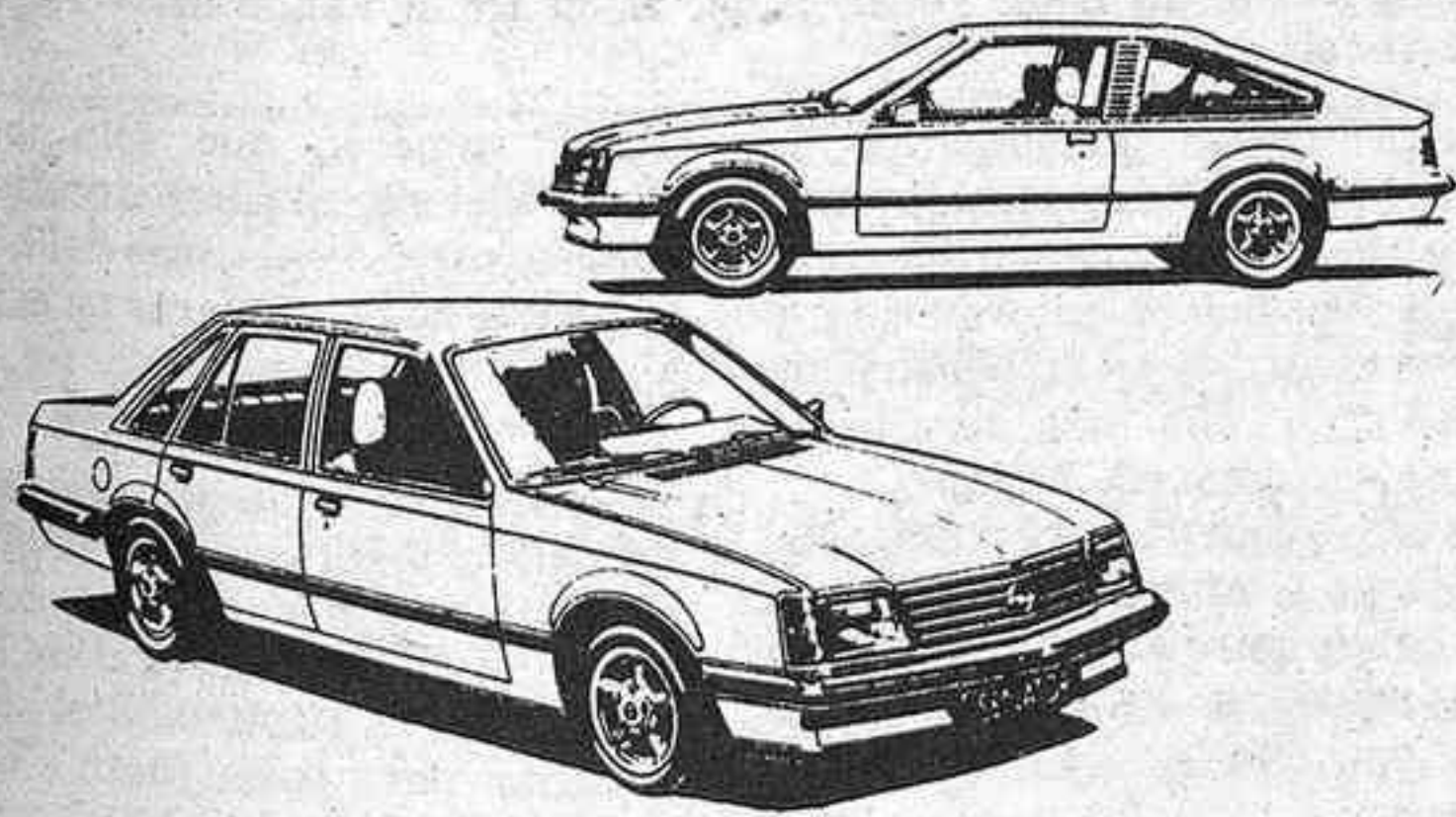
Sales, Castillo, Lluch, Cloted II y Fernández. También jugaron en el segundo tiempo Choco, González y José Luis.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Seguí. Buena actuación.

Destacaron por La Cenia, el defensa central y el delantero centro y por el Peñíscola todo el conjunto a un alto nivel pero excepcionalmente, Clemente, Alonso y Lluch, éste en el primer tiempo.

Los goles llegaron en la segunda parte. En el minuto cuatro, Choco saca una falta y remata Lluch de cabeza, el balón repele en el poste y llega González que remata y marca, 0-1. Dos minutos más tarde, ante un fallo garraful de un defensa ceniese, Choco muy atento recoge el balón, le sale el portero y le regatea tirando a puerta y marcando el 0-2. A falta de tres minutos para el final del partido, se produce una falta a quince metros de distancia del área grande, se encarga de lanzarla González y de fuerte chut colocado marca el último y definitivo gol de la tarde, 0-3.

Opel Senator y Opel Monza. La furia elegante



AUBASA

Avda. Casalduch, 1 (junto Pza. Fadrell) tel: 23 11 11

TALLERES PROVISIONALES: Camino La Ralla, (junto Ctra. Nal. Valencia - Barcelona, Km. 62,400)

tel. 52 19 69



¡¡ Adquiera Opel y servicio !!

Crónica política

Elevación de miras del PSOE

MADRID. (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para MEDITERRANEO).— En el congreso del PSOE celebrado en el pasado octubre, quedaron aplazadas dos candentes cuestiones, definir y reglamentar las llamadas corrientes de opinión y buscar un equilibrio en los órganos directivos del partido, para dar representación en los mismos a los sectores minoritarios, que con el actual sistema, carecen de representación. La solución de uno y otro tema se acordó por el congreso citado encomendarla a una conferencia de organización a convocar en fecha imprecisa.

Ahora el PSOE, ante la perspectiva de su acceso al poder, quiere previamente dejar bien resueltos sus problemas internos, de forma que el partido sea una fuerte base de apoyo y no un continuo productor de problemas como ha ocurrido con UCD.

Consecuente con este propósito, ha designado una comisión de especialistas bajo la presidencia de Carmen García Bloise y de la que forman parte Pablo Castellanos, Luis Gómez Llorente y Jerónimo Saavedra, los más destacados nombres del sector crítico y que están prácticamente en equilibrio numérico dentro de la comisión, con sus compañeros representantes de la mayoría.

Por parte de la dirección de PSOE existe una decidida voluntad de llegar a un entendimiento, por lo que no parece difícil pueda llegarse a un acuerdo, que si no va a eliminar totalmente las divergencias internas, puede reducirlas al mínimo, que es después de todo más que suficiente.

La conferencia ha de celebrarse a mediados de octubre y de los dos temas en estudio el más peliagudo es el abordar el sistema de representación, porque en el mayoritario, que es el actual, las minorías quedan fuera de los órganos directivos y el proporcional, que es el defendido por los críticos, encierra el riesgo de un permanente



Carmen García Bloise

enfrentamiento en las decisiones, que las restaría homogeneidad y sería fuente constante de incertidumbre para los militantes.

Por lo tanto, los esfuerzos van a ir encaminados a trazar un sistema mixto, que asegure la presencia de las corrientes minoritarias en todos los comités directivos, sin que se llegue a romper el predominio de la mayoría.

La otra cuestión resulta mucho más fácil de solucionar pues se va al reconocimiento de las corrientes de opinión, en armonía con el art. 3 de los estatutos, que garantiza la total libertad de discusión interna, pero manteniendo la prohibición expresa de las tendencias organizadas.

El acuerdo todos esperan lograrlo, tanto los mayoritarios como los minoritarios. Realmente la responsabilidad que se le viene encima al PSOE, de activar el cambio de la sociedad, hace pasar a segundo plano los problemas internos, aunque la propia presidenta de la comisión de «notables» reconoce que si se comprobara que los temas no estaban suficientemente maduros, continuarían los trabajos hasta lograr un acer-

camiento de posiciones, lo que equivale a decir que en caso de no acuerdo, los temas volverían al frigorífico.

El orden de prioridades

Es un hecho que para el PSOE lo primero de todo es afrontar con éxito el reto que esperan recibir de las urnas. Es el reto de impulsar un profundo cambio en la sociedad, de encararse con los graves problemas que tiene planteados España, de devolver a los ciudadanos la ilusión de trabajar por la democracia y las libertades.

Y ante esta necesidad, cede todo lo demás. Sin embargo es bueno prepararse para las inevitables adversidades, porque en ellas se agudizan las tensiones y las diferencias y sólo con una sólida base es posible superar los escollos.

Un barrunto de lo que más adelante puede sobrevenir nos lo dan Nicolás Redondo y la dirección de UGT, que ven con recelo la llegada al poder del PSOE y han marcado últimamente cierto distanciamiento del partido que es su inspirador.

Y es que es más fácil presentar batalla a gobiernos sostenidos por otros partidos, que un enfrentamiento con los correligionarios ideológicos.

Y otro tanto ocurrirá necesariamente en el seno del propio PSOE. El gobernar implica realizar constantemente opciones y rechazar otras y como el éxito al 100 por 100 es imposible de alcanzar, ante fracasos o equivocaciones, o simplemente ante decisiones duras por muy necesarias que sean, los disconformes y los disidentes brotan hasta debajo de las piedras.

Dentro de lo contingente de las cosas humanas, la realidad es que el PSOE está encarando sus responsabilidades con una elevación de miras y con un sentido del Estado y de la patria, que autorizan a esperar su eventual advenimiento sin abrigar temores catastrofistas.

Según Verstrynge

«Las siglas de AP no desaparecerán en caso de coalición»

«Las siglas de AP no desaparecerán en ningún caso en la denominación de una futura coalición electoral», ha manifestado a «Efe» el secretario general de Alianza Popular, Jorge Verstrynge, quien ha regresado de sus vacaciones generales.

Para el secretario general de AP, resulta obvio que su partido y el de Oscar Alzaga, PDP, alcanzarán un acuerdo en fecha próxima, aunque por el momento no se han reunido las comisiones negociadoras y por lo tanto no se han tratado aspectos concretos, como la elaboración de candidaturas conjuntas, etc.

«Lo que está claro —ha dicho a «Efe» Verstrynge— es que el Partido Demócrata Popular es lo mejor que se ha podido recuperar de UCD. Ahí están los hombres de más valía y los más capacitados».

Respecto al programa electoral, Verstrynge ha explicado que los trabajos están muy avanzados y que a primeros de septiembre una comisión central unificará los trabajos que han venido realizando una serie de comisiones electorales durante este verano.

El dirigente aliancista adelantó a «Efe» parte de las líneas maestras de lo que será la campaña electoral de AP: «Vamos hacer una campaña positiva sin ataques ni descalificaciones personales. Una campaña diáfana, donde pongamos los puntos sobre las íes, y en la que presentemos soluciones concretas y un equipo dispuesto a respaldarlas.»

Dispersión de votos

«También nos proponemos —añadió Verstrynge—

evitar la dispersión de votos hacia formaciones políticas de reciente aparición, que tienen escasas posibilidades electorales pero nos pueden quitar los suficientes votos para obtener algunos diputados menos».

Verstrynge presentará el próximo viernes en Málaga en la Universidad de verano de las nuevas generaciones aliancistas las líneas maestras de la campaña electoral de su partido.

En cuanto a la provincia por la que podría presentarse a las elecciones, Verstrynge ha dicho: «Estaré igual de encantado si el partido decide que vaya por Sevilla como por Madrid. «Presentarme por Sevilla —agregó— sería para mí un honor porque soy andaluz».

Sobre la posibilidad de un pacto con el partido de Antonio Garrigues, Verstrynge ha manifestado que «Alianza está abierta a mantener contactos con quien quiera acercarse e, incluso, a sacrificar algunos puntos de su política, esto con todos los grupos, incluidos los liberales, pero si no vienen es su problema».

El secretario general de AP, sobre el posible ingreso en el partido de destacadas personalidades del régimen anterior, ha declarado que «lo único que me interesa es que las personas que quieran entrar en Alianza Popular acepten la Constitución, aunque sea para reformarla, y que tengan convicciones democráticas, lo que hayan sido antes no me importa».

En accidente de circulación

Ha muerto Pedro Peralta, redactor de «Diario Español» de Tarragona

El periodista Pedro Peralta Mestrejuan, de 36 años, redactor de «Diario Español» de Tarragona, ha resultado muerto y tres futbolistas del Gimnástico de Tarragona, heridos graves en un accidente automovilístico ocurrido en la madrugada de ayer.

El malogrado periodista y los jugadores del Gimnástico Eloy Pérez, de 27 años, José Hernández Vilchez, de 24 y Jesús Martínez de 29, se dirigían a un restaurante para cenar, después de haberse disputado el encuentro amistoso Igualada-Gimnástico.

Sin que hasta el momento se conozcan las causas, el automóvil se salió de la calzada y chocó violentamente contra un árbol ocasionando la muerte instantánea del periodista y resultando heridos de gravedad los tres jugadores, quienes se encuentran ingresados en la residencia Juan XXIII.

N. de la R.

La noticia de la muerte de nuestro compañero Pedro

Peralta ha causado profunda impresión entre todos los trabajadores de «Mediterráneo» y más aún entre los que tuvimos la suerte de tratarlo personalmente.

Pedro Peralta formó parte, durante muchos años, del Comité Central de Empresa de la cadena M.C.S.E., destacando últimamente su labor como secretario del mismo. Las inquietudes de Peralta —apellido por el que todo el mundo le conocía— no eran personales precisamente, sino más bien encaminadas a la conquista de mejoras sociales para todos los trabajadores de la cadena. Pedro Peralta era una eficaz correa de transmisión entre todos los comités de empresa, manteniéndose puntualmente informados de todas cuantas cuestiones nos concernían. Descansen en paz el compañero Peralta. Los trabajadores de «Mediterráneo» nos sumamos a los dolorosos momentos por el que estará pasando su familia y sus compañeros de «Diario Español».

Se negaron a fotografiarla y entrevistarla

Desplante de los periodistas mallorquines a Farah Diba



Parte de los 25 periodistas de Baleares y enviados especiales de la Península que han organizado un boicot informativo y gráfico contra la ex emperatriz de Irán, Farah Diba, en el Hotel Valparaíso.—Telefoto EFE. (Pool).

Unos veinte periodistas de Baleares y enviados especiales de la península organizaron ayer martes un boicot informativo y gráfico contra la ex emperatriz de Irán, Farah Diba, una hora antes de que abandonase Palma.

La huelga de cámaras fotográficas y magnetófonos tuvo lugar en el Hotel Valparaíso, cuando Farah Diba reunió a los informadores para concederles una rueda de Prensa.

La decisión se tomó a causa de que Farah Diba les había prometido hace 24 días, cuando llegó a Palma de vacaciones, posar para todos, sin exclusivas, en compañía de sus tres hijos.

Pero Farah Diba concedió el domingo pasado una entrevista exclusiva en el Hotel Valparaíso a un enviado especial de un semanario madrileño, no cumpliendo así la palabra dada a los periodistas mallorquines.

El lunes pasado, un ayudante de Farah Diba convocó una rueda de prensa para ayer a las dos de la tarde. Pero cuando los 25 perio-

distas supieron que sólo iba a posar ella, sin sus hijos, decidieron concentrarse en el «hall» del hotel, depositando las cámaras en el suelo, en señal de protesta.

Primer desplante

Poco después de la negativa de los informadores, su secretario particular, señor Atabay, comunicó que los hijos de Farah Diba bajarían de la habitación al jardín del hotel para posar junto a la ex emperatriz.

Pero el boicot informativo continuó cuando un ayudante de Farah dijo que el hijo de Farah, Ciro, ya había abandonado la isla horas antes.

Esta es la primera vez que los periodistas mallorquines toman una decisión de esta clase, obligando a Farah Diba y a sus dos hijos a regresar a sus habitaciones por la parte trasera del jardín del hotel, para evitar la concentración de informadores en el «hall».

Se cree que Farah Diba salió del aeropuerto de Son San Juan hacia las cuatro de la tarde con destino a Marruecos y El Cairo.

Estatuto de prelatura personal al Opus Dei

«EL EPISCOPADO ACEPTARA DE BUEN GRADO LA DECISION DEL PAPA»

(DÍAZ MERCHAN)

El presidente de la Conferencia Episcopal Española, monseñor Gabino Díaz Merchán, ha asegurado, en declaraciones a Efe, que no hay previsto ningún cambio de fechas para la visita del Papa y que el episcopado aceptará con agrado la decisión del Papa de conceder al Opus Dei el estatuto de prelatura personal.

La figura de prelatura personal —ha agregado monseñor Díaz Merchán a su regreso de Roma— es conocida porque en el derecho posconciliar, en el «motu proprio Ecclesiae Sanctae» está prevista. Es una figura que no es propiamente la «prelatura nullius» que existía antiguamente, que era una especie de diócesis que estaba vinculada a un territorio simbólico y cuya vinculación simbólica la desvinculaba del resto de los territorios diocesanos.

«La novedad que tiene esta figura —ha proseguido— es que es una prelatura personal, es decir, que afecta a personas y que estas personas no dejan de pertenecer a las diócesis en las que viven o en las que actúan. Por lo tanto, la prelatura está, como otras que se puedan también crear en la Iglesia, son con esa novedad introducida por el concilio».

Preguntado sobre la actitud de la Conferencia Episcopal Española ante esta fórmula jurídica nueva del Opus Dei, el presidente de la misma ha dicho que se ha enterado por los periódicos de actitudes supuestamente opuestas.

«Puedo decir —ha precisado— que no es verdad. No soy enemigo de nadie y menos del Opus Dei. De modo que, naturalmente, la Conferencia Episcopal nunca ha dudado de aceptar de buen grado lo que determine el Santo Padre. Se publican cosas que son inexactas. De modo que la Conferen-

cia Episcopal Española aceptará esto, como todas las cosas del Santo Padre, con agrado».

Mentis

«Como es una cosa nueva —ha dicho monseñor Díaz Merchán— tampoco es fácil prever cómo vamos a funcionar en adelante, en las relaciones que pueda tener el Opus Dei con las diversas diócesis. Yo espero que sean buenas. Incluso que sean mejores que ahora. Y no porque ahora sean malas, sino porque al no tener el Opus Dei una constitución clara jurídicamente, esto entorpece las relaciones. Yo espero que, cuando en su día, la Santa Sede publique el documento, y veamos su amplitud, estudiemos la manera de relacionar las actividades del Opus Dei en España, no habrá ninguna dificultad especial con la buena voluntad de todos».

El presidente de la Conferencia Episcopal ha negado que los obispos españoles se hubieran manifestado en contra de este estatuto. «Lo desmiento —ha dicho— no puedo admitir que los obispos se han pronunciado en contra de nada. La conferencia no tiene por qué hacerlo. Si el Santo Padre ha con sultado a los obispos, cada obispo sabe lo que ha respondido y lo habré hecho con la mejor voluntad».

Sobre el viaje del Papa a España, monseñor Díaz Merchán ha manifestado que «el Santo Padre está muy ilusionado. Hemos hablado con él de ese tema, que para nosotros era el más importante por lo inminente del viaje».

Como anécdota, el prelado ha narrado que, cuando estuvieron el obispo secretario y él con el Papa, el Santo Padre se sentó en la mesa y dijo: «Comienza el viaje a España». Lo decía con una gran alegría.



El Papa está realmente muy ilusionado».

Sin cambios en la fecha

Sobre un aplazamiento del viaje papal a España para no hacerle coincidir con un posible período preelectoral, el presidente de la Conferencia Episcopal ha dicho: «Este tema el Santo Padre no le ha tocado. No ha dicho nada. El viaje está propuesto hace dos años. Se debía producir en octubre del año pasado y hubo de posponerlo por el atentado».

«La previsión de que se puedan disolver las Cortes es una decisión que escapa al Vaticano. Hay que tener en cuenta que el Santo Padre viene también invitado por el Rey y por el Gobierno. No es que él toma la iniciativa de venir ahora en este período».

«El viaje en estas fechas es una previsión de hace ya mucho tiempo y yo espero que el gobierno y los políticos buscarán los medios para que no coincida exactamente con el período propiamente preelectoral. Sería una descortesía con el Santo Padre. Por otra parte, los viajes no se pueden cambiar de fecha fácilmente. Aparte de todo lo que supone la preparación la misma seguridad del Papa no se puede improvisar. De modo que yo creo que se mantienen las fechas. A mi no me han dicho nada en contra. Y no tengo motivos para pensar que se cambien por ninguna causa».

Aplazado el viaje de Calvo Sotelo a Dinamarca

El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, ha aplazado el viaje que tenía previsto realizar a Dinamarca los próximos días 2 y 3 de septiembre, según ha sabido Efe.

El viaje oficial a Copenhague de Leopoldo Calvo Sotelo, se ha pospuesto —según fuentes consultadas por Efe— por problemas de calendario de trabajo del presidente del Gobierno.

Por el momento, no se ha concretado nueva fecha para la visita oficial del presidente del Gobierno a Copenhague.

Durante la visita ahora aplazada, el jefe del Ejecutivo español tenía previsto entrevistarse con su homólogo danés, Anker Joergensen, para tratar asuntos relativos a la futura integración de España en las Comunidades.

Remodelación gobierno de la Generalidad de Cataluña

La Secretaría General de la Presidencia de la Generalidad de Cataluña ha firmado los decretos por los que se nombran como nuevos consejeros de Gobernación y Justicia a Macia Alavedra y Agustí Bassols.

El acto de toma de posesión tendrá lugar el próximo jueves, día 26, a las 9 de la mañana, en el salón Virgen de Montserrat del palacio de la Generalidad, antes de la reunión del Consejo Ejecutivo.

También se ha firmado el decreto de cese de los actuales consejeros Joan Vidal i Gayola, en Gobernación, e Ignasi de Gispert en Justicia.

Miguel Angel Gozalo, nuevo director de TVE

El periodista Miguel Angel Gozalo será nombrado director de TVE en sustitución de Manuel Calvo Hernando, ha confirmado Efe en TVE, tras la preceptiva notificación por el director general al Consejo de Administración de RTVE, que se reúne mañana.

Miguel Angel Gozalo Sainz nació en Madrid en 1938. Estudió Ciencias Políticas y Derecho, y se graduó en la Escuela Oficial de Periodismo con el número uno de su promoción, en 1960.

Fue redactor jefe de «S.P.» y más tarde director de la edición mexicana de esta revista. Redactor jefe de «Europa Press», colaborador de varios diarios, subdirector y director del diario «Informaciones», subdirector del diario «Madrid», corresponsal de «ABC» en París, director del telediario «Redacción de Noche» y director de la revista «Telerradio» hasta finales de octubre de 1981.

Actualmente dirigía en TVE el programa cultural «El arte de vivir», que se emite a través de la segunda cadena.

Baja el dólar

El dólar registró ayer su posición más baja en el mes de agosto frente a la peseta, al situarse en la cotización diaria del Banco de España en 108,856 pesetas por dólar, según ha sabido Efe de fuentes del banco emisor.

Ayer, primer día de cotización de la presente semana, la posición de la moneda estadounidense fue de 110,850 pesetas por dólar. El pasado viernes, anterior día de cotización y último de la semana pasada, el dólar se situó en el Banco de España a 110,878 pesetas.

La cotización más baja que se había registrado en este mes de agosto fue de 110,611 pesetas/dólar, el día tres, y la más alta, el día nueve, en que se alcanzó el récord histórico de 114,409 pesetas por dólar.

Movimiento sísmico en Cádiz

Un movimiento sísmico de escasa intensidad se registró ayer en la provincia de Cádiz, ha informado a Efe el observatorio e Instituto de Marina de San Fernando.

El seísmo se produjo sobre las nueve de la mañana y alcanzó una intensidad de tres grados.

El epicentro de este movimiento se localizó a unos 15 kilómetros del observatorio.

Por su parte, el director del Observatorio Geofísico de Toledo ha declarado que «este es un verano tranquilo en actividad sísmica» y ha puntualizado que el seísmo observado en Cádiz no sobrepasó el índice de 2,8 en la escala de Richter.

Hoy, reunión de subsecretarios

En la reunión de subsecretarios que tendrá lugar hoy se estudiarán temas de mero trámite ya que las propuestas «fuertes» para el Consejo de Ministros del viernes serán presentadas directamente por los titulares de los departamentos, ha sabido Efe de fuentes solventes.

Entre los puntos que tratará la comisión de subsecretarios figura un real decreto de regulación de la estructura orgánica del Instituto Social de la Marina y otro que completa la organización de la Oficina de Cooperación con Guinea Ecuatorial.

También se debatirán unas propuestas conjuntas de varios ministerios sobre extracción de aguas subterráneas en el sudoeste español, la concesión de moratorias por daños ocasionados por la sequía y auxilios para agricultores jóvenes.

Según el subsecretario de Defensa

La compra de aviones a USA se ha realizado sin intermediarios

«El Gobierno español y el Ministerio de Defensa han tratado siempre directamente con las compañías constructoras y con el Gobierno americano la adquisición de los aviones del programa FACA», ha declarado el subsecretario de Defensa, Eduardo Serra.

Eduardo Serra, al ser preguntado por RNE sobre encarecimientos en el precio del avión por la supuesta existencia de intermediarios, dijo: «nosotros ya advertimos que no aceptaríamos que se repercutiera una sola peseta en el precio que tuvieran los aviones».

Rechazó el subsecretario la ralentización de las negociaciones a

raíz de la investigación norteamericana abierta por las pretendidas asignaciones ilegales a comisionistas y dijo: «El proceso de la compra es largo, durará unos seis meses hasta que esté firmado el documento de compra por parte del Gobierno español y esto es un avatar más, una duda, una incógnita que hay que aclarar totalmente pero no que creemos que tenga una influencia mayor en la compra».

Respecto al montante total del programa «FACA» y las cifras barajadas puntualizó: «La compra de los aviones en dólares del 81 no

superan los 2.000 millones de dólares. Es decir, los 200.000 millones de pesetas. Hemos conseguido un volumen de contrapartidas en firme no inferior a 1.800 millones de dólares».

En cuanto a los sectores y empresas beneficiarias, afirmó Serra que «no serán menos de cien los negocios, las industrias beneficiadas por las contrapartidas. Por su naturaleza, las negociaciones serán laboriosas y con muchas ramificaciones».

«La compra —subrayó Serra— se hará de Gobierno español a Gobierno de los Estados Unidos».

Por valor de diez mil millones de dólares

GARCIA DIEZ FIRMO EL «CONTRATO DEL SIGLO» CON EGIPTO

Juan Antonio García Díez, vicepresidente del Gobierno y ministro de Economía, dio ayer por terminada la visita oficial a Egipto, que inició el sábado pasado.

García Díez, viajó a El Cairo al frente de una delegación integrada por Carlos Bustelo y García del Real, presidente del Instituto Nacional de Industria, don Juan Arenas Uría, director general de Exportación del Ministerio de Economía y de Comercio, así como por Antonio Gracia, del gabinete del vicepresidente del Gobierno, Enrique Badía, jefe del gabinete del presidente del INI, Isidro Calzado, de la Dirección Comercial del INI, y Abdelraman el Assir, vicepresidente del Bank Misr Exterior.

Durante su estancia en Egipto, García Díez se ha entrevistado con el presidente egipcio, Hosni Mubarak.

El ministro español, al frente de la delegación española, acudió al palacio presidencial acompañada por el ministro de Defensa egipcio, mariscal de campo Abdul Gazzala. Durante esta entrevista, que tuvo dos horas de duración, Hosni Mubarak y García Díez conversaron sobre las relaciones económicas hispano-egipcias así como sobre la visita que el presidente egipcio realizará a España próximamente.

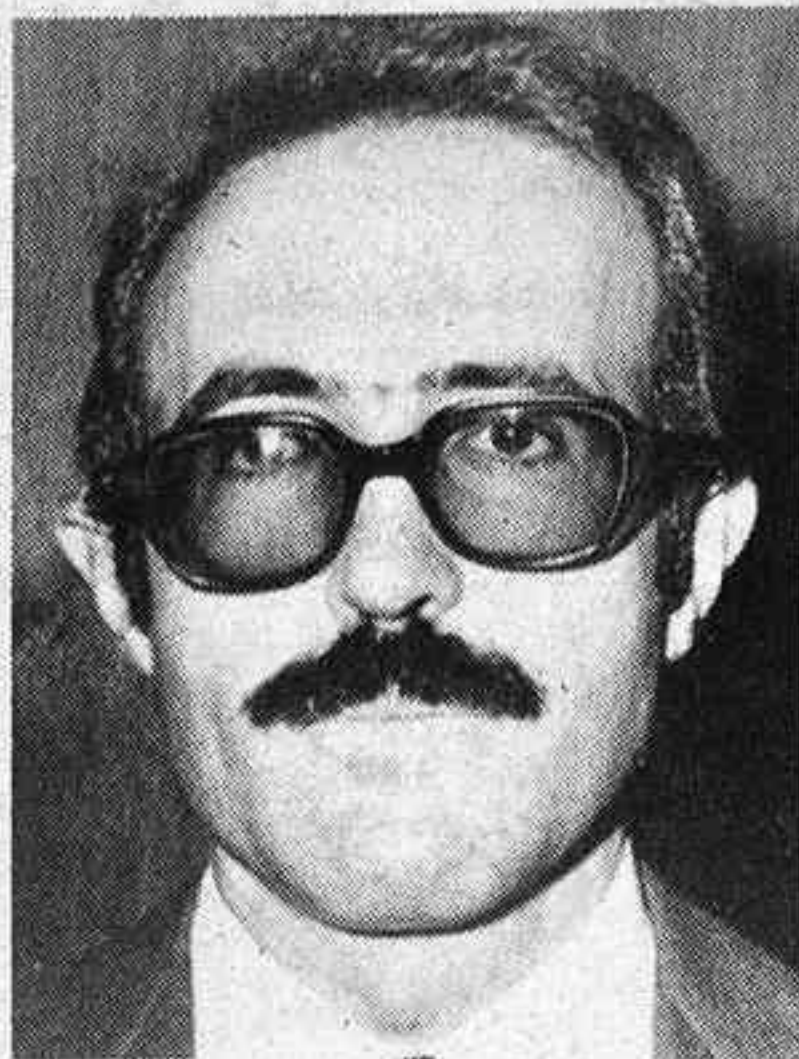
Contratos para «ENASA» y «BAZÁN»

García Díez se ha entrevistado también con Abdul Fattah, viceprimer ministro, encargado de Asuntos Económicos, así como con Fuad Hachem, ministro de Economía y con el ministro de Asuntos Exteriores, Jamal Hassan Alí.

Con el viceprimer ministro, encargado de Asuntos Económicos, Abdul Fattah, García Díez pasó revista a las relaciones económicas bilaterales y expuso las preocupaciones de España en materia comercial con este país.

La visita de la delegación española a Egipto se ha caracterizado por la actividad desarrollada desde su llegada a El Cairo.

El vicepresidente económico, el presidente del Instituto Nacional de Industria, Carlos Bustelo, y el director general de



Exportación, Juan Arenas, han suscrito contratos para las empresas «ENASA» y «Bazán», para el suministro de material diverso por valor aproximado a los mil millones de dólares.

La «Empresa Nacional Bazán» construirá dos corbetas y seis patrulleras por un valor de alrededor de 600 millones de dólares.

«ENASA», por su parte, suministrará a Egipto 3.000 camiones, 600 vehículos blindados y 200 autobuses por un valor de 200 millones de dólares.

También para «Santa Ana»

Además de estos contratos la delegación española ha negociado con la Administración egipcia un contrato, por un importe de 25 millones de dólares, para la empresa metalúrgica «Santa Ana», fabricante de los vehículos todo terreno «Land Rover», para el Ejército egipcio.

Las posibilidades de aumento de intercambio tecnológico entre España y Egipto también fueron tratadas durante las entrevistas de García Díez en El Cairo.

Los contratos suscritos por «ENASA» y «Bazán», ambas del grupo INI, con el Gobierno de la República Árabe de Egipto, suponen un importante afianzamiento de la penetración de productos españoles en los mercados de Oriente Medio y consolidan las importantes expectativas que, en materia económica, presentan las relaciones entre los dos países.

Con respecto al contrato para el suministro, por parte de «ENASA», hay que destacar que este contrato sigue a otros suscritos el año anterior, mediante

los cuales dicha empresa había comprometido ya la entrega de un total de 7.650 camiones y 500 autobuses, con sus recambios.

Si a estos se añaden los contratos ahora resulta que «ENASA» habrá entregado, en 1985, un total de 10.650 camiones, 700 autobuses y 600 vehículos «BMR» lo que el parque adquirido por Egipto a «ENASA» se situará en torno a 12.000 unidades.

Financiación

Los dos contratos suscritos ahora, por «Bazán» y «ENASA» en primer término, cuentan con la financiación repartida en dos tramos: 15 por ciento del valor del contrato con cargo al FAD (Fondo de Ayuda al Desarrollo del Gobierno Español) y el 85 por ciento restante financiado con un crédito a comprador otorgado por el Banco Exterior de España.

Esta operación comercial es, sin duda, una de las más importantes alcanzada por empresas españolas en los últimos tiempos y se inscribe dentro del notable esfuerzo exportador que vienen realizando las empresas del grupo INI, cuya estrategia está esencialmente orientada a fomentar el mantenimiento de la actividad a partir de un crecimiento sostenido de las ventas.

Cabe destacar también el significado que, dentro de la política de fomento de las exportaciones que viene desarrollando el Gobierno español, tienen los contratos suscritos ahora por «ENASA» y «Bazán» con el Gobierno de la República Árabe de Egipto. Se trata, en este caso, de la aplicación de una filosofía de esfuerzo financiero para canalizar exportaciones hacia países con un menor grado de desarrollo pero dotados de solvencia, apostando firmemente por sus posibilidades como aliciente y aprovechando también ese esfuerzo financiero en la apertura de nuevos mercados, tanto para los productos específicamente contratados, de lo que ya es posible reseñar algunos ejemplos en países del área de Oriente Próximo, como para el conjunto de la industria española, cuyos productos devienen por extensión en ese área geográfica.

ITALIA

Fría acogida del segundo gobierno Spadolini

El segundo Gobierno dirigido por Giovanni Spadolini, gemelo del primero, ha sido acogido con severas críticas por parte de la oposición comunista y con fríos comentarios de gran parte de la prensa.

Los diarios italianos se preguntan para qué sirvió la crisis y por qué fueron confirmados todos los ministros dimitidos el pasado día 7 de agosto.

El prestigioso «La República» presagia que los ministros económicos volverán a sus disputas y Spadolini deberá volver a su tarea de «reparar brechas y alborotos» hasta el próximo mes de abril, momento en que se llegará probablemente a las elecciones anticipadas.

Las críticas más duras han sido formuladas por el gran Partido Comunista, el primero de la oposición gracias al apoyo de más del 30 por ciento del electorado y el peso de sus más de doscientos diputados.

«Nuestro juicio es severamente crítico, indicó el dirigente comunista Alessandro Natta. Volver a proponer un gobierno idéntico significa no haber resuelto la crisis. Estamos frente a un hecho desconcertante».

El partido de Enrico Berlinguer ofreció un apoyo indirecto a Spadolini cuando éste luchaba desesperadamente por formar gobierno.

«Ahora —subraya— el gobierno nace derrotado pues se propone realizar una reforma institucional y Spadolini no ha podido siquiera mantener su independencia respecto a las secretarías de los partidos para renovar su gabinete».

Mientras tanto, reina una moderada satisfacción en los partidos socialista y democristiano, protagonistas de la crisis, a la espera de la votación del Gobierno en el parlamento el próximo día 30.

Se tratará de un mero trámite, pues la coalición de Gobierno dispone de una amplia mayoría del 57 por ciento en la cámara baja, gracias al sostén de los diputados democristianos, socialistas, socialdemócratas, rep. republicanos y liberales.

El Partido Socialista de Bettino Craxi dijo días atrás que un nuevo Gobierno Spadolini sería «Una sopa recalentada» pero ahora se muestra satisfecho y subraya en su órgano «Avanti» que «ha sido una victoria de los socialistas y de la democracia».

Los socialistas italianos esperan la reforma institucional, la cual «constituye la novedad más importante de este gobierno», según la relación oficial del primer Consejo de Ministros celebrado ya en la noche del lunes.

A través de «British Airways»

Londres - Madrid a mitad de precio

La compañía aérea «British Airways» reducirá a menos de la mitad el precio de sus viajes a seis ciudades españolas.

El promedio de la reducción, aplicable desde el uno de noviembre hasta finales de marzo próximo, será del 50 por ciento y hasta el 56 en algunos casos, para los viajeros con destino a Barcelona, Bilbao, Madrid, Málaga, Palma de Mallorca y Alicante.

El mayor descuento beneficia a Madrid. El viaje de ida y vuelta desde Londres costará 86 libras (unas 16.500 pesetas). El precio actual de ese billete es de 196 libras (alrededor de 37.500 pesetas).

Los billetes de precio reducido se pondrán a la venta a finales de la semana próxima y estarán condicionados a la ida y el regreso en el mismo día de la semana, así como a una estancia mínima de una semana y una máxima de cuatro.

BULGARIA

Tierno Galván con el jefe del Estado

El alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, fue recibido por el jefe de Estado búlgaro, Todor Shikov.

Ambos han conversado sobre el movimiento de las ciudades gemelas y las posibilidades de cooperación entre España y Bulgaria, ha informado la agencia BTA.

Tierno Galván ha recibido la insignia de honor en plata de la ciudad de Sofía, cuyo alcalde, Peter Meshdu Rechki, ha subrayado que Madrid y Sofía tienen mucho en común.

La información oficial búlgara destaca también que el alcalde de Madrid ha elogiado el ambiente socio-económico en Bulgaria y ha quedado impresionado por la ausencia de desempleo en este país.

BRASIL

Declaración conjunta hispano-brasileña

El ministro español de Trabajo y Seguridad Social, Santiago Rodríguez Miranda y el director del Instituto Español de Emigración, Eduardo Ameijide, se han entrevistado con sus colegas brasileños para tratar temas relativos a la emigración española al Brasil.

Después de un almuerzo ofrecido por el agregado laboral de la embajada de España en Brasilia, José Lino García-Soto al ministro español y a Eduardo Ameijide, Rodríguez Miranda ha firmado con su colega brasileño, Murilo Macedo, una declaración conjunta en materia laboral y de emigración.

MALVINAS

Contactos anglo-argentinos en la ONU

El portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores argentino, Oscar Fernández Suares, afirmó que Argentina sólo mantendrá negociaciones con el Reino Unido en las Naciones Unidas.

Fernández Suares dijo que esas negociaciones se realizarán «tal como lo ha propuesto recientemente el comité de descolonización de ese foro internacional».

Recordó el portavoz que «existe una moción mexicana para incluir en la agenda de la próxima asamblea general de Naciones Unidas el tema de las Malvinas, y esto cuenta con amplio apoyo iberoamericano y de países del grupo de no alineados».

ARGENTINA

Parlamento Iberoamericano censura la actitud europea

La comisión política de la décima Asamblea del Parlamento Iberoamericano, que celebra sus sesiones en Bogotá, ha censurado la actitud asumida por la comunidad y el parlamento europeo en el caso anglo-argentino por las Malvinas.

Según el documento, al solidarizarse la comunidad y el parlamento europeo con la agresión británica y apoyarla con sanciones económicas y políticas en agravio de Argentina, y en consecuencia de Iberoamérica, ha causado un «grave deterioro en las relaciones entre nuestros pueblos y la comunidad europea».

MOZAMBIQUE

Más licencias pesqueras a España

Mozambique ha ofrecido a España aumentar el número de licencias pesqueras, a condición de que parte de las capturas sean desembarcadas en puertos de aquel país.

Fuentes diplomáticas de la capital de Mozambique, citadas por la agencia portuguesa de noticias «ANOP», informaron que la respuesta a ese ofrecimiento la dará España en la reunión de la comisión pesquera bilateral, que se reunirá en Madrid el próximo octubre.

La propuesta fue hecha la semana pasada a una delegación española, encabezada por el subsecretario de pesca Miguel Aldasoro, durante las conversaciones celebradas en Maputo, capital del citado país africano.

Así lo manifiestan Beguin y Gemayel

LIBANO: LA GUERRA HA TERMINADO

● Las tropas judías no abandonarán Beirut hasta que no se retiren las fuerzas sirias



Gemayel, en su primera alocución tras la votación del parlamento, expresó su deseo de que el país acceda a «una nueva era», basada en la «unidad, soberanía, prosperidad, paz y tranquilidad».

Beg Bechir, como es conocido familiarmente en el Líbano el hijo menor de Pierre Gemayel —máximo dirigente y fundador del partido falangista Kataeb— añadió que la guerra libanesa «ha terminado».

La alegría que en Beirut Este provocó la elección de Gemayel difiere notablemente con el ambiente de indiferencia con que los beirutíes del Oeste han acogido la noticia, que ha llegado a la población musulmana en el momento en que atraviesa el «shok» de la guerra y de la despedida de los fedayines palestinos.

También Beguin

Asimismo, el primer ministro israelí, Menajem Beguin, afirmó que «para nosotros, en esta etapa, terminó la guerra», pero advirtió que la calma en el Líbano depende de que el Ejército israelí no sea atacado.

Por otra parte, el portavoz mili-

Los líderes políticos musulmanes del Líbano han expresado su deseo de organizar una «confrontación nacional», mientras que el presidente electo del país y líder de las Falanges libanesas, Bechir Gemayel, ha dicho que la «guerra ha terminado».

Por su parte, miembros de las milicias de la izquierda libanesa han reaccionado colocando bom-

bas en los domicilios y propiedades de algunos diputados que el lunes asistieron a la sesión en que Gemayel resultó elegido nuevo presidente del Líbano.

El líder derechista tomará posesión de su cargo el próximo 23 de septiembre, fecha en que termina oficialmente el mandato del actual presidente del Líbano, Elias Sarkis.

embargo de que los enfrentamientos han sido entre los falangistas cristiano derechistas (aliados de Israel) y los izquierdistas libaneses.

La emisora falangista afirmó por su parte que desde las posiciones sirias en las montañas se habían lanzado granadas contra los alrededores del puerto de Junieh, al norte de Beirut, matando a una persona e hiriendo a otras cuatro.

Todavía hay un número considerable de fuerzas sirias en el norte del Líbano y en el este, en el vall Da Bekaa.

Israel pretende que los soldados sirios abandonen el país al mismo tiempo que la OLP y ha acusado a los guerrilleros de esta organización de atacar las posiciones judías desde detrás de las líneas sirias.

El incremento de las hostilidades cerca de la autopista internacional Beirut-Damasco ayer víspera del comienzo de la salida del quinto contingente de guerrilleros palestinos, amenaza la evacuación por tierra que comenzará hoy.

Los sirios, base de la fuerza árabe de pacificación, que con el aval de la Liga Árabe llegó al Líbano para detener la sangrienta guerra civil de 1975-76, tienen sólo dos opciones, según el ministro de Defensa de Israel, Ariel Sharon.

Una es seguir en territorio libanés, del que controlan más de un tercio, a sabiendas de que Damasco está a sólo 25 kilómetros de los tanques y la artillería de Israel.

La Policía informó también de que izquierdistas de Beirut Oeste quemaron la casa y las oficinas del portavoz del parlamento, Kamel Asad, además de atacar casas de parlamentarios.

El peligro sirio

Siria, la OLP y Walid Jumblat, líder de la izquierda libanesa condenaron enérgicamente la elección de Gemayel en la Escuela militar de Feyadie.

Gemayel afirmó al diario «Washington Post» que «si los (30.000 soldados) sirios no evacúan el Líbano tampoco se retirarán los israelíes».

Salió el cuarto grupo

Por otra parte el cuatro contingente de miembros de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) salió ayer del puerto de Beirut rumbo al oeste, mientras que los combates con ametralladoras en las montañas del este amenazan la evacuación pacífica por tierra del quinto contingente, que empieza hoy.

El transbordador chipriota «Sol Express» salió a primera hora de la tarde con unos 500 pasajeros a bordo, según informó «Radio Beirut», escoltado por dos navíos de la sexta flota norteamericana.

Su destino es Yemen del Norte y Yemen del Sur.

Mientras tanto las fuerzas sirias e israelíes se han enfrentado con disparos de ametralladoras y fuego de artillería en las montañas, a unos 20 kilómetros al este de la capital libanesa, según «Radio Beirut», que citó fuentes de seguridad libanesas.

Sigue la violencia

«Radio Israel» informó sin



embargo de que los enfrentamientos han sido entre los falangistas cristiano derechistas (aliados de Israel) y los izquierdistas libaneses.

La emisora falangista afirmó por su parte que desde las posiciones sirias en las montañas se habían lanzado granadas contra los alrededores del puerto de Junieh, al norte de Beirut, matando a una persona e hiriendo a otras cuatro.

Todavía hay un número considerable de fuerzas sirias en el norte del Líbano y en el este, en el vall Da Bekaa.

Israel pretende que los soldados sirios abandonen el país al mismo tiempo que la OLP y ha acusado a los guerrilleros de esta organización de atacar las posiciones judías desde detrás de las líneas sirias.

El incremento de las hostilidades cerca de la autopista internacional Beirut-Damasco ayer víspera del comienzo de la salida del quinto contingente de guerrilleros palestinos, amenaza la evacuación por tierra que comenzará hoy.

Los sirios, base de la fuerza árabe de pacificación, que con el aval de la Liga Árabe llegó al Líbano para detener la sangrienta guerra civil de 1975-76, tienen sólo dos opciones, según el ministro de Defensa de Israel, Ariel Sharon.

Una es seguir en territorio libanés, del que controlan más de un tercio, a sabiendas de que Damasco está a sólo 25 kilómetros de los tanques y la artillería de Israel.

Al requisar la filial de una sociedad norteamericana

Desafío francés al embargo sobre el gasoducto siberiano

La decisión del Gobierno francés de requisar la filial de una sociedad norteamericana, la «Dresser France», para asegurar el envío de material destinado al gasoducto siberiano se considera en los medios económicos parisienses como un «desafío».

Por ser la primera empresa instalada en Europa que ha de cumplir sus compromisos con la URSS, la «Dresser» será también la primera que viole «de facto», contra su voluntad, el embargo establecido el 22 de junio por el presidente Reagan del material construido con patente norteamericana por firmas europeas para ser utilizado en el gasoducto siberiano.

Esta circunstancia y el hecho de que el Gobierno francés haya recurrido a un decreto para acelerar el proceso de exportación ha sorprendido en París, donde se suponía que el Gobierno francés iba a esperar a que madurara la réplica europea a las exigencias de Washington.

La filial francesa de «Dresser Industrie Inc.» tiene programados 21 compresores, con paten-

te General Electric, para el gasoducto.

Tres de ellos, ya terminados, fueron embarcados ayer en el carguero soviético «Borodin», anclado en Le Havre.

La firma norteamericana está obligada a construir el resto en los plazos establecidos.

Para Francia, estos contratos significan, por el momento,

5.000 millones de francos y 100.000 empleos.

A punto de agotarse el gas de la región francesa de Lacq, que actualmente cubre el 25 por ciento de las necesidades y dentro de 8 años sólo representará el 8 por ciento, Argelia tomará el relevo y se encargará de suministrar el 23 por ciento del gas que necesita Francia.



El Havre (Francia).—Manifestación sindical para seguir fabricando material para la URSS, destinado al gasoducto siberiano.—(Telefoto EFE).

El escándalo Calvi podría aclararse en Suiza

La justicia suiza ha entrado en acción para aclarar la escandalosa quiebra del Banco Ambrosiano, cabeza del que fue el mayor imperio financiero italiano en manos privadas.

Los jueces de la suiza italiana anunciaron oficialmente el lunes el secuestro preventivo de al menos 30 millones de dólares depositados en Suiza por Roberto Calvi, el presidente del Ambrosiano hallado muerto en Londres.

Los fondos fueron girados por orden de Calvi a nombre de su amigo Flavio Carboni, un industrial italiano detenido hace un mes en Suiza, a través de la Interpol, acusado de fuga de divisas y de ser el organizador del viaje secreto a Londres de Roberto Calvi.

Los capitales fueron girados a Suiza por dos filiales del Ambrosiano, el «Ambrosiano Overseas» de Nasau (Bahamas) y el «Ambrosiano Group Comercial», de Managua, que han presentado ahora una reclamación oficial ante la Justicia suiza.

Los implicados en el escándalo tienen un nuevo enemigo en un banquero suizo de Ginebra, Pierre Siegenthaler, que presidía el «Ambrosiano Overseas».

El banquero suizo reclama ahora un descubierto de 150 millones de dólares a la filial del Ambrosiano en Luxemburgo y otros 16,9 millones de dólares al Instituto para las Obras de Religión, el banco del Vaticano.

El procurador italiano Pier Luigi dell'Osso, interrogó durante largas horas a Flavio Carboni en la cárcel suiza de Lugano.

Pero las autoridades de Berna parecen decididas a guardar durante un tiempo al sospechoso, retrasando su extradición a Italia.

El capítulo suizo del complejo escándalo cobra así una gran importancia, mientras la maquinaria judicial continúa su labor en Italia.

En Milán el tribunal de quiebras decidirá en los próximos días si concede o no la reclamación de insolvencia del viejo Banco Ambrosiano presentada por los comisarios del Banco de Italia.

El abogado Giuseppe Guarino acusa a los colaboradores de Roberto Calvi en la dirección del Ambrosiano de acumular un déficit de al menos 740 millones de dólares, que habrá de ser cubierto muy probablemente por el Banco de Italia.

Si el tribunal declara la insolvencia del viejo Ambrosiano, su antiguo vicepresidente, Roberto Rosone, podría ser acusado de bancarrota fraudulenta.

Cotizaciones en la Bolsa de Madrid


Banco Atlántico
 Fundado en 1901

BANCOS COMERCIALES		PAPELERAS	
Banco Atlántico	208,00	Papeleras Reunidas	-
Banco de Bilbao	319,00	Sarrió	-
Banco Central	291,00	Torras H.	-
Banesto	272,00	INVERSION MOBILIAR.	
B. Exterior	218,00	Cartinbao	-
B. General	-	Cartisa	-
B. Hispano	275,00	Española de Inver.	-
B. Ibérico	-	Fibansa	83,75
B. López Quesada	-	Gral. Inversiones	-
B. Popular	231,00	Hispanmersa	-
B. Santander	280,00	Insa	-
B. Valencia	-	Popularinsa	194,00
B. Vizcaya	327,00	Vamosa	-
B. Zaragozano	-	-MONOPOLIOS	
B. INDUSTRIALES		CAMPASA	184,00
Bankinter	136,00	Tabacalera	95,00
Bankunión	-	NAVEGACION	
B. Finanzas	-	Pebsa	-
B. Fomento	141,00	Transmediterránea	-
B. Granada	-	QUIMICAS	
B. Indus. Cataluña	-	E.I.A.S.A.	-
B. Noroeste	-	C.E.P.S.A.	-
B. Occidental	-	Cros	21,00
B. Urquijo	158,00	Explosivos	17,00
ELECTRICIDAD		Hidro-Nitro	-
Catalana de Gas	-	Petroliber	72,00
Fecsa Peq.	55,50	Sniace	-
Fenosa	54,75	MINERAS	
Hca. Cantábrico	82,00	Guindos	-
Hca. Española	56,50	Ponferrada	-
Hca. Cataluña	48,50	Sierra Menera	-
Iberduero	45,50	SIDEROMETALURGICAS	
Nansa	-	Altos Hornos	9,00
Sevillana	55,75	Auxiliar FF.CC.	100,00
Unión Eléctrica	55,50	Babcock	-
Electra de Viesgo	94,00	Echevarría	-
Reunidas Zaragoza	-	Esp. Zinc	-
ALIMENTACION		Duro Felguera	-
El Aguila	39,00	Macosa	-
Gral. Azucarera	73,00	Nueva Montaña	-
Ebro	-	Olarra	-
Koipe	-	Tubacex	-
Viñedos Españoles	-	Astilleros Españoles	-
COMERCIO		AUTOMOVILES	
C.I.C.	-	Citroen	-
Finanzauto	59,50	Fasa	-
Galerías	27,00	Femsa	-
SAF	-	Motor Ibérica	25,00
Finan. y Servicios	-	Seat	14,00
CEMENTOS		Santa Ana	-
Asland	-	SEGUROS	
Alba	-	Fénix	305,00
Portland Valderriv.	226,00	VARIOS	
Valenciana Cements.	-	Corp. Ind. Bancobao	74,00
Cristalerías	76,00	Telefónica	74,50
CONSTRUCCION		DERECHOS SUSCRIPCION	
Dragados	104,00		
Encinar	-		
Vallehermoso	72,00		
INMOBILIARIAS Y URB.			
Bami	-		
I. Metropolitana	-		
I. Simane	250,00		
Urb. Metro	-		
Urbis	12,50		

La Bolsa

Ligera tendencia a la baja

Madrid

La jornada de apertura semanal se ha caracterizado por el dominio de la oferta en los diversos corros de contratación. Las bajas son extensas entre los valores más representativos del mercado, pero al mismo tiempo suaves, y todo ello se traduce en esas 30 centésimas que pierde el índice general.

El saldo vendedor de los bancos principales asciende a 224.000 títulos, registrándose cesiones únicamente en los casos de Español de Crédito y Santander con 4 y 5 enteros, respectivamente, mientras permanecen invariables Bilbao, Central, Hispano y Vizcaya.

Suaves desméritos se anotan las sociedades eléctricas. Las químicas, petróleo y explosivos mantienen el cambio al día anterior, en tanto Telefónica mejora medio punto y Dragados pierde 5.

No operaron ni acciones ni derechos de Viñedos Españoles, en la ampliación de una por dos a la par, cuyo comienzo estaba anunciado para esta sesión.

De un total de 120 valores cotizados, 15 suben, 18 bajan y 87 repiten.

El índice cierra a 89'94, contra 90'24 -0'30.

En base 31 diciembre de 1970 68'89, frente a 69'11 -0'22.

Barcelona

En un clima algo más activo, la escasa consistencia de la demanda al cierre de la tanda anterior, después de una moderada recuperación de las cotizaciones, se han evidenciado en la sesión de ayer en la Bolsa de Barcelona.

La existencia de una mayor oferta ha supuesto para algunos grupos cierta dificultad para su absorción por la demanda. Sin embargo, la contratación ha discurredo en la mayoría de los corros por cauces de equilibrio, denotando el mercado en conjunto resistencia a la baja.

Al cierre había un ligero predominio vendedor.

Químicas, textiles y papeleras y alimentación han sido los sectores más entonados, con mejor disposición de la demanda para los valores más representativos de cada grupo.

En un clima resistente a la baja se han negociado eléctricos, servicios y varios y monopolios, que ceden ligeramente después de absorber bien una oferta más decidida para estos grupos.

Bancos comerciales, cementos, construcciones e inmobiliarias y siderometalúrgicas han sido los sectores más afectados por la ofer-

ta, si bien las bajas son en general moderadas al no ejercer presión el papel.

En total se han contratado 103 clases de acciones de las que 17 suben, 26 bajan y 60 no experimentan variación.

El índice general ponderado en base 1-1-82=100 cede 0'34 puntos y se sitúa a 89'08 y en base 1-1-63=100 pierde 0'44 puntos y cierra a 114'44.

Bilbao

La sesión que da comienzo en esta semana ha tenido un desarrollo negativo al imponerse esta orientación ante el mayor peso de la oferta.

La acumulación de papel en el período que media entre las dos semanas procede de la realización de beneficios, originando pérdidas en aquellos valores bancarios que se habían distinguido en las últimas jornadas en su proyección alcista, como es el caso de Popular, Banesto y Santander.

Inseguras igualmente las acciones eléctricas, entre las que sobresale la baja correspondiente a Iberduero, y débiles asimismo los valores industriales que sufren abandono, lo que determina movimientos de signo contrario, entre los que destaca Dragados, constituyendo en este cuadro excepción Telefónica, al conseguir interesante recuperación.

La negociación de letras de cambio alcanza un importante nominal de 84 millones, manteniéndose el interés en el 12'125 por ciento anual.

Índice general: 95'20 -0'75. Suben 5, bajan 20 y repiten 59.

Valencia

Los deseos de resistir la incipiente baja que se mostró al cierre del viernes tienen su reflejo en esta primera sesión semanal, donde, con cierta expectación, las cotizaciones se van manteniendo, como demuestra el elevado número de repeticiones respecto al número total de valores contratados.

En efecto, del total de 47 clases de acciones negociadas ayer, 38 repiten el cambio anterior, mientras que sólo 3 se mueven al alza y seis a la baja.

El único sector en el que se producen variaciones es en el eléctrico. Fenosa gana 0'25 puntos, Sevillana y Unión Eléctrica pierden un entero e Iberduero pierde tres cuartos; mientras que los restantes valores repiten.

En el sector bancario todos los valores cotizados repiten cambio, en una especie de compás de espera de nuevos acontecimientos que pueden producirse a principios del próximo mes.

Poco que reseñar en los demás sectores, salvo la ganancia de 3 enteros para Aguas de Valencia y la pérdida de 0'25 para Telefónica, que queda hoy a 64'50.

■ El Banco Hispano Americano ha acordado ampliar el capital social de esta entidad bancaria en 2.922 millones de pesetas, representado por acciones nominales de 500 pesetas cada una y en la proporción de una acción nueva por cada diez antiguas.

Las nuevas acciones se emiten totalmente liberadas y disfrutarán de los mismos derechos que las anteriormente en circulación.

La suscripción tendrá lugar del 1 al 30 de septiembre próximo y podrá efectuarse en cualquier oficina del Banco Hispano Americano, así como en las del Hispano Industrial, Herrero, Mercantil de Tarragona y Banco Unión.



PRIMER ANIVERSARIO
Rogad a Dios en caridad
por el alma de

DOÑA FRANCISCA DUCH GIL

Esposa de D. Fernando
Araujo Tomás

Que falleció el día 25 de agosto de
1981, habiendo recibido los Santos
Sacramentos y la Bendición de
S. S.

R. I. P.

Sus apenados esposo, hijo, Fernando
y demás familiares, al recordar a sus
amistades tan irreparable pérdida,
ruegan le tengan presente en sus oraciones
y asistan a la misa que se celebrará
HOY MIÉRCOLES, a las OCHO
de la tarde, en la catedral de Santa
María, por cuya asistencia les quedarán
muy agradecidos.

Castellón, 25 de agosto de 1982
(No se invita particularmente).



Rogad a Dios en caridad por el alma de

D.ª DOLORES FALOMIR ESQUEMBRE

Vda. de D. Luis Calduch Pascual

Que falleció en Castellón a los 89 años de edad, habiendo recibido
los Santos Sacramentos y la Bendición de S.S.

R. I. P.

Sus hijos: Luis y Manuel; hijas políticas, nietos y demás familia al participar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al Funeral, que se celebrará mañana jueves día 26 a las OCHO de la tarde, en la Concatedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

(No se invita particularmente)

Castellón, 25 de Agosto de 1982

Cartelera

ASTORIA.— (Tel. 21 59 56). Hoy no hay función. Mañana: 7.30 y 10.30. **MONICA, UNA CACHONDA INSCIABLE.** Clasificada S. Versión Original. Subtitulada. Mayores 18 años.

AVENIDA.— (Tel. 22 32 24). 7.30 y 10.30. **FUERZA 7.** Todos los públicos.

GOYA.— (Tel. 21 02 21). 7.30 y 10.30. **LA MAGIA DE LOS PARCHIS.** Tolerado menores.

RIALTO.— (Tel. 22 42 96). Hoy no hay función. Mañana: 7.30 y 10.30. **LOS VIOLENTOS DE KELLY.** Mayores 14 años.

SABOYA.— (Tel. 21 46 19). 7.30 y 10.30. **PARADISE.** Mayores 14 años.

CINE AZUL.— (Tel. 21 34 99). Hoy 7.30 y 10.30. 2.ª semana **ESTOS ZORROS... LOCOS, LOCOS, LOCOS.** Mayores 14 años.

CONDAL 2.— 7.30 y 10.30. **EL ORGASMO Y EL EXTASIS.** Clasificada «S». Mayores 18 años.

REX.— Hoy no hay sesiones. Mañana jueves, 7.30 y 10.30. **CIRCULO DE ENGAÑOS.** M. 16 años.

TEATRO PAYA.— Burriana. Hoy 7.15 tarde y 10.30 noche. **EL IMPERIO CONTRAATACA.** A. todos los públicos.

VICIANA.— Burriana. 7.15 y 10.30. **LA CAMPANADA.** Mayores 16 años.

TERRAZA PAYA.— Burriana. Hoy única función. 10.30 noche. **UN DROMEDARIO EN EL ARMARIO.** A. todos los públicos.

CASINO MONTE PÍCAJO.— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

Rondando los cincuenta y bellísima como siempre, Joan Collins

«No tengo miedo a envejecer»



La guapa actriz inglesa Joan Collins en una escena de una película con el actor español Manuel de Blas. Foto EFE.

Rondando los cincuenta años, la bellísima Joan Collins sigue siendo una de las mujeres más hermosas del cine mundial. Joan, que está triunfando apoteósicamente en la TV con la serie «Dynasty», afirma tajantemente: «No tengo miedo a envejecer, porque la vejez es digna y natural».

Mujer que aún puede hacer papeles de desnudo —sorprende su cuerpo lleno de vitalidad y juventud— ha causado sensación con su desnudo en films como «El semental» o «Zero to sixty», rodados a partir de mil novecientos setenta y cinco. Joan afirma con orgullo:

«Entre mis contemporáneos destacan Brigitte Bardot, Elizabeth Taylor y Sofia Loren, pero sólo Sofia y yo podemos seguir haciendo papeles de mujeres seductoras.»

Treinta años en el cine

Joan Collins lleva treinta años en el cine, o más concretamente treinta y uno, pues comenzó su trayectoria profesional en 1951.

Entre sus filmes más importantes figuran «Tres historias de amor», «La muchacha del trapecio rojo», «Un marido en apuros», «Esther y el Rey», «El ejecutor», «Dos frescos en órbita», «Homicidio justificado», «Si hoy es martes, esto es Bélgica», «Condenados de ultratumba», «Las orgías de la locura», «La llamada del lobo», «Las pícaras aventuras de Tom Jones», «El semental»... etc. Joan no recuerda las películas que ha rodado a lo largo de su vida: «Muchas, muchas... Ya he perdido la noción», confiesa.

El tiempo que lleva metida en el cine le ha servido de autodisciplina:

«Muchas actrices se dejan

embaucar por la vida fácil y andan de fiesta en fiesta, de escándalo en escándalo... sin preocuparse ni mucho ni poco de su trabajo. Y lo que pasa es que en muchas ocasiones pasan meses y más meses y nadie las llama para trabajar. Hay que saber dosificarse: y si hoy tomas una botella de champán por que te apetece, luego tienes que darle descanso al cuerpo y no seguir bebiendo champán en días sucesivos. Las alegrías, ya se sabe, se pagan caras bajo todos los aspectos...

«Cuido mi físico al máximo»

Joan Collins es una mujer que se distingue por su inteligencia y su optimismo. En los medios cinematográficos su presencia se hace siempre notar por esa vitalidad desbordante que se pone de manifiesto en todos y cada uno de sus actos y palabras. Cuando se le menciona ese físico tan joven que posee, manifiesta:

«Cuido mi físico al máximo..., pero de una manera normal. No bebo alcohol —salvo champán para un brindis o un buen vino en algún momento—, vigilo mis comidas (que es la mejor manera de vigilar mi peso), hago gimnasia, practico algunos deportes como el tenis y la natación... y sobre todo, me acuesto temprano. Cuando tienes más de treinta años la falta de sueño se transparenta en el rostro de una manera horrible.»

Joan hace media hora de ejercicio diario, aunque se sienta cansada o tenga que trabajar. Su peso oscila entre los cincuenta y dos y los cincuenta y tres kilos. Tiene el cutis seco y lo cuida dándose, por las noches, un masaje con aceite de oliva. En casa anda siempre con zapatillas ya que, según sus propias palabras «El andar todo el día con tacón alto te destruye los

pies y te produce un gran cansancio.»

Y Joan, como queriendo justificar la atención que presta a su cuerpo, manifiesta: «Como actriz, que tengo que dar una imagen más o menos agradable, tengo el deber de cuidar mi físico. Y como mujer que tiene que agradar a su marido, también. Resulta triste el ver cómo muchas mujeres, nada más casarse, se olvidan por completo de su imagen, cómo se desprecupan de todo lo concerniente a su rostro y a su cuerpo. «Ya tengo marido y no tengo porque ser coqueta», manifiestan. Y luego pasa que el esposo se encuentra en su camino con una chica bonita y presentable y... ¡ya se sabe!».

«Mis hijas son el mayor triunfo de mi vida»

El primer esposo de Joan se llamaba Maxwell Redd. Se casó con él en el año 1952 y se divorciaron cuatro años más tarde. Su segundo esposo fue Anthony Newley, de quien se separó en el año 1969 tras seis de unión. Y el tercero, que es el actual, Ron Kass, con el que lleva diez años casada. Joan Collins tiene tres hijas: Alexandra y Tara, de su segundo esposo, y Katyana, del actual. Afirma:

«Mis hijas son el mayor triunfo de mi vida y me siento plenamente orgullosa de ellas. Me gustaría mucho que el día de mañana fuesen humana y espiritualmente importantes.»

Joan Collins confiesa que, por el momento, no ha pensado ni remotamente en abandonar el cine:

«El cine es mi vida y yo tengo cuerda para rato. No pierdo la esperanza de hacer papeles de abuela —dice riendo.»

Si sigue tan bella, será difícil...
Tito Bandera

Programas de radio

RADIO CASTELLÓN CADENA S.E.R.

6.30 Despierte con música.— 7 Boletín informativo.— 7.03 Pentagrama de la mañana.— 7.30 Matinal Cadena SER.— 8.30 Desayuno de trabajo.— 8.45 Actualidad matinal Castellón.— 9 Boletín informativo.— 9.03 Cante flamenco.— 9.30 Música en Long Play.— 9.45 La saga de Los Porreta.— 10 Boletín informativo.— 10.03 Boletín local.— 10.05 Matinal musical.— 10.25 El intérprete del día.— 10.30 Hits internacionales.— 11 Boletín informativo.— 11.03 Mediodía Cadena SER.— 11.30 Boletín local e información de la mar.— 11.35 Música de Hispano-América.— 12 Boletín informativo.— 12.03 Servicio meteorológico de Levante.— 12.05 La Bolsa.— 12.10 Estrellas musicales.— 12.30 Notas deportivas.— 12.40 Disco flash.— 12.54 Cotizaciones de productos agrarios.— 12.55 Hierbas salvajes.— 13 Boletín informativo.— 13.03 Canción exprés.— 13.15 Los discos rojos.— 13.30 Campo deportivo, por D. Incisivo.— 14 Actualidad 14 horas.— 14.30 La SER informa.— 14.45 La voz de...— 15 Nules en fiestas.— 15.10 Canta para Vd.— 15.30 Información regional.— 15.45 Los estrenos de la SER.— 16 Boletín informativo.— 16.03 Las aventuras del Padre Mathews. Novela de J.F. Dicenta. (Cap. 18).— 17 Boletín informativo.— 17.03 Cita a las cinco, con Basilio Rogado.— 18 Boletín informativo.— 18.03 Boletín local.— 18.05 Protagonista la música.— 18.30 Pequeño musical.— 19 Boletín informativo.— 19.03 Boletín local.— 19.05 Los mejores.— 20 Informativo de las ocho.— 20.30 En punta.— 20.45 Voces célebres.— 21 Figuras de la música moderna.— 21.30 Ráfagas deportivas, por Luis Andrés.— 22 La SER informa.— 22.10 La noche es joven.— 23 Superventas.— 23.30 Hora XXV.— 1 Medianoche.— 2 De la noche a la mañana, hasta las 6.30 horas.

RADIO CADENA ESPAÑOLA EMISORA EN CASTELLÓN

ONDA MEDIA Y F. MODULADA
MATINAL: 7.58 Sintonía y apertura.— 8 Buenos días con música.— 8.30 Radio Cadena Española. Servicios informativos.— 9 Caminando. Tres horas de música, amplitudes y noticias.— MEDIODÍA: 12 El Ángelus.— 12.02 Disco star.— 12.30 Servicio informativo.— 12.35 Mediodía musical.— 13.30 Servicio informativo.— 13.35 Epicen-

tro: Primera edición. Información local y provincial.— SOBREMESA: 14 Penalty. Audiencia deportiva.— 14.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.— 15 De tres a cuatro.— 16 Ritmos, canciones y melodías.— 16.30 Servicio informativo.— 16.35 España paso a paso.— TARDE: 17 Radio Cadena Musical. Benidorm 82.— 17.30 Copias y cuplés.— 18 Consultorio de Elena Francis.— 18.30 Servicio informativo.— 18.35 Epicentro: Segunda edición.— 18.45 Intermedio musical.— 19 Radio Cadena Musical. Benidorm 82.— 19.30 Servicio informativo.— 19.35 Minusval. Programa dedicado a orientar y ayudar a los minusválidos físicos y psíquicos.— NOCHE: 20 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.— 20.30 Radio Cadena Musical. Benidorm 82.— 21.30 Epicentro: Tercera edición.— 21.45 El último musical.— 22.30 Servicio informativo.— 22.35 Continuación de la audición. El último musical.— 23.30 Servicio informativo.— 23.35 Onda joven.— 24 Tiempo de deporte.— 24.30 Cierre de emisión.

RADIO POPULAR (C.O.P.E.)

EMISIONES EN ONDA MEDIA: 7.30 Apertura; 7.32 de Buena mañana; 9 Mañana Popular, con servicios informativos a las 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30. Comunicaciones telefónicas a las 9.02. La música está servida a las 9.32, la canción del verano a las 10. Tendencias y canciones a las 11. Cristal Musical a las 12; 13 Fiestas en Benicassim; 13.30 Calle mayor; 14.30 Día, informativo en cadena; 15 Nules en fiestas; 15.30 El ritmo del trabajo, con servicios informativos a las 16.30, 17.30 y 18.30; 18 Compraventa popular; 20 La zarzuela; 21 Rezo del Santo Rosario; 21.30 Popular deportivo; 22 Popular musical; 22.30 Transmisión desde Benicassim del Certamen Internacional de guitarra Francisco Tárrega. Cierre de emisión al finalizar el mismo.
FRECUENCIA MODULADA Y SONIDO ESTEREOFONICO: 10 Apertura; 10.02 Mi cajón de sastre; 11.30 Verano 82; 12.30 Popular Disco-Tour; 14 Música para grabar; 15 Popular moments; 17 Popular Sí; 18.30 Popular Güai; 20.30 Popular puro plástico; 22 Popular musical; 23 Popular Jazz; 24 Fin de emisión.

Televisión

MIÉRCOLES 25 Primera Cadena
13.45 Carta de ajuste.
15.00 Tele uno.
15.35 En tiempo de sobremesa.
16.05 Verano azul. «No nos moverán». Los terrenos que rodean el huerto donde el viejo pescador tiene instalada su casa-barco han sido adquiridos por una inmobiliaria para levantar allí torres de apartamentos. Como la empresa necesita también el huerto de Chanquete y éste no está dispuesto a vender por razón de principios, empiezan las presiones: campañas publicitarias, vallado del solar, traslado de maquinaria...
17.00 La cometa blanca.

17.25 El libro gordo de Petete.
17.28 Despedida y cierre.
19.15 Carta de ajuste.
19.30 Apertura y presentación.
19.35 Contrabandistas. «Huida forzosa». Dirección: Jim Goddard. Guión: Bob Baker. Intérpretes: Oliver Tobias, Lesley Dunlop, Hywell Williams Ellis, John Hallam. Jack navega hacia Francia con objeto de atrapar algún contrabando de brandy de su viejo conocido el contrabandista Roach. Sarah, creyendo que el marino va a reunirse con alguna chica francesa para reanudar unas viejas relaciones, se esconde en el barco de Jack sin pensar en las posibles consecuencias que su celosa actitud

puede acarrearle. Efectivamente, su presencia complica la situación y Jack y Sarah tienen que abandonar el continente más pronto de lo que el joven tenía planeado.
20.00 Encuentros en libertad: Economía. «¿Quién protege al trabajador?».
21.00 Telediario.
21.45 Resumen Campeonato del Mundo de Baloncesto.
21.45 Sesión de noche (95'). «Sindicato de asesinos» (A lovey way to die) 1968. Dirección: David Lowell Rich. Guión: A. L. Russell. Música Kenyon Hopkins. Intérpretes: Kirk Douglas, Sylva Koscina, Eli Wallach, Martyn Green, Kenneth Haig,

Sharon Farrell. El abogado de una hermosa mujer, viuda de un millonario, alquila los servicios de un detective privado, que tiempo atrás sirvió en las filas de la Policía, para que desempeñe las funciones de guardaespaldas personal de su bella cliente. El constante contactó entre la millonaria y su guardián comienza a desarrollar entre ambos un sentimiento de atracción que lleva inexorablemente al detective a enamorarse de su protegida.
23.35 Última edición.
23.50 Despedida y cierre.
Segunda Cadena
18.45 Carta de ajuste.
18.58 Apertura y presentación.

19.00 Telenovela. «Las bostonianas», de Henry James (Cap. 6.º). Realización: Mercé Vilaret. Intérpretes: Julieta Serrano, Enriqueta Carballeira, Nicolás Dueñas, Ana M.ª Barbany.
19.30 Redacción abierta.
20.00 Dibujos animados.
20.15 Robinson.
20.45 Estudio abierto. Dirección y presentación: José M.ª Iñigo.
23.30 Esto se hunde. «Al hombre que lo tiene todo». Intérpretes: Leonard Rossiter, Frances de la Tour, Don Warrington.
24.00 Despedida y cierre.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 18 Ptas. Mínimo 10 palabras

ALQUILERES

COVENSA ofrece pisos con y sin muebles. Teléfono 21 91 17.

BENICASIM. Alquilo villa siete plazas mes de septiembre, a 50 metros playa, en sector más importante y concurrido. Teléfono 22 47 69 mañanas; 30 01 81 tardes.

SE ALQUILAN dos habitaciones con derecho a cocina. Tel. 20 19 20.

SE ALQUILA piso amueblado o para oficinas. Razón: Tel. 21 74 01.

ALQUILO piso amueblado todo exterior. Razón Rda. Mijares, 84.

AUTOMOVILES

PARTICULAR vende Renault Alpine matrícula CS-C en perfecto estado Tl. 23 02 11.

COMPRE su coche recién matriculado a mitad de precio y sin entrada. Automóviles Emiliano. Ronda Mijares, 5.

OCASION vendo Talbot 150 SX, automático, matrícula: CS-H. 23 11 11.

OCASION vendo Renault 12-TS, matrícula CS-E. Teléfono: 23 11 11.

OCASION vendo Seat 131, 1.600, matrícula CS-B. Teléfono: 23 11 11.

OCASION vendo Talbot 150-GT, matrícula CS-H. Teléfono: 23 11 11.

OCASION vendo Renault 7-TL, matrícula Z-F. Teléfono: 23 11 11.

VENDO Seat 127, CS-A, precio 100.000 pesetas. Telefonos 21 71 22 - 20 68 05.

BRICOLAGE

ESPECIALISTAS en muebles a medida, marcos para cuadros. Sagasta, 25.

COMPRAS

COMPRO oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

COMPRAMOS oro, joyas, papeletas Monte Piedad. Pago contado. Alloza 89, Castellón.

COMPRAMOS oro, y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

SE NECESITA empleada de hogar interna con conocimientos de cocina, sueldo a convenir. Teléfono 30 11 48.

PARA villa en Benicasim se necesita casera, mayor 40 años, casada, a cambio vivienda y pequeña huerta. Escribir a Apartado 182 Castellón.

SE PRECISA dependienta con conocimientos: Mecanografía y posible contabilidad. Razón: Dama Publicidad. Asensi, 6. Castellón. (Ref. INEM CS-36.255).

SE NECESITA chica servicio responsable, mayor 18 años. Razón: Tel. 21 44 99.

SE OFRECE electricista para instalaciones y reparaciones eléctricas. Teléfono 21 42 28.

ENSEÑANZA

CENTRO de Formación Profesional «San Cristóbal» Enseñanza Oficial y Subvencionada Abierta matrícula Curso 1982-83 Administrativo y Puericultura (Jardines de Infancia). Información y reserva de plazas. Tenerías, 30 Tels. 22 57 96 22 30 08. Castellón.

ALUMNOS/AS de Magisterio, B.U.P., C.O.U., Universitarios. En dos años podéis obtener el Título Oficial de Técnico Especialista en Administración o Técnico Especialista de Jardines de Infancia (Puericultura). Enseñanza Oficial y Subvencionada. Información y matrícula, Tenerías, 30. Tel. 22 57 96. Castellón.

MECANOGRAFIA evaluación continuada. Prácticas velocidad controlada. Academia Almi. Tel. 22 49 31.

ACADEMIA Manon, en colaboración con el INEM, convoca becas de Formación Profesional para aprender peluquería de señoras. Título oficial. Informes: calle Navarra, 85.

CLASES Contabilidad todos niveles. Costes, matemáticas comerciales, financieras. Teléfono 20 18 21.

CONVOCADAS Oposiciones Correos-Telegrafos para Oficiales y Auxiliares. Preparación por funcionarios del Cuerpo. Facilitamos instancias y textos. Academia Latina. Jover, 15. Castellón.

HUESPEDES

PARTICULAR desea huéspedes. Avda. Casalduch, 42-1.º. Tel. 20 24 18.

MOTOCICLETAS

HONDA ¡¡Novedades!! Ciclomotor PX50, con arranque eléctrico y puesta en marcha. Facilidades pago. Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Tl. 21 69 23.

HONDA XL 125. Todo terreno. 4 tiempos. Consumo: 1 litro cada 45 Km. Cuadro instrumentos completo. Facilidades pago. Concesionario Oficial: Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

NAUTICA

SATRA. Coronado 25, Motor Volvo 25 Hp. equipado. Tel: 21 08 66. Abierto sábados por la mañana. Avda. Valencia, km. 62'800. Castellón. Avda. Ferrandis Salvador, Benicasim.

YAMAHA motores fuera borda de 2 a 115 CV, facilidades. Montesinos. Plaza Real 20. Castellón.

SATRA. Líder Vagabundo Ducauto, Motor Yamaha 55 Hp.

SATRA Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

PUMA distribuidor exclusivo Satra Veleros, de 23 a 37 pies amplias facilidades.

PATRONES de yate, comienzo curso primero septiembre a 20.00 horas en C/. Elcano, 2, Grao. Inscripciones en Club Náutico y Elcano, 2. Tel. 23 03 54.

ORTOPEDIAS

PIERNAS ortopédicas, collarines cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

TRASPASOS

SE TRASPASA Lavado y engrase en Grao de Castellón. Precio a convenir. Teléfono 22 69 57.

TRASPASO Bar Corredor. Razón Teléfono 21 33 15.

TRASPASO bar sitio inmejorable, razón: teléfono 22 35 57.

VARIOS

PALLARDO Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

REPARACION electrodomésticos todas marcas, venta material. Dolores, 19 (detrás Correos). Avisos: 21 76 78.

CAMBIO chalet Ctra.. Alcora, 1.200 m.² con piscina por villa, duplex o apartamento en Benicasim, abonaría diferencia. Tel. 20 05 14.

AGENCIA Matrimonial. Bonita, pero sola, 23 años, llena de amor. Deseo casarme rápidamente. Teléfono 20 36 11.

MATRIMONIO Industrial, 45 años, negocio de inmobiliaria, desea casarse con señora de 30 a 40. Teléfono: 20 36 11.

MATRIMONIO Peluquera, separada, 30 años, 120.000 mes. Desea rehacer mi vida. Teléfono 20 36 11.

MATRIMONIO Asistenta social, viuda, 58 años. Piso, coche. Deseo casarme. Teléfono 20 36 11.

PARA esta capital y su provincia, incorpore a su negocio y mejore enormemente sus ingresos en 150.000 pesetas al mes. Venta de lanas, venta de prendas de punto. Venta de tricotosas. Sin poner un céntimo. Gane 150.000 pesetas mensuales. Le daremos un total asesoramiento financiero publicitario y documental. Escribir a SUPERBA ESPAÑA. Muntaner, 269. Barcelona-21.

VENTAS

Si necesita una vivienda, puede que necesite a citosa.

BOLSIIN INMOBILIARIO DE CITOSA. CONSULTA LAS PAGINAS DE NUESTRO BOLSIIN INMOBILIARIO Y LE AYUDAREMOS A ENCONTRAR SU VIVIENDA. EMPRESA DE SERVICIOS INMOBILIARIOS. Gobernador, 55 Tel. 231700 Mayor, 48 Tel. 223200 Enmedio, 138 Tel. 222933 CASTELLON Ramon y Cajal, 13 Tel. 524211 VILLARREAL

PARCELAS preciosas vistas, agua, luz, asfalto, farolas, 5 Km. Castellón. Facilidades. 21 27 00.

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

SU VIVIENDA a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m.². Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

EN VALENCIA vendo piso zona universitaria. Cuatro habitaciones dobles. Plaza de garage. Razón Tel. 23.02.11. Castellón.

COMPLEJO residencial Villamar su villa junto al mar desde 3.200.000 ptas. facilidades 18 años. Tel. 23 00 52 - 30 23 90

VENDO casa en Alcudia de Veo. Precio a convenir. Tel. 21 34 89.

LUBASA: Burriana, piso a estrenar, préstamo 18 años. Teléfono: 22 48 12.

LUBASA: Benicasim, apartamentos «Los Príncipes», 1.ª línea playa, piscinas, parking, etc. Facilidades pago. Tel. 22 48 12.

RESIDENCIAL MADEIRA Playas de Benicasim APARTAMENTOS DESDE 1.500.000 pts. SIN ENTRADA 18 AÑOS PARA PAGAR GRUPO LUIS BATALLA INFORMA: «LUBASA» C/. Herrero, 3 Teléf. 22 48 12 CASTELLON

LUBASA: Apartamentos frente playa, desde 1.200.000 pesetas, «sin entrada». Facilidades 18 años, tenis, piscinas, etc. «Complejo residencial Oroman». Informa: Grupo Luis Batalla. Teléfono 22 48 12 ó 31 03 38.

LUBASA: piso zona Hospital, protección oficial, pintado. Teléfono: 22 48 12.

LUBASA piso zona Fadrell, con parking, facilidades pago. Tel. 22 48 12.

SE VENDE parcela en Benicasim, Gran Avenida, superficie 1.030 metros. Información teléfono 30 10 16.

LUBASA: ocasión vendo villa Benicasim, admito apartamento o piso usado. Teléfono: 22 48 12.

LUBASA: pisos desde 2.000.000,- ptas. sin entrada, préstamo 13 años. Teléfono: 22 48 12.

VENDO piso céntrico, 4 habitaciones. Precio a convenir. Informes. Tel. 21 72 19, de Castellón (horas oficina).

FOCONSA viviendas terminadas y en construcción en Castellón: C/. Enmedio, C/. Lepanto, Gran Vía Tárrega Monteblando, Plaza Teodoro Izquierdo, C/. San Roque. En Benicasim: Paseo Marítimo. Facilidades de pago hasta 15 años. Información C/. Enmedio 9 y 11 Tel. 21.14.32. Castellón.

VENDO piso, bien situado, económico. Teléfono 22 19 17.

No compre en BENICASIM sin haber visto APARTAMENTOS GEMINIS 3 habitaciones desde 3.000.000 2 habitaciones desde 2.200.000 1 habitación desde 1.550.000 MINIMAS CUOTAS PRESTAMO A 18 AÑOS PROMUEVE CONSTRUCCIONES ARCASA, S.L. LE INFORMARA LLAMANDO A LOS TELS. 21 70 87 - 30 25 53 En las oficinas de obra de 11 a 1 y de 6 a 9, todos los días incluso festivos, o dirijase a su Agencia Inmobiliaria

VENDO cachorros «Boxer», nietos de campeones. Razón: Tel. 52 43 93.

VENDO utensilios de bar en perfecto estado. Teléfono 22 18 79.

GALERIAS DE ARTE

BRAULIO Galería de Arte. Colectiva de verano: Chico Prats, Valenzuela y Chacón, Florit, Giner. Bueno, Ignacio Gil, Pesudo, Mir Belenguer, etc. Rey Don Jaime, 23. Teléf. 21 03 54.

Cuando Vd. necesita busca en Mediterráneo Cuando Vd. ofrece algo, le buscan aquí.

STOP LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD N.º 3 PREVENCIÓN ANTES DEL EMBARAZO La pareja, ante la posibilidad de traer hijos al mundo, tiene la obligación moral de visitar a un médico. Es el momento de investigar factores genéticos o hereditarios cuyo desconocimiento puede provocar subnormalidad en la descendencia. El Estudio y Consejo Genético es un Servicio de orientación gratuita (dentro del PLAN NACIONAL DE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD) que se presta CON LA PRESCRIPCIÓN MÉDICA. ES UN MENSAJE DEL CLUB «AYUDA A CAMINAR» APARTADO 17179 MADRID

RESIDENCIAL MADEIRA Playas de Benicasim APARTAMENTOS DESDE 1.500.000 pts. SIN ENTRADA 18 AÑOS PARA PAGAR GRUPO LUIS BATALLA INFORMA: «LUBASA» C/. Herrero, 3 Teléf. 22 48 12 CASTELLON

EN BENICASIM

ANOCHÉ COMENZO EL XVI CERTAMEN DE GUITARRA

Con puntualidad, casi franciscana, dio comienzo ayer en el cine Avenida de Benicasim el «XVI Certamen Internacional de Guitarra Francisco Tárrega», en un ambiente de gran expectación.

Quince fueron los finalistas que accedieron a estas jornadas, de los 56 inscritos. Es evidente que el jurado tuvo que discernir en la calidad de los presentados, aquilando mucho. Decimos esto, porque los cinco concursantes de la primera jornada dieron pruebas evidentes de una preparación excepcional.

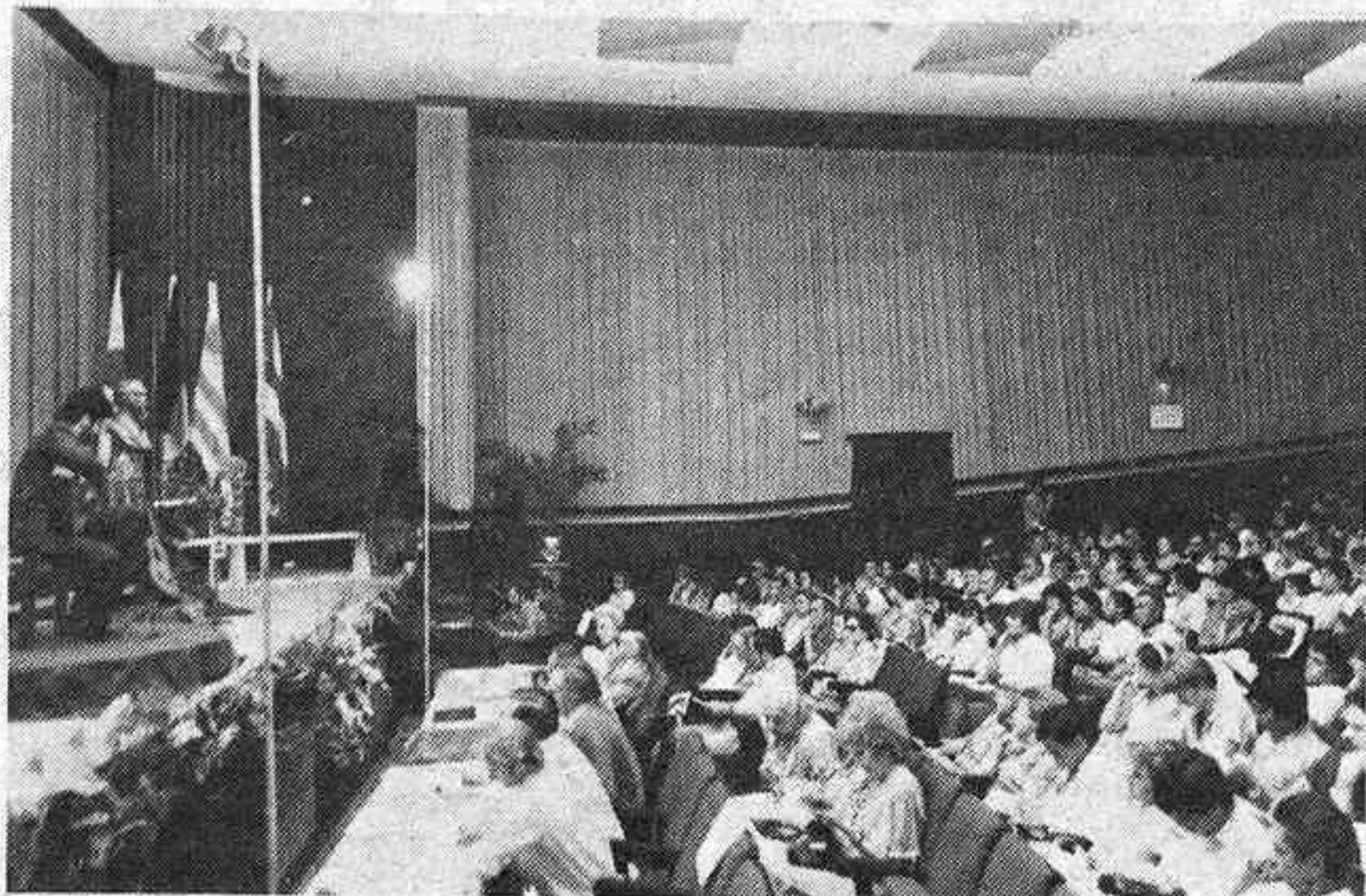
No es posible entrar en juicio crítico —tiempo habrá para ello en próximos días—, porque es el jurado el que tiene siempre la última palabra. Estaremos o no de acuerdo con su veredicto, pero no podemos caer en el pecado de querer opinar, precisamente en estas jornadas preliminares hasta tanto se llegue a la final.

El ambiente

Creemos, realmente, que este año, el ambiente que reinaba en esta primera jornada era fuera de lo habitual. Personalidades venidas a Benicasim procedentes de los más prestigiosos y acreditados rotativos especializados; músicos, compositores, una pléyade escogida de quienes siguen con interés cada año esta muestra de exaltación de la guitarra de Tárrega, dieron entidad e importancia al Certamen.

Autoridades en puestos destacados. Y público, mucho público, que siguió con silencio encomiable las interpretaciones de los concursantes.

Caras conocidas de otros años. María Angeles, nuestra estimada



compañera en las tareas radiofónicas —que nos tememos, o quizá nos alegramos, de su muy bien llevada próxima maternidad—, presentó la velada con su habitual profesionalidad y bien decir, sin estridencias, sin aspavientos, con un aplomo digno del aplauso que el público, que prácticamente llenaba la sala, le dedicó. Tony y Mary Carmen, las dos gentiles azafatas del Certamen, que año a año, prestan su servicio para orientar al público, para informar, para ofrecer en definitiva, su simpática colaboración a la mejor organización del Festival. Bellas y hermosas, como siempre, claro.

La sesión inaugural

Ya hemos dicho que fueron quince los concursantes que superaron las pruebas de lo que pudiéramos llamar selectividad. Nombres importantes en el mundo de la guitarra, que no es posible señalar, pero que los cinco de esta primera sesión dieron buena prueba

de lo difícil que habrá sido para el Jurado poder discernir sobre la calidad de los concursantes.

Juan Garro Marquí, de Barcelona, fue el primer concursante que subió al estrado. Para él, fueron los primeros aplausos.

Tras él, subió al escenario, nuestro Manuel Babiloni Campos, de quien todos esperamos mucho.

Raphaëla Smits, belga, que si no recordamos mal obtuvo un premio el pasado año, fue la tercera concursante que afrontó la difícil prueba.

Valerie Duchateau, francesa, —tras el descanso— subió al escenario para confirmarnos su preparación.

Y ya, por último, después de la una de la madrugada, fue Ramón Barboza, uruguayo, quien cerró la velada.

Tárrega en el ambiente

En general, es necesario dejar patente que el espíritu de Francisco Tárrega reinaba en el ambiente

de esta primera sesión del Certamen.

Decimos esto porque realmente todos o casi todos los intérpretes de esta primera sesión siguen la escuela del villarrealense. Es decir, la pulsación con la yema presidió todas, o casi todas las interpretaciones de los concursantes que ayer pasaron por el escenario del cine Avenida, sobre todo en las obras del compositor.

Pero por encima de toda opinión o calificación, que lógicamente no podemos ni debemos decir, quede patente la calidad mucho más calificada de los concursantes en esta primera sesión, que en otras ediciones.

Duro y difícil está resultando este Certamen —lógico por otra parte— y presumimos que el Jurado va a tener que afinar mucho para poder determinar clara y rotundamente quien debe alzarse con los premios.

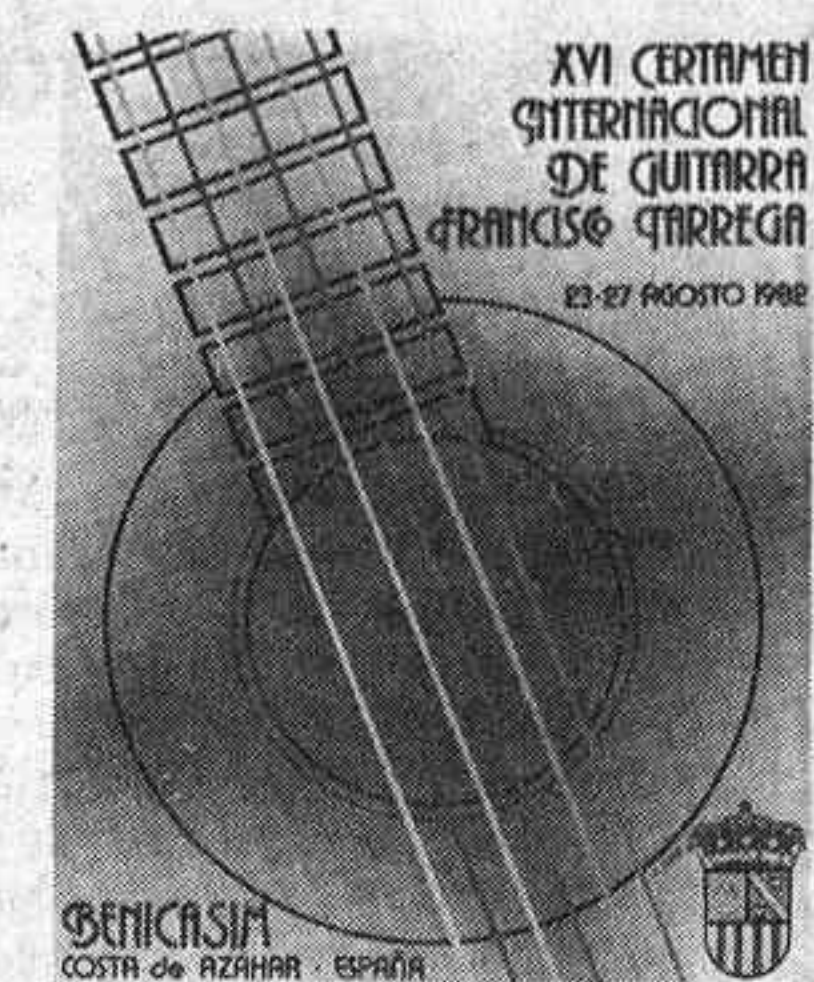


No queremos influir, por supuesto, en las decisiones del Jurado, con nombres suficientemente acreditados para advertir hasta los mínimos detalles de los quince concursantes que superaron la prueba selectiva. Pero no podemos ocultar que esta labor será empeñativa, incluso puede que preocupante. La perfección de lo oído ayer, puede ser un anticipo de lo que nos espera. Habrá que esperar.

Pasillos del Certamen

Es preciso determinar la información dando cuenta de algunas de las personalidades que pudimos ver en los pasillos del Certamen.

Pedro Deyá, querido compañero en las tareas críticas del colega «Baleares» de Mallorca; Miguel



Bellido, primer teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Castellón; Domingo Tárrega, Alcalde de Benicasim; Matilde Salvador, nuestra paisana, siempre seguidora de todo cuanto a arte se refiere; Ramón Godes, presidente del Ateneo de Castellón y otras muchas personalidades que a buen seguro escaparon a nuestra atención, sin olvidar a nuestro siempre aplaudido, José García Guinot, que quiso sumarse a esta manifestación artística que tan hondo ha calado en el espíritu de todos.

Otros dos «barcos de la muerte» hacia las costas gallegas

Dos barcos holandeses saldrán el próximo 30 de agosto, para verter 5.100 toneladas de residuos radioactivos a 700 kilómetros de las costas gallegas.

Los «barcos de la muerte», como los llaman los ecologistas, verterán los residuos en una fosa marina donde ya quedaron depositadas hace una semana 2.700 toneladas descargadas por un barco británico, y hacia donde se dirige desde anteayer el mercante

holandés «Scheldeborg» con otras 3.000 toneladas.

Por otro lado el diputado socialista por Pontevedra, José Vázquez Fouz, fue invitado por el director de la oficina internacional de «Green-Peace», de París, René Parmentier, a viajar en el buque «Sirius».

Perdida la pista

Hacia las ocho de la tarde de ayer radio Pontevedra estableció

contacto telefónico directo, a través de la emisora costera holandesa «Radio Seweningen», con el buque «Sirius» de la organización ecologista «Green Peace», y un miembro de la organización comunicó que se encontraban en alta mar soportando una fuerte marejada y sin pista alguna del buque holandés «Gedeellborg» que ya les saca una ventaja de varias horas.

Para presenciar unas regatas

Los Reyes en Denia

Los Reyes de España llegaron ayer tarde al puerto deportivo de Denia (Alicante), en el yate Fortuna, procedente de Palma de Mallorca.

Sus Majestades salieron de Palma de Mallorca por la mañana. Permanecieron en alta mar, frente a la costa alicantina, para seguir «in situ» las pruebas correspondientes a la tercera regata del Campeonato del Mundo de Cruceros (3/4 toneladas), en la que participan 33 yates de diversos países.

El crucero «Sirius», representante de la Armada Española en el Campeonato se alzó con el primer puesto de las regatas celebradas ayer tercera del campeonato.

SE CREA UNA ASOCIACION DE EMPRESAS EXPORTADORAS DE LA REGION

Antes de que finalice el presente año en la Comunidad Valenciana se va a crear una asociación de exportadores, que tendrá como fin la defensa de los intereses de los empresarios que se dedican a las ventas en el extranjero.

Según la Confederación de Empresarios de la Región Valenciana (CEOE), durante los pasados meses se han mantenido distintas negociaciones en este sentido, «al objeto de contar con un grupo de presión importante ante la Administración, para resolver los numerosos problemas de las exportaciones», según se precisó.

Esta agrupación patronal pretende alcanzar en breve, tal vez en octubre, la cifra de 300.000 millones de pesetas exportadas anualmente por el grupo de empresas asociadas.

1.817.668 T. de cítricos exportadas

Fuentes empresariales han informado de que durante la campaña 1981-1982 se han exportado 1.817.668 toneladas de cítricos, según datos facilitados por la Dirección General de la producción agraria del Ministerio de Agricultura.

Durante la pasada campaña las exportaciones de cítricos españoles fueron de 1.580.817.

Los principales países receptores de este producto, hasta el 31 de julio han sido los siguientes, en miles de toneladas: Francia, 609'3 toneladas; Alemania Federal, 502'1; Holanda, 147'9; Inglaterra-Irlanda, 143'8; Benelux, 120'1; Europa Oriental, 145'6; Y otros, 80'1.

FUTBOL: TROFEOS VERANIEGOS

Villa de Madrid El Borussia finalista

El Borussia Dortmund, de Alemania Federal, se proclamó finalista del décimo trofeo «Villa de Madrid», al vencer ayer por un gol a cero al Atlético Mineiro de Brasil y se enfrentará al Atlético de Madrid en la final.

Joan Gamper El Barcelona no pasó a la final

El F.C. Barcelona perdió ayer noche, en el lanzamiento de penalties, la posibilidad de acceder a la final del trofeo «Joan Gamper» en favor del Internacional de Porto Alegre brasileño.

Al final del tiempo reglamentario se llegó con empate a cero goles. El Barcelona jugará hoy contra el Colonia para el tercer y cuarto puestos.

Valencia-Naranja El Kauserlautern, vencedor

En el segundo encuentro correspondiente a la XII Edición del Trofeo Valencia-Naranja, el F. C. Kaiserlautern ha derrotado al conjunto inglés Lutón Town F.C. por dos goles a uno.

Ciudad de Benicarló Benicarló, 2 Vinaros, 1

El Benicarló se ha proclamado vencedor del octavo Trofeo Ciudad de Benicarló, al vencer al Vinaroz por dos goles a uno.

Pese a jugar sólo con diez hombres el Benicarló demostró estar en un momento óptimo de forma, venciendo a un Vinaroz que nunca dio el brazo a torcer.

M. V. (Fotos: Heredio)

Los ancianos emprenden la ofensiva

La rebelión del «poder gris»

Se niegan a quedar relegados a un segundo plano, a ser meros espectadores de una función cuyo guión ha sido pensado y escrito por ellos, a pasar a la «reserva» cuando aún el eco de la veneración de que han sido objeto en el pasado resuenan en sus oídos. Es la revolución de las «panteras grises», de la tercera edad, para los cuales la palabra envejecimiento no es sinónimo de ridículo e inútil. Y buena prueba de ello es el presidente de los Estados Unidos que ha cumplido la edad de setenta años. La nueva geriatría, que prevé una media de cien años para el año 2000, es un reto al que la medicina ya está haciendo frente.

Para que nos hable de todo ello hemos visitado al doctor Flórez Tascón, catedrático de Geriatría y geriatra, escritor y periodista, insaciable lector, políglota (domina el francés, inglés, alemán y ruso) y con más de trescientos libros escritos, ocho de los cuales han sido un auténtico hito en la medicina mundial.

—¿En qué se basa la nueva geriatría?

—Primero hagamos un poco de historia. Cuando en el siglo XIX la esperanza de vida era de 35 años, se podía mantener la teoría de las cuatro generaciones de Ortega, separadas por un intervalo de quince años (Telémaco, Aquiles, Ulises y Néstor). Después de los 60 años, no había más que supervivientes y había una infraestructura en la cual el viejo, así se le llamaba, o era venerado o por el contrario era «aparcado», entonces entre 1909 y 1914, en la cabeza de Nascher nació la Geriatría en una patología lineal que empezaba en la Pediatría, y seguía en la medicina del adolescente, medicina deportiva, militar y laboral, para terminar en la actual de Geriatría.

Más tarde se produce el gran cataclismo que conforma la Segunda Guerra Mundial, la revolución nuclear, la informática y sobre todo la revolución biológica. El corolario de estos acontecimientos es el hombre desme-

dido y que polarmente huye del consumismo hacia las flores, el viaje y el amor.

La revolución juvenil

Se produce entonces —continúa— una revolución juvenil y las personas maduras con un cierto complejo de Peter Pan, se niegan a madurar. Todos nos vestimos de jóvenes y hay una verdadera idolatría hacia la cultura juvenil. Todo lo que sea joven queda relegado a una subcultura y naturalmente con ello, la tercera edad.

En Occidente la esperanza de vida se cifra hoy en 76 años para la mujer y 74 para el hombre. Es decir, que por encima de los 65 años a la mujer le quedan 18 años de esperanza de vida y al hombre 16. Esto ha llevado a Fries a deducir, que como en estos momentos el hombre no muere por vejez sino por enfermedad, la esperanza de vida en 1990 estará en 90 años y en el 2000 se habrán rebasado los cien años.

Como consecuencia de esto se está produciendo el fenómeno contrario, la revolución de la tercera edad. Esta revolución, frente a la segregación, nos da una persona que reclama participación frente a la jubilación, que se «enrosca» o compite por el poder. Es la primera vez en las elecciones de los EE. UU. que un candidato se presenta al filo de los setenta años y que no necesita justificarse. Esto ha hecho surgir en USA, una acción revolucionaria que se ha denominado la revolución de las «panteras grises», engendrada por personas de la tercera edad decididas a retener el proceso y a seguir ejerciendo como tales.

Ocurre entonces un envejecimiento de la población de Occidente que a principios de siglo era de un 7 u 8 por ciento y ahora es de un 12 al 18 por ciento. En España hay cuatro millones cuatrocientos mil pensionistas que evidentemente suponen un poder gris, ya que cada uno de ellos supone un voto.

Esto ha dado lugar a la nueva

Geriatría. Antes el objetivo principal era añadir años a la vida («Geriatría defensiva»), hoy se trata sobre todo de añadir vida a los años. Es una geriatría ofensiva.

El estudio del envejecimiento gerontológico, continúa el doctor Flórez, se va a traducir en dos tácticas para rebasar la barrera de los cien años. Por un lado está el dominar mediante el chequeo y el diagnóstico precoz, las causas posibles de la enfermedad, lo cual tendrá un valor individual y su resultado será que haya cada vez más viejos jóvenes.

Y por otro, el conocimiento de proceso de envejecimiento nos va a dar la posibilidad de aumentar la longitud de la vida humana, valor colectivo, que conllevará la aparición no sólo de más viejos jóvenes sino también de más viejos viejos.

Finalmente, hay que destacar que la macrobiótica dejará de ser también una ciencia defensiva en la cual tradicionalmente se decía que el primer principio para prolongar la vida humana era no acortarla, para convertirse en algo realmente activo con el sueño de la vida indefinida como fondo (Nueva Geriatría).

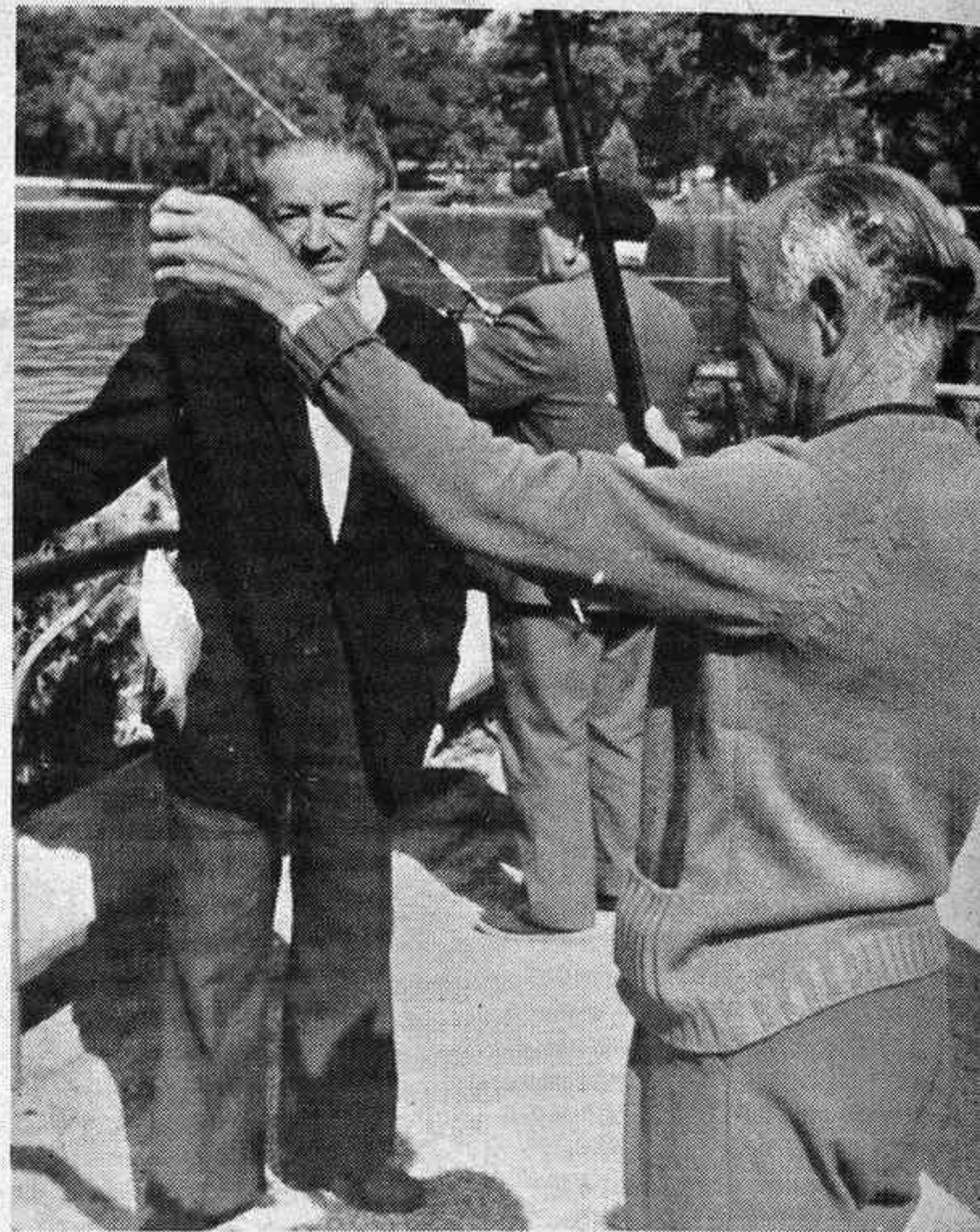
Envejecimiento cerebral

—El rejuvenecimiento de la tercera edad, es «psicológico o práctico»?

—Que se sepa el hombre nace con trece millones de miriadas de neuronas. El hombre más inteligente apenas utiliza en los circuitos electrónicos de su cerebro un 25 por 100 de este capital. El envejecimiento cerebral más acusado apenas destruye tres miriadas de neuronas. Quiere decirse que desde el punto de vista neurológico aún le quedan nueve millones de miriadas de neuronas para vivir indefinidamente.

El envejecimiento en este momento es un hecho social que consiste en una carencia.

Se carecen de reservas funcionales en nuestros diversos sistemas. Se carece de la rapidez de nuestras funciones, pero sobre



todo hay una gran carencia afectiva y hay una carencia de esperanza de ulterior realización.

En estas circunstancias, me remito a Azorín cuando dice que la vejez es un gran desánimo, o a Bergamín: «Cada uno tiene los años que ejerce», o a un gran poeta desconocido: «Sé que voy a morir ya que no hago nada».

—¿Cuál es la situación geriátrica en España?

—La especialidad de la Geriatría acaba de ser reconocida oficialmente hace un año, cuando en el mundo ocurre lo contrario. Apenas hay catedráticos y todos los geriatras españoles, aunque llevamos enseñando geriatría veinte años, lo somos por vocación de amor no por status oficial. Hay una comisión parlamentaria de la tercera edad y hay en los ministerios de Sanidad y de Cultura, organismos que esperamos remedien tan penosa situación.

—Antes se veneraba a los mayores, ahora se les ridiculiza ¿por qué?

—Este cambio es interesante. Antes se los veneraba porque había una familia patriarcal en la cual el mayor era el depositario de la experiencia y además eran relativamente pocos los supervivientes. De aquí que el que llegaba, a la senectud pudiera dar consejos y recomendaciones de cómo alcanzar una larga vida. La disolución de la familia patriarcal y la aparición de la familia nuclear, la pérdida de valor y de estatus económico del jubilado, la gran cantidad de problemas con los que se enfrenta la tercera edad y el concepto de carga económica son los que han dado lugar a esta penosa situación, relegándolos a una subcultura, frente a la cual se levanta la nueva geriatría.

—¿Cuáles son los valores de la ancianidad?

—Con esta pregunta me ocurre como a San Agustín cuando le preguntaban qué era el tiempo. Si no me lo pregunta lo sé, si me lo pregunta no lo sé. Pero pienso que son los mismos que a cualquier edad, ya que la vejez es un momento de la vida humana con

las mismas posibilidades de realización que cualquier edad. Es una posibilidad del hombre de ser tal, con valores tan altos como la experiencia, serenidad, capacidad de dominio, equilibrio y paz.

—¿Cuándo empieza la vejez?

—Sumamente fluida es esa pregunta, ya que los geriatras distinguimos entre una edad biológica, una edad cronológica y una edad real y en patología de la tercera edad hay un envejecimiento prematuro (progeria), un envejecimiento más enfermado (patogeria) y un envejecimiento armónico, una vejez sin achaques (eugeria).

Entonces la respuesta es personal. En nuestra clínica se estudia no la enfermedad que tienen los ancianos, sino los ancianos que tienen enfermedades.

—Sanatorios de reposo, urbanizaciones de retiro... ¿Negocios o mercancías de la vejez?

—El tema de la asistencia a la tercera edad está pasando por una profunda crisis: la transición de una geriatría institucional de residencia en la cual no se prolonga la vida, sino el acto de la muerte, a una geriatría comunitaria en la cual hay que acercar la asistencia facultativa geriátrica al hogar de la persona mayor, ya que ésta necesita mucho amor y pocas píldoras y como diría Rilke «cada uno tiene derecho a nuestra querida pequeña muerte».

—Y para acabar, ¿existe la fuente de la juventud?

—Desde muy antiguo se está buscando y cada día la buscamos más donde no está. Fuera de nosotros hay medios capaces de regenerarnos. La fuente de la juventud existe, pero si tiene razón su colega periodista, Norman Mailer de que la vida humana es una serie de catástrofes y reconstrucciones, la fuente de la juventud está dentro de nosotros y se llama amor y esperanza.

¡Por muchos años, doctor Flórez! Y que esa nueva geriatría que nos anuncia, nos permita llevar la larga vejez que nos espera con más alegría que Matusalén.

Por María José Sarriá

